LES ANNONCES CLASSÉES DANS LE CANADA FRANCAIS
347-0323

Pour les adolescents de Saint-Jean

Loisirs-Été '83 vise la liberté de choix et l'autonomie des jeunes

LYNDA DUPUIS

Le Service des Loisirs et Parcs de Saint-Jean propose aux adolescents de la région, le projet Loisirs-Été 1983, qui vise cette année l'interprétation auprès des jeunes plutôt que l'animation pure et simple.

"Il y aura toujours de l'animation mais la décision des activités que nous offrirons dépendra de l'intérêt des adolescents. Nous sommes ouverts aux idées et nous aidons les groupes à les organiser", précise Lucie Boulais, intervenante-Jeunesse au projet.

• Programme

Loisirs-Été 1983 s'adresse aux jeunes de 12 à 18 ans, desservis par les services du S.L.P., et il se terminera vers la fin août. Tous peuvent soumettre des idées à l'intervenante du projet: que ce soit des groupes de quartier, des associations de jeunes déjà formées, des "gangs" d'amis avec un représentant bien déterminé ou un adolescent seul qui veut se joindre à un autre groupe, pour faire une activité bien spécifique.

"Tout ce que les gens ont à faire, c'est d'appeler. À partir de leurs idées ou de leurs intentions, nous les aiderons ou nous les référerons", ajoute Mlle Boulais.

En fait, le S.L.P. veut servir d'intermédiaire entre les ressources possibles et les jeunes qui veulent participer. "Nous facilitons leur tâche pour l'organisation". L'intervenante ajoute qu'elle travaille à partir de l'action déjà accomplie par le groupe. "Nous aidons à la dynamique du quartier ou de groupe. Les leaders restent les responsables tout au long du projet".

• Buts et objectifs

Le projet Loisirs-Été 1983 entend favoriser la prise en charge du groupe et son autonomie ainsi que la dynamique du quartier. "Il faut que les jeunes se prennent en main, qu'ils disent et décident des activités qu'ils veulent. Ils pourront enfin s'offrir des loisirs selon leurs goûts".

Par cette nouvelle formule, Mlle Boulais croit que les adolescents se découvriront des talents et du potentiel. "Ils vont apprendre comment organiser ce qu'ils veulent et pour eux, c'est une expérience qu'ils garderont longtemps".

• Participation

Depuis le début du projet, soit en mai dernier, des projets d'activités se sont déjà formés. "Nous avons une bonne participation et nous nous attendons à ce que le projet fonctionne. L'autonomie que nous leur laissons va probablement attirer les adolescents. A date, la réponse est positive".

Mlle Boulais explique que pour les jeunes, c'est une chance inouïe. Rien ne leur est imposé et les adolescents sont respectés dans leur choix. "Les moyens sont à leur disposition; ils n'ont qu'à s'en servir".

Naturellement, les responsables s'attendent que les adolescents déjà engagés dans une association ou un groupe répondront plus rapidement au projet. Toutefois, la nouveauté de la formule et l'ouverture d'esprit du projet devraient atteindre les autres.

Les adolescents qui veulent donner leurs idées ou participer à des activités n'ont qu'à communiquer avec Lucie Boulais au 347-5351 au poste 320 de 9 heures à 16h30.

"Le projet Loisirs-Été 1983 veut laisser l'autonomie et le choix aux adolescents. Nous sommes là pour les aider à organiser leurs activités", explique Mlle Boulais.

André HARVEY vit tous les jours son rêve

Pages B-6 à B-10

Cette semaine

Alcool B-27
Astrologie.....B-22
Belle chaque jour B-26
Ça bouge chez nous B-10
Carnets d'histoire naturelle B-43
Dates à retenir B-45
De belles voitures!.....B-4
Handi-capables B-20
Info-Jeunes B-19
Les plaisirs du bridge.....B-43
Mots croisés B-43
Naissances.....B-45
Nécrologie B-47
Notre santé B-4
Avis B-40, B-41
Cartes d'affaire et professionnelles B-44
Emplois.....B-38
Immeubles .....B-29 à B-33
Location.....B-33 à B-35
Rencontre-Amitié B-40
Répertoire B-44
Services.....B-40
Véhicules B-35, B-37

La boustifaille

par Michèle Trahan B-16

Nos comportements

par Pierre Chénier B-3

Québec peut vous aider B-17
Service de prévention B-46
Voyages.....B-18
La sécurité routière B-17
L'église d'ici, aujourd'hui B-28
Le johannais philatélique.....B-37
Le notaire B-20

ANNONCES CLASSÉES

À vendre B-39, B-40

Nos lecteurs trouveront désormais les dates à retenir et la nécrologie à la fin du cahier Vivre ici, après les annonces classées.

"Nous avons déjà une bonne participation et une réponse positive des adolescents", note Mlle Boulais.

Cyclisme, canotage, etc.

De tout pour tous les goûts: du sport au spectacle rock!

par Lynda DUPUIS

En plus des activités que les adolescents décideront d'organiser, le projet Loisirs-Été 1983 proposera des activités pré-organisées dans tous les domaines de loisirs: soit culturelles, sociales, historiques, touristiques, etc.

• Activités

Du côté historique, les adolescents pourront participer à des parcours en bicyclette, où ils visiteront des musées, des endroits typiques, etc. Pendant ces randonnées, d'autres activités pourront y être greffées.

Du côté sportif, les jeunes auront droit à de l'alpinisme, de la spéléologie (études des cavernes), du canot-camping, du vélo, etc. Des visites seront organisées vers l'Estrie, Bromont, le Mont Orford et autres. Les combinaisons d'activités seront laissées au bon goût des participants.

Les adolescents intéressés par le monde des communications pourront participer à un concours de la TV Communautaire, où les techniques seront expliquées et à partir desquelles, ils auront à monter une émission de télévision. Un expert sera à leur disposition.

• Plein-air

De plus, cette année, les jeunes pourront passer un séjour à la Base de plein-air Davignon. Le séjour, du jeudi au mardi, offre quatre heures d'animation spécialisée. Tout est gratuit et les adolescents qui veulent participer n'ont qu'à fournir leur nourriture et leurs objets personnels.

Déjà débutés, les séjours sont ouverts à une vingtaine de jeunes par fin de semaine et se poursuivront jusqu'au 15 août prochain. Des places sont encore disponibles

Lucie Boulais sera l'intervenante-Jeunesse du projet.

• Projet Estival Communautaire

Dans le cadre du Projet Estival Communautaire, des activités sont organisées où les adolescents auront leur place. Le 7 juillet prochain, un parcours spécial de bicyclette se rendra vers le Fort Chambly; le 19 juillet, des activités seront greffées à la présentation du film "La guerre des étoiles" au Stade municipal; le 27 juillet, un pique-nique et une baignade seront offerts; le 6 août prochain, ce sera la vraie fête avec un spectacle rock au Parc Beaulieu et le 11 août prochain, il y aura une excursion en montagne.

Grâce à la collaboration du Dôme et des services du S.L.P., d'autres activités sont possibles. Un local est réservé aux jeunes qui voudraient faire du théâtre, des experts sont disponibles pour aider à des projets. "Nous avons un budget alloué en terme d'informations, de ressources, de matériel et d'argent", explique Mlle Boulais.

• Avenir

À la fin du projet, un suivi sera entrepris auprès des quartiers, des groupes et des associations. "À partir du projet de cette année, nous pourrons mettre à jour nos activités. Les besoins des adolescents changent et nous devons en tenir compte".

Pour Lucie Boulais, intervenante-Jeunesse du projet, ce dernier n'est pas stagnant. Il peut être accommodé aux besoins et ainsi amener plus de participation.

Vous avez envie de faire du cyclo-tourisme? Parlez-en à Lucie Boulais!

PROFITEZ de nos SPÉCIAUX

Boucherie Royale Enr.

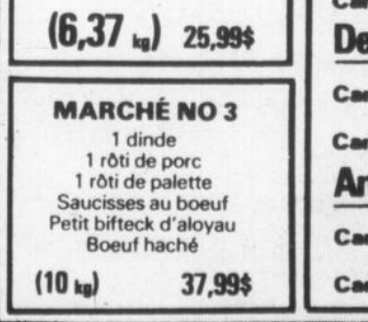
777, Des Carrières, Saint-Jean

Boeuf de l'Ouest seulement

347-2397

LIVRAISON GRATUITE
Pour un meilleur service placez vos commandes
avant 10 heures
ET avant 14 heures

Timbres Boucherie Royale
un livret vaut $3



Cuisses de poulet
fraîches - grade "A"
économisez 40¢ la livre
99¢ lb 2,19$ kg

Poitrines de poulet
fraîches - grade "A"
économisez 40¢ la livre
1,49$ lb
3,29$ kg

SPÉCIAL
AILES DE POULET
69¢ lb 1,52$ kg

SPÉCIAL
CÔTELETTES DE PORC
2,29$ lb 5,05$ kg

SPÉCIAL
Côtes levées
(spare ribs)
1,99$ lb
4,39$ kg

Boeuf en cubes 2,89 lb 6,39 kg

Boeuf haché ordinaire
1,99$ lb 4,39$ kg

MARCHÉ NO 1
1 poulet à rôtir
1 rôti de palette
2 lb de bifteck de ronde
Boeuf haché
2 pâtés au poulet
Bologne tranché
(5,45 kg) 23,99$

Rôti de croupe
2,19$ lb 4,83$ kg

Boeuf haché mi-maigre
2,69 lb
5,99 kg

MARCHÉ NO 2
1 jambon picnic
1 poulet à rôtir
Côtelettes de porc
Boeuf haché
Poulet pressé
1 rôti de porc
(6,37 kg) 25,99$

SPÉCIAL POUR VOTRE CONGÉLATEUR
Avant de boeuf
Canada Cat. D-1 ... 1,29$ lb 2,84$ kg
Canada Cat. C-1 ... 1,39$ lb 3,09$ kg
Demi boeuf
Canada Cat. D-1 ... 1,45 lb 3,20$ kg
Canada Cat. C-1 ... 1,55$ lb 3,42$ kg
Arrière de boeuf
Canada Cat. D-1 ... 1,79$ lb 3,95$ kg
Canada Cat. C-1 ... 1,89$ lb 4,17$ kg

MARCHÉ NO 3
1 dinde
1 rôti de porc
1 rôti de palette
Saucisses au boeuf
Petit bifteck d'aloyau
Boeuf haché
(10 kg) 37,99$

À commencer par rire de soi...

L'humour indispensable au bonheur!

DU CENTRE D'ÉDUCATION POPULAIRE DE SAINT-JEAN

NOS COMPORTEMENTS

PAR PIERRE CHÉNIER

Un proverbe dit qu'une journée sans rire est une journée perdue. Certains ont constaté que le rire est le propre de l'homme. Rares sont ceux qui n'ont jamais ri et celui qui rit de bon coeur en ressent un grand bonheur. On rit mal des autres quand on ne sait pas d'abord rire de soi-même. L'esprit surprend mais l'humour illumine. Certains ont découvert que le rire a des vertus thérapeutiques. L'amour est la nourriture de l'âme, l'humour en est la respiration.

Nous avons chacun notre expérience du rire. Certains rient beaucoup, d'autres peu. Certains rient franc, d'autres rient jaune. Certains ont le rire conquête, d'autres ont le rire gêné. Certains rient fort, d'autres rient en silence. Sans compter ceux qui se cachent derrière leurs rires, ceux qui se défendent bien d'en rire, ceux qui rient dans leur barbe et celui qui rira bien parce qu'il rira le dernier.

Tout ça pour dire que le rire c'est très sérieux. On le commercialise, on le force, on le vend, on l'achète, on le provoque, on l'étudie. Notre bonne vieille société de consommation l'utilise de façon lucrative dans ses films et ses séries télévisées qui s'efforcent d'être très comiques, ainsi que dans sa publicité qui fait du rire un symbole de bonheur (mention spéciale pour les annonces de bière).

Mais tout ceci étant dit, on constate que ça ne rit pas très fort dans nos rues, dans nos magasins, dans nos usines, dans nos bureaux, dans nos écoles, dans nos maisons. Sauf quand c'est le temps (temps des Fêtes, temps de la Saint-Jean Baptiste) avec l'aide d'un p'tit coup ou d'un p'tit joint dans le corps.

Moi, le rire, j'y crois. Je le laisse être en moi, sans le forcer, sans l'étouffer. Je vois en moi ce petit enfant toujours prêt à rire. Bien sûr il se cache quand je suis en colère ou quand ça va très mal. Mais aussitôt que le calme revient, il réapparaît, sans rancune, avec son petit rire coquin et sa complicité.

Le rire, j'y crois. Je le laisse exprimer en moi des idées farfelues, illogiques. Bien sûr il se tait quand je suis craintif, anxieux, fatigué. Mais je sais qu'il est là toujours prêt à m'égayer. Le rire, j'y crois. Je le laisse rire de moi-même. Bien sûr il souffre quand je me gonfle d'orgueil et quand je me prends pour un autre. Mais quand je reconnais mes faiblesses, quand je ne me prends pas au sérieux, il rit avec moi.

Le rire, j'y crois. Il m'inspire pour rendre les autres heureux, pour les aider à rire dans les difficultés, la dépression, l'orgueil. Bien sûr, il s'isole quand je ne me sens pas aimé mais il a toujours plein d'idées pour démontrer aux autres combien je les aime.

Parce que je suis un être humain, je suis "tout équipé" pour être heureux. Le sens de l'humour fait partie de cet "équipement" et est indispensable au bonheur, au même titre que la capacité d'aimer et la capacité de comprendre. D'ailleurs, tout ça se tient: on rit plus quand on aime et quand on comprend; on aime plus quand on rit et quand on comprend; on comprend plus quand on rit et quand on aime.

Je termine en soumettant à votre compréhension une phrase pleine d'amour qui, j'espère, vous fera sourire. Quand nous essayons d'acheter le bonheur, nous en restons malheureux d'en payer le prix. Mieux vaut en rire... c'est gratuit.

Un cadet en Allemagne

Le cadet Jean-Paul Trudeau du Corps de Cadets 2595 de Saint-Jean a été choisi pour participer au programme d'échange Canada-Allemagne de la Ligue des Cadets de l'Armée du Canada. C'est à cause de sa conduite exceptionnelle que M. Trudeau a été choisi pour participer à cette grande aventure.

Les vingt participants sont rassemblés à la Base des Forces Canadiennes de Borden (Ont.) depuis le 5 juillet pour suivre un cours intensif sur l'histoire, la langue, la géographie, la politique et la culture de l'Allemagne. Les cadets séjourneront en Allemagne du 21 juillet au 15 août.

Le voyage en Allemagne consistera en des visites culturelles et historiques ainsi que des excursions en Autriche et en Suisse. Le 25 juillet, vingt jeunes Allemands visiteront Montréal, Québec, Niagara Falls, Toronto, Kingston et Ottawa. (Photo Ken Wallett).

OCTO
Garanties à vie
Toutes les pièces
FREINS SILENCIEUX
427, et 903, boul. du Séminaire, Saint-Jean

BOUCHERIE POUR VOUS INC
727, rue Saint-Jacques
Saint-Jean 347-4729
SPÉCIAUX EN VIGUEUR MÊME LE DIMANCHE PLUS UN SPÉCIAL "CHOC" NON ANNONCÉ!
Ouverte le dimanche de 11h à 17h
BIÈRE ET VIN

SALAISON CHAGNON & FILS
204, rue Jean-Talon,
Saint-Luc
348-6378
SPÉCIAUX EN VIGUEUR du mercredi au samedi

SUPER-SPÉCIAL
Poulet congelé
C.O.V. (5 à 7 lb)
2.14 kg
97¢ lb

Boeuf haché SUPER-SPÉCIAL
maigre 85%
5 lb et plus
boeuf Canada cat. A-1
4.34 kg
1.97 lb

SUPER-SPÉCIAL
Tournedos
6 à 7 onces
boeuf Canada A-1
paquet de 4
1.67 ch.

Brochette de boeuf
200 grammes
paquet de 3
1.67 ch.

SUPER-SPÉCIAL
Rôti parisien
boeuf Canada A-1
7.43 kg
3.37 lb

Poulet pressé
simili-poulet
3.24 kg
1.47 lb

Brochette de poulet
2.17 ch.

Souvlaki mariné
97¢ ch.

SAUCISSES
porc et boeuf
3.02 kg
1.37 lb

Pour vos pizzas
Salami et pepperoni
5.00 kg
2.27 lb

Fromage mozzarella
5.89 kg
2.67 lb

* Nous nous réservons le droit de limiter les quantités et de corriger les erreurs résultant d'une erreur typographique.
Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

Spéciaux en vigueur du mercredi au samedi

Marcher et se balancer, des exercices efficaces

NOTRE SANTÉ

PHYTOTHÉRAPEUTE

PAR ANDRÉ POULIN

La marche, pourriez-vous trouver un exercice plus facile et plus naturel?

Que d'efforts avons-nous accomplis pour en arriver à nous tenir debout quand nous étions enfants. Et puis le synchronisme que cela exige pour avancer d'un pas! Maintenant, pour la plupart d'entre nous, il n'y a plus d'efforts à accomplir pour marcher.

Il s'agit de se trouver une motivation de le faire en acceptant d'être en santé. Je dis cela parce que l'expérience me démontre que certaines personnes se complaisent dans leurs malaises, c'est-à-dire qu'elles ne font pas les efforts nécessaires pour s'en sortir.

Revenons à la marche. C'est un exercice qui peut se faire douze mois par année. Même que les changements de saisons rendent encore plus intéressantes nos randonnées à pied. La marche, de toute façon, fait partie de notre vie. Il s'agit simplement de l'intégrer encore plus dans notre routine quotidienne. Par exemple, stationnez l'auto à un demi-mille de votre travail; marchez jusqu'au magasin pour faire vos courses; utilisez les escaliers au lieu des escaliers roulants ou des ascenseurs.

Le soir, une bonne marche avant d'aller vous coucher vous fera du bien. Cela calme les nerfs. Il faut en profiter pour respirer à pleins poumons. De bonnes respirations lentes et profondes. C'est une bonne façon d'être en forme. Une marche assez rapide (à peu près 4 milles à l'heure) est habituellement suffisante pour en retirer des bienfaits au niveau cardio-vasculaire. Alors pourquoi pas en faire un exercice? À la longue vous y trouverez une meilleure endurance et une flexibilité accrue.

Promenez-vous dans un parc s'il y en a un près de chez-vous, vous y découvrirez un autre moyen d'être en forme. Lequel? La balançoire. J'ai redécouvert le plaisir et la détente qu'amène la balançoire. Presqu'à tous les soirs, avant d'aller me coucher, j'en fais de dix à quinze minutes. Si on le désire, on peut faire travailler beaucoup de muscles et s'étirer comme il faut. De plus, c'est un bon moyen de se ''rafraîchir''. Les balançoires sont très bien situées dans le parc où je vais, entre deux belles rangées d'arbres. C'est un autre moyen de faire un peu d'exercices.

Ce qui n'est pas à négliger non plus, c'est que dans ces deux formes d'activités, on peut trouver un peu de solitude ou bien une communication profonde entre deux humains qui font le choix de ''prendre le temps de vivre''.

Un pare-choc tout ce qu'il y a de dispendieux: il aura fallu débourser $1,000 pour le faire rechromer.

Les collectionneurs doivent quelquefois aller loin pour dénicher leurs trésors. On a par exemple été chercher ce Cadillac au fin fond de la Californie.

Symbole de prospérité

DE BELLES VOITURES!

PAR RENÉ DESCHÊNES

Plus que tout, la Cadillac est le symbole de la prospérité à la façon américaine. C'est en 1955-'56 que General Motors produisit le modèle le plus populaire de cette décennie. Les photos font voir un Cadillac Sedan de Ville 1956.

Propriété de M. Maurice Vachon de Saint-Jean, elle est pratiquement dans son état original. On lui a refait une peinture, les chromes et on lui a ajouté des montants de roues classiques.

Son confort n'a rien à envier aux plus luxueuses limousines d'aujourd'hui. Imaginez-vous un instant que vous vous appuyez sur ses dossiers un pied d'épais, que vous vous laissez emporter par ses 5,300 livres (2,410 kg).

Malgré son poids considérable et un moteur de 365 pi.cu., elle fait ses 20 milles au gallon, à 50 m/h (80.47 km/h).

Mentionnons en terminant que cette voiture est évaluée à $10,000 U.S.

NETTOYEUR SAINT-JEAN ENR.

avise ses nombreux clients et amis
qu'il fermera du 18 juillet au
1er août pour la période des vacances

Merci de votre grande compréhension et bonnes vacances à tous!

NETTOYEUR SAINT-JEAN ENR.

centre d'achats Place Saint-Gérard
640, rue Dorchester, Saint-Jean

Tél.: 348-6665

Livraison rapide - service au compteur 1 heure sur demande
Nettoyage à sec de haute qualité

REFRAÎCHISSEZ VOTRE MAISON POUR L'ÉTÉ

VENTILATION

- **AIRCO** contrôlé par humidistat

OU

- **TURBINE**

- Éliminez les problèmes suivants:
  - humidité excessive
  - odeurs de moisissure
  - fumée
  - chaleur élevée
  - aucun trou sur le toit

ST-JEAN 348-1531
Estimation gratuite à domicile.

Venez participer à notre
TIRAGE
le samedi 30 juillet 1983
PRIX: système de ventilation AIRCO ou système d'antenne Perfection

INSTALLATION P.L. RIVE-SUD 348-1531
365, boul. Saint-Luc, Saint-Luc

TRAVAIL GARANTI | LAVAL 622-9222 | ST-CONSTANT 632-2872 | SAINT-JEAN 348-1531

OCTO
FREINS SILENCIEUX
Garanties à vie
Toutes les pièces
427 et 903, boul. du Séminaire, Saint-Jean
348-9263, 348-6182

VACANCES

Les bureaux d'arpenteurs-géomètres pratiquant en exclusivité, en cabinet privé à Saint-Jean-sur-Richelieu et Iberville, seront fermés pour la période des vacances à partir du 18 juillet et ce, jusqu'au 29 juillet 1983.

BONNES VACANCES!

Laurent Véronneau
Arpenteur Géomètre
Bureau
45, de Salaberry
Saint-Jean (Qué.) J3B 6P7
Tél.: 346-6859
résidence: 406, rue Lebeau, Saint-Jean (Qué.) 348-2343

Téléphone 347-6345
Madore & Madore
Arpenteurs - Géomètres
YVES MADORE
Arpenteur-Géomètre
149, rue Jacques-Cartier N.
Saint-Jean-sur-Richelieu (Qué.)
J3B 6S7

MARCEL DENICOURT A.G.
ARPENTEUR - GEOMETRE
370, 2e AVENUE
IBERVILLE, QUE.
J2X 2B8
TEL.: (514) 346-3096

BOUCHERIE Pierre inc.

612. rue Dorchester
Saint- Jean
OUVERTE LE DIMANCHE
de 10 h à 17 h

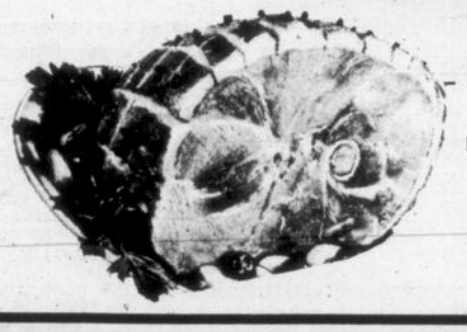
Fernand Pascoal, prop.

QUALITÉ - SERVICE

348-1136
348-1137

Nous nous réservons le droit de limiter les quantites.

FESSE DE JAMBON
Le Boucan



un bout ou l'autre
5 lb et moins
prête à servir

99¢ lb
2.18 kg

SUPER-SPÉCIAL

demie ou complète
1.59 lb
3.51 kg

coupe du centre
2.69 lb
5.93 kg

Rôti parisien
boeuf Canada cat. "A"

2.99 lb
6.59 kg

Bifteck tournedos
6 à 7 onces
paq. de 4
boeuf Canada cat. "A"

1.55 ch.

Escalopes de veau
6.99 lb
15.41 kg

Paupiettes de veau
99¢ ch.

Cotelettes de porc frais
coupe du centre

1.99 lb
4.39 kg

Boeuf haché maigre
85% (steak haché)

5 lb et plus
boeuf Canada cat. "A"

1.99 lb
4.39 kg

Viandes fumées

(smoked meat)
à l'ancienne
SUPER-SPÉCIAL
3.59 lb
7.91 kg

Jambon cuit
extra-maigre
2.69 lb
5.93 kg

Gigot d'agneau
frais

4 à 6 lb
partiellement désossé

4.39 lb
9.68 kg

Cubes pour fondue ou brochette
boeuf Canada cat. "A"
SUPER-SPÉCIAL

3.59 lb
7.91 kg

Souvlaki
brochette de porc mariné
95¢ ch.

Brochette de boeuf

SUPER-SPÉCIAL
1.79 ch.

André Harvey, golfeur

Envers et contre tous il réalise son rêve

André Harvey est professionnel du Club de golf de Saint-Jean depuis neuf ans. Au printemps 1975, en succédant à Daniel Pesant, il réalisait un rêve qu'il caressait depuis une vingtaine d'années, soit depuis qu'il avait choisi de gagner sa vie avec le golf.

Il avait décidé en 1964, il venait d'avoir 20 ans, de quitter sa ville natale, Alma au Lac Saint-Jean, pour accepter un poste d'assistant-pro à Beloeil avec Jean-Paul Alary. Il demeura à cet endroit durant deux ans, avant de passer au Club de golf de la Vallée du Richelieu, comme assistant du réputé professionnel de golf Jack Bissegger.

DANIEL SIMARD

"J'avais toujours rêvé de gagner ma vie avec le golf. J'étais assistant-pro depuis onze ans, quand le poste de professionnel s'est ouvert à Saint-Jean en 1974, avec le départ de Daniel Pesant."

"J'étais là depuis neuf ans, se rappelle monsieur Harvey, quand s'ouvrit à Saint-Jean le poste que j'occupe actuellement. Comme c'est un club bien coté, non seulement dans la région de Montréal, mais aussi à travers le Québec, inutile de souligner que je n'étais pas le seul candidat en liste. C'était bien beau la vie d'assistant pro, poursuit-il, mais c'est un peu comme un interne dans un hôpital: il ne rêve qu'au jour où il sera enfin médecin, d'autant plus que dans les deux cas, les revenus sont loin d'être les mêmes. C'est un peu ce que j'ai ressenti quand je suis devenu professionnel du Club de golf de Saint-Jean".

Mais pour atteindre cet objectif, même si André Harvey vivait dans un monde qu'il aimait beaucoup et qu'il aime toujours autant, ce ne fut pas toujours facile.

• Quitter Alma

Tout d'abord, ses parents n'étaient pas d'accord avec sa décision. Il était le premier de sa famille à quitter Alma. Ceux qui connaissent le moindrement le Saguenay-Lac-Saint-Jean comprendront facilement leur réaction quand on sait l'attachement qu'ont les gens de cette région envers leur coin de pays. Surtout ceux qui y sont nés et y ont passé toute leur vie. Ils ne peuvent pas s'imaginer qu'on puisse vivre ailleurs que dans ce paradis terrestre. Nous sommes obligés d'admettre avec eux qu'ils n'ont pas complètement tort, parlant en connaissance de cause.

"Mes parents n'acceptaient pas du tout ma décision. Ils ne croyaient pas en premier lieu, que je parviendrais à gagner ma vie avec le golf. En plus, ils ne comprenaient absolument pas que j'abandonne une belle position à $150 par semaine à l'Aluminium (Alcan), à deux pas de chez nous, à l'Île-Maligne, pour aller travailler comme assistant-professionnel à Beloeil à un salaire de famine. Imaginez, poursuit monsieur Harvey, quand j'ai commencé à cet endroit, il me restait $36. clair par semaine. heureusement, s'empresse-t-il d'ajouter en riant, j'étais logé et nourri. Mais j'avais aussi une automobile de $3,000 à payer".

Il y avait également un des frères d'André Harvey qui n'était pas très heureux de sa décision. Celui qui avait fait des pieds et des mains pour le faire embaucher à l'Alcan. Celui qui entrait là, surtout au cours des années '60, était pratiquement assuré au départ d'une belle "job" pour la vie. En plus, le salaire était très bon.

"J'y travaillais depuis un an, comme testeur dans les salles de cuves. Il faisait chaud, mais c'était une tâche intéressante. Ce qui ne m'empêchait pas cependant, enchaîne monsieur Harvey, d'avoir toujours à l'esprit l'idée de faire ma vie dans le golf".

André Harvey avait aussi une autre corde à son arc. Avant d'entrer à l'Alcan à l'Île-Maligne, il avait terminé son cours à l'école technique d'Arvida, en mécanique automobile, après l'avoir commencé à Alma.

Puis arriva l'ouverture d'assistant-pro à Beloeil. On connaît la suite: après Beloeil, ce fut la Vallée du Richelieu avec Jack Bissegger et enfin le passage comme professionnel à Saint-Jean.

• Le Club Richelieu à Riverbend

Comme pour la majorité de ceux qui font carrière dans le golf, André Harvey a commencé à l'âge de douze ou treize ans, pour se faire de l'argent de poche comme l'avaient fait ses frères plus vieux que lui, à ramasser des balles au Club de golf Birchdale de Riverbend, aujourd'hui un quartier d'Alma.

Puis il est devenu caddie. Il a côtoyé de bons joueurs. Il les a regardés jouer, a observé leur technique, avant d'essayer de les imiter. Et les dépasser. Il n'a pas fallu beaucoup de temps pour que le talent naturel d'André Harvey attire l'attention.

Tellement qu'un membre du club lui a donné un sac de golf et une série de bâtons. Ce fut le départ. "Sans ça, se souvient André Harvey, je me demande si j'aurais eu le goût de continuer".

Aujourd'hui, en voyant le chemin parcouru par André Harvey, cet homme généreux doit être fier de son coup. Peut-être le meilleur de toute sa carrière de golfeur.

André Harvey n'a pas oublié ce geste. Il y a quelques années, il lui a apporté à West Palm Beach en Floride où il vit depuis sa retraite, un beau sac et des bâtons de golf tout neufs.

En plus d'être excellent golfeur et un pro apprécié, André Harvey est un homme délicat.

GENS D'ICI

Un professionnel, c'est aussi un animateur

On exige beaucoup de qualités et de nombreuses compétences à un professionnel de club de golf. Celui de Saint-Jean ne fait pas exception. On est aussi exigeant qu'ailleurs.

La première chose qu'on demande à un pro, il va de soi, c'est d'être un bon golfeur. De ce côté-là, monsieur André Harvey a déjà fait ses preuves. Il suffit de lui voir frapper la balle pour s'en rendre compte. D'ailleurs, il est reconnu pour la régularité de ses coups et leur précision. Malheureusement, même s'il ne s'en plaint pas, tout en déplorant la situation, ses obligations de professionnel l'empêchent de pratiquer et de polir son jeu comme il le souhaiterait.

"Un golfeur, explique monsieur Harvey c'est comme un frappeur au baseball qui veut conserver son oeil au bâton ou améliorer ses coups. Il doit frapper des balles durant plusieurs heures, non seulement à l'occasion, mais régulièrement tous les jours. Évidemment, inutile de le préciser, ajoute-t-il, un professionnel ne peut pas le faire, car il a trop de choses à faire. Et forcément son jeu s'en ressent".

• Animateur

Dans un club, le professionnel est responsable de tout ce qui regarde le golf. Pour fonctionner et faire ses frais, il va de soi qu'un club doive attirer le plus grand nombre de joueurs possible et les conserver.

C'est là la principale responsabilité du professionnel. "Je dois tout faire pour que les membres du club aiment le golf et aient du plaisir à le pratiquer. Dans ce sens, sans vouloir m'attribuer tous les pouvoirs et laisser croire que je fais tout, je me considère un peu comme un animateur qui doit voir à ce que tous les joueurs, débutants comme plus expérimentés, trouvent le même intérêt à pratiquer le golf au Club de Saint-Jean. C'est au professionnel à trouver les moyens d'atteindre ces objectifs".

Évidemment, il y a toujours ceux qui veulent améliorer leur jeu. Autant les bons joueurs, et il y en a plusieurs au Club de Saint-Jean, qui veulent être encore meilleurs, que les moins doués qui cherchent à s'améliorer.

Dans les deux cas, on s'adresse au professionnel, soit pour lui demander conseil ou prendre des leçons. C'est là qu'entrent en ligne de compte la compétence et la psychologie du professionnel d'un club de golf.

André Harvey ne manque ni de compétence, ni de psychologie. Comme en font foi les propos du docteur Pierre Marin de Saint-Jean à l'émission "l'Univers du sport" du dimanche 3 juillet, et rapportés par le journaliste Jacques Beauchamp dans le Journal de Montréal du 5 juillet.

"André, écrivait Beauchamp citant le docteur Marin, est un professionnel idéal pour les membres qu'il aide constamment. Il s'y connaît non seulement en fait de golf, mais il est aussi très humain", selon le docteur Marin.

• Boutique

Comme tous ses confrères, André Harvey doit posséder des qualités d'hommes d'affaires, en tant que responsable et propriétaire de tous les articles de la boutique du pro, le "pro shop".

"Chaque année, explique André Harvey, avant le début de la saison, je dois investir plusieurs milliers de dollars, sans savoir comment va se vendre tout ce que j'ai acheté. Comme ce fut le cas cette année, alors que nous avons perdu un mois et demi de golf à cause de la mauvaise température. Je ne reprendrai pas les ventes perdues, même si les mois à venir se prêteront mieux au golf. C'est un gros inventaire à supporter qui n'est pas sans me donner de sérieux maux de tête. Je dois faire en sorte qu'il me reste le moins de marchandise possible en stock à la fermeture du club cet automne".

Monsieur Harvey est le premier à admettre que ce ne sera pas facile compte tenu de la forte compétition que font les magasins d'articles de sport aux boutiques des pros.

"Il est faux de prétendre, affirme André Harvey, qu'on vend plus cher qu'ailleurs dans les boutiques du pro. Nous n'offrons que de la marchandise de qualité et nos prix sont à la portée de toutes les bourses. En plus, les clients peuvent compter sur les conseils de spécialistes capables de leur fournir de précieux conseils".

On s'explique facilement pourquoi les journées et les semaines de André Harvey sont longues. Du huit à huit, sept jours par semaine, d'avril à novembre.

Ce qui ne lui fait pas perdre pour autant sa bonne humeur. Il a toujours le temps de saluer tout le monde et d'accomplir ses devoirs de relationniste. Un pro bien "d'adon". Bon golfeur en plus.

Il n'a pas perdu sa touche magique

Quand il a décidé de faire carrière dans le golf et que son talent lui permettait de croire qu'il pourrait percer dans ce sport, André Harvey a pensé gagner sa vie en participant au plus grand nombre de tournois possible.

GENS D'ICI

"Au bout de quelque temps, je me suis aperçu qu'il me serait difficile de le faire, d'admettre monsieur Harvey. Tout d'abord, seuls les meilleurs joueurs qui contrôlent presqu'à la perfection tous leurs coups pour réduire au minimum leur marge d'erreurs, connaissent le succès dans les grands circuits. Il était déjà trop tard pour moi, poursuit André Harvey quand je me suis cru suffisamment prêt pour tenter la grande aventure. À ce moment-là, j'avais décidé de donner une orientation différente à ma carrière de golfeur. Je voulais devenir professionnel d'un club".

- **Compétitios**

Même s'il est possible pour un professionnel de participer à différentes compétitions, André Harvey a constaté qu'il n'était pas toujours facile d'obtenir les résultats espérés. "Compte tenu de ses obligations, explique-t-il, un professionnel n'a pas le temps de se préparer pour les tournois comme il le devrait. Le temps lui manque."

Mais il y a une autre raison qui empêche le professionnel de golf de réussir des performances raisonnables dans les tournois alors que la tension est grande. "C'est la difficulté de se concentrer. Pour exceller dans des tournois le moindrement important où la compétition est forte, la concentration est absolument nécessaire. Pour y parvenir, enchaîne André Harvey, un long entraînement est essentiel. Il ne faut pas penser à autre chose que le golf. Ce qui est impensable pour un professionnel de club de golf qui a trop de chats à fouetter en même temps au cours d'une journée pour s'astreindre à ne penser qu'au golf".

Pour illustrer sa pensée, André Harvey y va d'un exemple. "Quand je suis en train de faire une ronde de pratique et que j'essaie de me concentrer sur mon jeu ou que je tente d'améliorer certains coups, il ne m'est pas rare d'apercevoir une joueuse qui m'a confié un de ses bâtons pour le faire réparer. Comme le bâton n'est pas encore arrivé et que je sais qu'elle l'attend depuis quelques jours, je me crois obligé de m'arrêter pour lui expliquer qu'elle l'aura dans peu de temps".

"À ce rythme-là, poursuit notre interlocuteur, compte tenu du fait que cette situation peut se répéter plusieurs fois durant la même ronde de golf, il est difficile de se concentrer à son jeu. Les résultats se font sentir au moment des tournois. Les golfeurs qui jouent 74 ou 75 ne sont pas rares. Ce sont ceux qui peuvent descendre de quatre ou cinq coups qui remportent les grands honneurs. Ceux qui sont capables de donner toute leur attention à leur jeu".

Même les grands noms du golf n'échappent pas à ce danger. Les performances de Jack Nicklaus s'en sont ressenties, affirme monsieur Harvey, quand il a commenté à s'intéresser à diverses activités extérieures au golf, comme les différentes compagnies auxquelles il prêtait son nom. Ce qui l'obligeait à participer à toutes sortes de manifestations qui n'avaient rien à voir avec le golf.

- **Bon joueur**

Il ne faut pas croire cependant, que André Harvey a perdu sa touche magique sur un terrain de golf. Loin de là. Il est demeuré un excellent golfeur. C'est lui qui détient le record pour le parcours du Club de golf de Saint-Jean: 65.

Puis, lors du tournoi réservé à tous les professionnels du Canada, alors que s'affrontaient des golfeurs "qui avaient tous les mêmes préoccupations", pour employer sa propre expression, André Harvey s'est classé 5ième parmi ce groupe très sélect.

Puis il y a eu une ronde de 66, à un tournoi à Ottawa. Son premier grand triomphe il l'a connu à l'âge de 18 ans. Il était retourné à Alma avec le championnat junior du Québec qu'il avait remporté au Club Malboro de Cartierville. Il avait triomphé de la crème des joueurs de la province.

Sa mère n'avait pas été impressionnée outremesure par ce triomphe. Elle qui était habituée de le voir vaincre tout le monde au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

"Pour réussir dans les compétitions, il est nécessaire de se concentrer exclusivement au golf. Ce qui est impossible pour un pro".

"À 18 ans, j'ai remporté le championnat junior du Québec. C'est à partir de là que je me suis fait connaître sur la scène provinciale".

PRÊTONS $$$$$

sur balayeuses, télécouleurs, bijoux, systèmes de son, etc. sur tout article de valeur

Les Importations B.D.S.
1253, Curé Poirier ouest
Longueuil
(face à l'école Gérard Fillion)
ÉTABLIES DEPUIS 9 ANS

ACHETONS ET VENDONS

Fraises

N'attendez plus pour faire votre provision de fraises; elles sont rouges d'envie de se faire mettre en confiture!

10% D'ESCOMPTE
pour 50 lb et plus

La Fraisière Fontaine
ouverte 7 jours
22, 5e rang, Mont Saint-Grégoire
(par le rang Kempt)
Tél.: 346-2366

MICRO VIDÉO
169, boul. du Séminaire
346-7066
LOCATION APPAREILS VIDÉO BETA & VHS
ainsi que les films cassettes
Jeux Coleco avec cassettes

ACHETEZ VOTRE VIDÉO pour aussi peu que 30,88$ par mois

À L'ACHAT D'UN VIDÉO CARTE DE MEMBRE GRATUITE

POUR LE MOIS DE JUILLET
CARTE DE MEMBRE 20$

AUTRES SUCCURSALES
KIRKLAND 694-2244
PINCOURT 453-9433
ST-HUBERT 445-3480
PIERREFONDS 620-3627

Un athlète naturel

André Harvey est un athlète naturel qui aurait pu réussir dans n'importe quel sport. Il a été un bon joueur de hockey.

GENS D'ICI

Pendant ses années d'études à l'école technique d'Alma et à celle d'Arvida, il s'est aligné successivement avec les Aiglons d'Alma et les Citadins d'Arvida. Ces deux équipes faisaient partie de la puissante Ligue Junior "B" Saguenay-Lac-Saint-Jean.

La rivalité était grande au cours des années '60 entre les différentes villes de la région qui avaient des formations dans cette ligue: Dolbeau, Jonquière, Chicoutimi et Port-Alfred. André Harvey n'a pas oublié entre autres, les matches contre les Marquis de Jonquière, surtout ceux disputés au Palais des Sports de l'endroit.

"À 135 livres, je n'étais pas assez gros pour rivaliser avec les joueurs rudes de la Ligue Junior "B" Saguenay-Lac-Saint-Jean du début des années '60".

"Si les Marquis étaient plutôt doux quand ils évoluaient à l'étranger, ils étaient beaucoup plus rudes, pour ne pas dire davantage, quand ils jouaient devant leurs partisans dans leur château-fort. Laissez-moi vous dire que ça frappait, et pas toujours légalement en plus. Surtout qu'à ce moment-là, glisse en souriant André Harvey, je ne pesais que 135 livres".

Son instructeur à l'époque, quand il s'alignait avec les Aiglons d'Alma, était Jules Tremblay qui avait déjà joué avec les Citadelles de Québec, du temps de Jean Béliveau. Les années où Bernard Geoffrion portait les couleurs du National de Montréal et Dickey Moore celles du Canadien Junior de Sam Pollock.

D'ailleurs, comme le souligne André Harvey, Alma a toujours été une pépinière d'excellents joueurs de hockey. Qu'il suffise de nommer Mario Tremblay qui a fait ses premières armes à Alma, avant de passer au junior majeur à Montréal.

Les plus âgés se souviennent aussi de Rainor Makila, un gars d'Alma, un des ailiers de Jean Béliveau à Québec. Il y a eu aussi les Lamirande, dont Jean-Paul qui a joué pour les Rangers.

S'ajoute à la liste la légendaire famille de Scullion, tous de bons joueurs de hockey de père en fils. Il faut entendre aussi parler les gens d'Alma des exploits sur la glace d'Andrew Blackburn qui est décédé l'an dernier. C'était un dur de dur qui ne reculait devant personne.

Ils doivent parler aujourd'hui avec la même admiration des prouesses d'André Harvey.

Un sport à la portée de tout le monde

"Contrairement à ce que beaucoup de gens pensent, affirme André Harvey, le golf est un sport qui n'est pas aussi dispendieux qu'on serait porté à le croire. C'était vrai il y a une quinzaine d'années, peut-être un peu plus, mais ce ne l'est plus maintenant. L'ouverture des terrains de golf publics a rendu ce sport accessible à un plus grand nombre d'adeptes".

Monsieur Harvey se souvient de l'époque où il n'y avait que des golfs privés. À ce moment-là, seuls les membres des clubs pouvaient pratiquer ce sport. Comme les terrains n'étaient pas aussi nombreux qu'ils le sont aujourd'hui, le coût des abonnements très élevé, éliminait automatiquement les moins fortunés et les salariés moyens, malgré tout, les clubs privés refusaient des membres.

- **Sport difficile**

Tous ont entendu dire que le golf est un sport difficile qui exige de longues heures de pratique pour acquérir la maîtrise et la précision dans ses coups. Pourtant, tout semble si facile, à voir frapper André Harvey qui envoie la balle où il veut, avec la régularité d'une horloge. Sans effort en plus.

Il ne le nie pas, pour en arriver là, en plus du talent, il faut y mettre le temps et les efforts. Mais tous ne visent pas à devenir aussi bons que lui. Heureusement car le nombre de golfeurs à Saint-Jean et au Québec diminuerait dangereusement.

"Tous peuvent apprendre à jouer au golf, peu importe l'âge où on commence. En Floride où je passe quelques mois par année, chaque hiver, j'enseigne à des personnes de plus de 75 ans qui n'avaient pas touché à un bâton de golf. Au bout de quelques leçons, ils se tirent bien d'affaires".

Ici, monsieur Harvey ouvre une parenthèse pour conseiller aux débutants qui ne veulent pas se décourager après leurs deux ou trois premières rondes de golf, de prendre quelques leçons, avant de conclure "qu'ils ne parviendront jamais à jouer comme du monde".

"Puis le reste viendra avec le temps, ajoute-t-il en riant. Dépendant ce qu'on cherche dans le golf; un loisir agréable, une saine détente en plein air ou qu'on vise à s'améliorer de jour en jour pour jouer la normale." Et peut-être une bonne fois battre le pro de Saint-Jean. Il est permis à tout le monde de rêver.

Une chose est certaine, il ne doit pas être facile de frapper la balle comme André Harvey, même avec un bon professeur.

"Le golf en plus de me permettre de gagner ma vie de façon agréable, m'a donné l'occasion de côtoyer des gens de classe, de qui j'ai appris beaucoup".

SUPER-VENTE
CROWN DIAMOND

Latex d'intérieur fini mat
Blanc (01-009)
15,88$ ou moins les 4 litres*

Peinture mate d'extérieur au latex acrylique
Blanc (02-009)
18,88$ ou moins les 4 litres*

Latex semi-lustré d'intérieur
Super blanc (01-100)
18,88$ ou moins les 4 litres*

Émail pour planchers d'intérieur et d'extérieur
Gris tuile (02-230)
18,88$ ou moins les 4 litres*

Émail fini perle d'intérieur à l'alkyde
Blanc (01-609)
18,88$ ou moins les 4 litres*

...en toute confiance

*Prix en vigueur pour le blanc seulement. Ces peintures peuvent être teintées dans une variété de tons pastel moyennant un léger supplément.

C. O. Gervais Ltée
150, rue Richelieu, Saint-Jean
346-6865
Montréal
658-2252

Pauline et Denis Tremblay
vous rappellent que le temps des fraises est arrivé chez
LES FRAISIÈRES SAINT-ALEXANDRE
1607, Grande Ligne
près du village de Saint-Alexandre
Apportez vos contenants
LIBRE CUEILLETTE
Appelez pour vérifier la disponibilité
347-2707

Il enseigne en Floride jusqu'au début d'avril

"Je prends des vacances et je peux polir mes techniques de jeu"

GENS D'ICI

Chaque année, vers la mi-novembre à la fermeture du Club de golf de Saint-Jean, André Harvey, accompagné de sa femme qui le seconde dans son travail, prend la direction de la Floride. Il y demeure jusqu'au début d'avril.

"Pour moi, ces quatre mois, affirme-t-il tout en me permettant de prendre des vacances, me fournissent également l'occasion de polir mon jeu de golf et de corriger quelques petits défauts que j'ai développés sans trop m'en rendre compte. En plus, de poursuivre monsieur Harvey, j'en profite pour participer à quelques tournois".

"Si pendant la saison au Québec, je joue régulièrement au golf et que je m'inscris à quelques compétitions, je n'éprouve pas la même sensation que lorsque je le fais en Floride. À ce moment-là, je n'ai pas d'autres préoccupations que de jouer au golf. Quand je suis sur le terrain, je ne pense qu'à mon jeu".

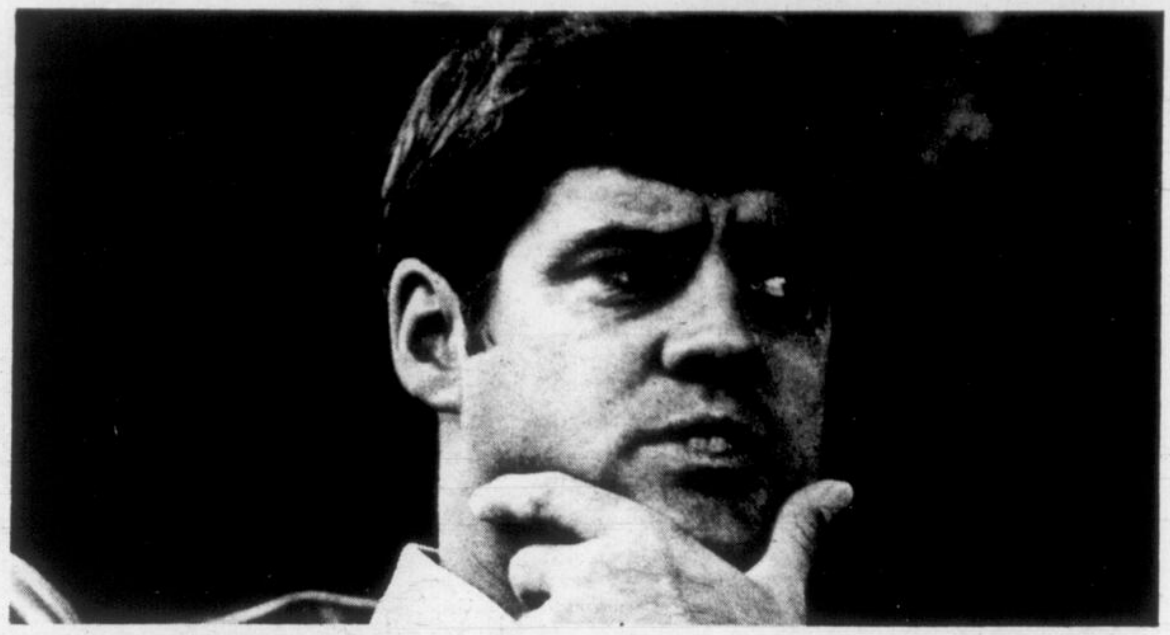
• Heureux

Seulement à l'entendre parler de son métier, il est facile de constater que André Harvey est un homme heureux qui a du plaisir à faire ce qu'il aime.

"Le golf m'a procuré beaucoup de choses. Il m'a permis entre autres, de faire de beaux voyages. Dont la tournée des Caraïbes qui m'a particulièrement plu. C'est un prix que j'avais gagné dans un tournoi auquel j'avais participé. En plus de me permettre de voir du pays, j'avais eu la chance de jouer au golf avec plusieurs grands noms de ce sport".

André Harvey, pour toutes ces raisons, se trouve privilégié de pouvoir vivre dans un monde comme celui du golf. "J'ai appris beaucoup au contact de certaines gens. En majorité des gens de bonne éducation. Parmi ceux-ci, affirme André Harvey, je place en tête de liste Jean Béliveau. Un gentleman dans la force du mot. À l'occasion, j'ai à lui téléphoner. S'il n'est pas là, jamais il ne négligera de retourner mon appel. Il sait que si j'ai communiqué avec lui, c'est parce que j'ai quelque chose d'important pour moi à lui dire".

Mais ce que ne dit pas André Harvey, c'est que les golfeurs de Saint-Jean sont chanceux d'avoir un professionnel comme lui. Car lui aussi il sait vivre.



"Peu importe son âge, il n'est jamais trop tard pour commencer à jouer au golf. En Floride j'enseigne à des personnes qui ont plus de 75 ans".

OCTO
FREINS SILENCIEUX
Garanties à vie
Toutes les pièces
427 et 903, boul. du Séminaire, Saint-Jean
348-9263, 348-6182

RÉPARATIONS À DOMICILE
D'APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS

Roland Tremblay technicien

346-1615

DÉPOSITAIRE DE PIÈCES DE TOUTES MARQUES

POÊLE
RÉFRIGÉRATEUR
CONGÉLATEUR
LAVEUSE
SÉCHEUSE
LAVE-VAISSELLE
AIR CLIMATISÉ
DÉSHUMIDIFICATEUR
HUMIDIFICATEUR

Roger Coache Gérant

A.V.S. réfrigération enr.
346-1615
APPAREILS MÉNAGERS
VENTE - SERVICE ET PIÈCES
889 Des Carrières
Saint-Jean, P.Q. J3B 2P1

En vigueur jusqu'au 16 juillet 1983

Arrêt!

Nos spécialistes en freins ne jurent que par ce mot de cinq lettres!

Priorité à la sécurité

Votre sécurité est notre souci primordial. Chaque fois que nous travaillons sur les freins de votre voiture, nous n'utilisons que des pièces de qualité, installées par des mécaniciens chevronnés. Nous ne faisons pas d'offres mirobolantes ni de travail baclé. Aussi, vous pouvez rouler en toute tranquilité, sachant que s'il le faut, votre voiture arrêtera pile!

Nous vous offrons:

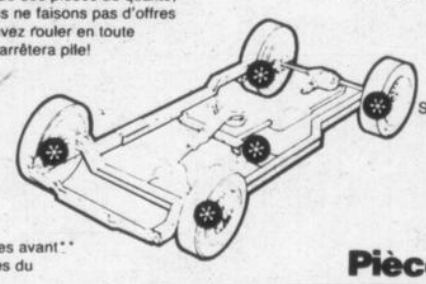
- Inspection du système de freins
- Remplacement des sabots/plaquettes et du jeu de stabilisateurs/ressort de rappel
- Réusinage des tambours/disques suivant les spécifications
- Inspection, regraissage/emplacement des roulements des roues avant**
- Remplacement des joints d'étanchéité des roues avant**
- Vérification et réglage/remplacement des câbles du frein de stationnement
- Vidange et purge du système hydraulique

**Pour freins de roues avant seulement (sauf sur véhicules à traction avant motrices)

Garantie

Les pièces Sears pour freins sont garanties, sans réserve, 18 mois ou 28 000 km, à la 1re échéance, pour voitures de tourisme seulement

Cette garantie couvre également la main-d'oeuvre lorsque le service d'origine a été fait par le Centre de l'auto Sears.



Inspection des freins

Sans frais ni obligation! Passez au Centre de l'auto Sears dès aujourd'hui et nos spécialistes inspecteront à fond le système de freins de votre voiture. Un devis écrit sera fourni si des réparations sont nécessaires.

Pièces détachées

En plus de sabots et de plaquettes de freins de haute qualité, nous vendons aussi une gamme complète de pièces pour la plupart des voitures nord-américaines et importées: tambours, moyeux et disques, etriers et bien d'autres. Pour vos freins, arrêtez-vous au Centre de l'auto Sears plus proche.

Venez dès aujourd'hui!

Rabais $20 sur réparation des freins sur 2 roues. Rabais $40 sur réparation des freins sur 4 roues. Un devis peut être obtenu avant la réparation.

Réparation des freins
$20-$40 de rabais

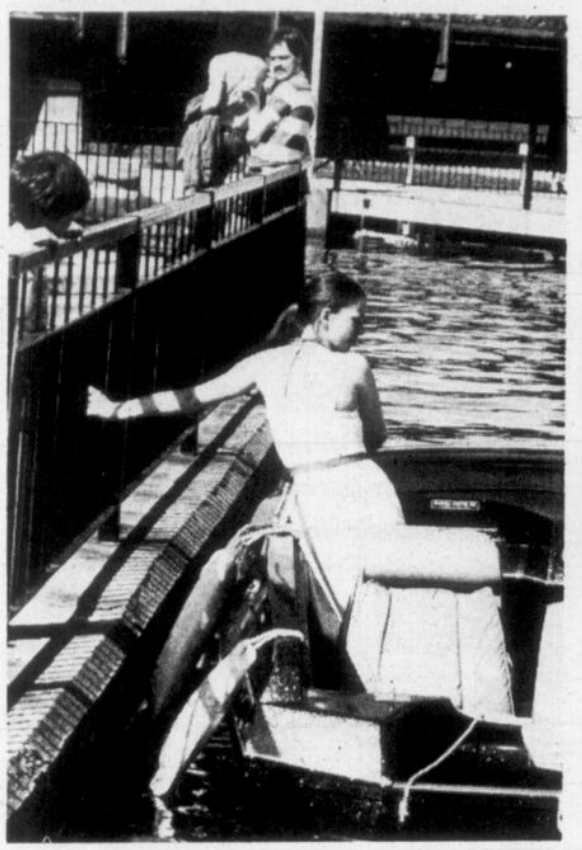
Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 8h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 8h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 8h30 à 17h le samedi. **Ville St-Laurent,** Place Vertu; **Brossard,** Mail Champlain; **Anjou,** Galeries d'Anjou; **St-Jérôme,** Carrefour du Nord; **St-Jean,** Carrefour Richelieu.
Copyright Canada, 1983, Simpsons-Sears Limitée.

MAGASINAGE EN PERSONNE SEULEMENT

Sears

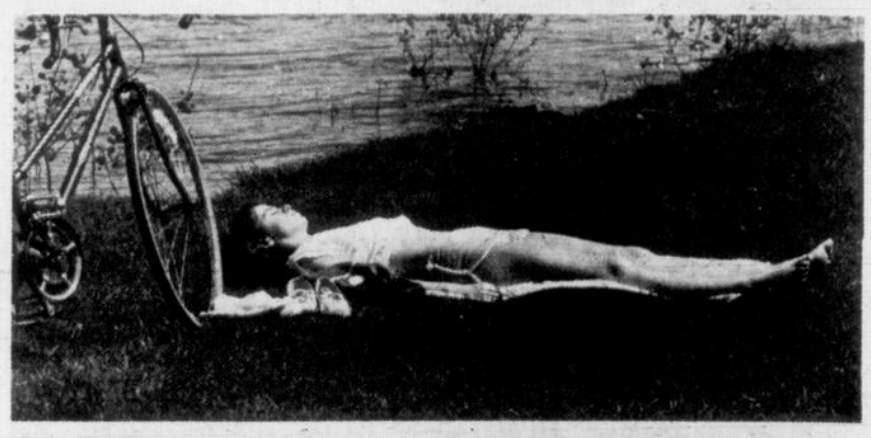
vous en avez pour votre argent...et plus

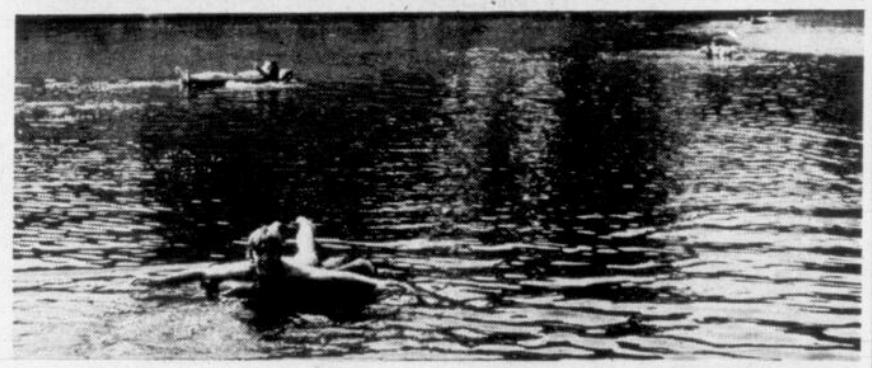
ÇA BOUGE CHEZ NOUS

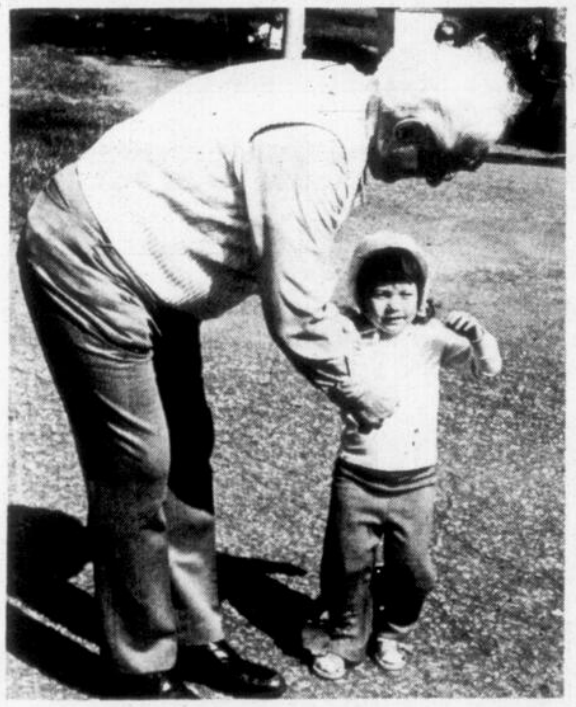


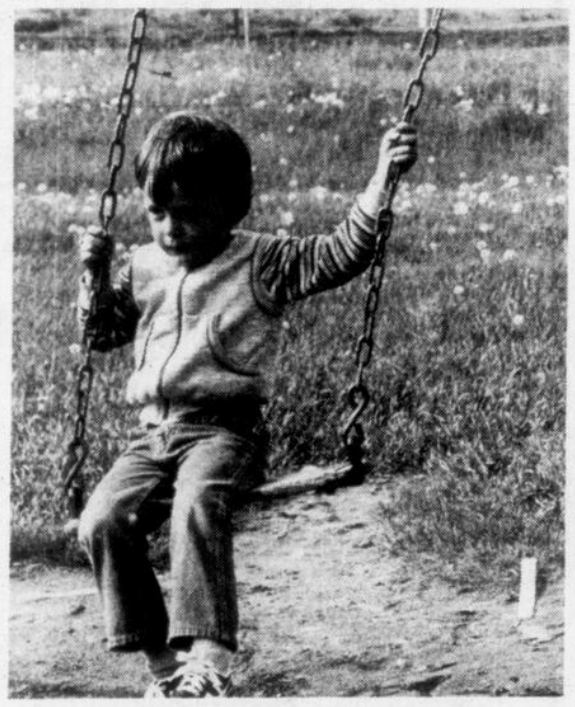
PHOTOS-REPORTAGE

FRANÇOIS MÉLILLO









UNIPRIX

250 pharmacies pas comme les autres

SUPER ÉCONOMIES DE VACANCES

SUPER SPÉCIAL RADIO

2.89

Spécial

NoSalt

1.99

SUPER SPÉCIAL RADIO

PROCUREZ-VOUS PAR COURRIER LE LIVRE D'IMAGES

BÉBÉ DU ZOO

1.49

Spécial

89¢

Spécial

2.99

Spécial

3.19

Spécial

9.19

Spécial

1.19

Spécial

Royale

1.29

Spécial

B-Ten

2.99 1.69

Spécial

2.29

SUPER SPÉCIAL RADIO

99¢

Spécial

Royale

1.39

Spécial

3.99

Spécial

PRIX SUPER SPÉCIAUX

Spécial

BAND-AID

1.99

Spécial

1.49

Spécial

1.19

Spécial

4.19

Spécial

5.19

Spécial

1.99 NOUVEAU

Spécial

3.39

Spécial

99¢

Spécial

1.69

Spécial

2.59

Snugabye

ROYALE EN TISSU ÉPONGE 4.99

RADIO

Pampers

9.49

Spécial

Pampers

5.99

Spécial

2.69

Spécial

59¢

Spécial

Butler

AUX MEILLEURS PRIX

SUPER SPÉCIAUX

Centre de photo

UNIPRIX

1. Un album GRATUIT

2.

3.

Toutes les pellicules

UNIPRIX

PROMOTION DU 13 AU 23 JUILLET 1983

Spécial

3.29

Spécial

7.99

Spécial

9.19

Spécial

1.29 49¢

Spécial

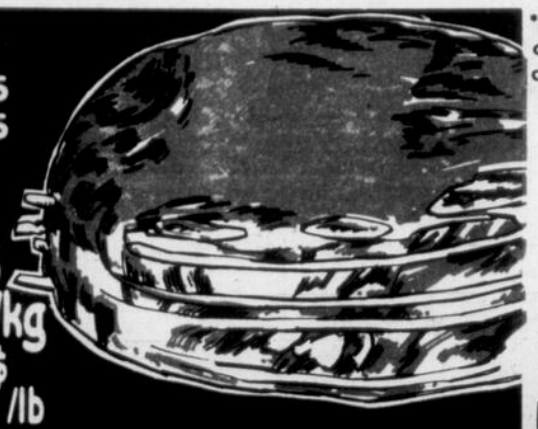
3.49

SOYEZ SÛRE dès le premier jour du retard. TEST DE GROSSESSE ultra-sensible β-NEOCEPT

METRO

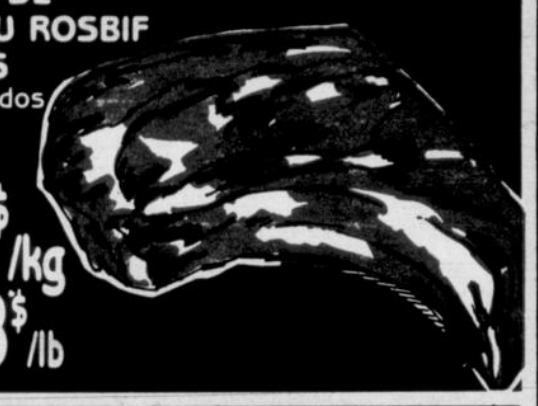
PAS DE VACANCES

*ROSBIF DE CÔTES CROISÉES



2,40$/kg
1,09$/lb

*BIFTECK DE CÔTES OU ROSBIF DE CÔTES
avec os de dos



7,45$/kg
3,38$/lb

SAUCISSES FUMÉES
BILOPAGE
450 g

99¢

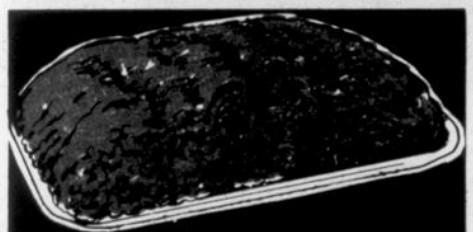
*Coupe provenant de boeuf Canada catégorie "A"

*ROSBIF DE PALETTE
coupe ordinaire

1,74$/kg
79¢/lb

BACON SANS COUENNE
SCHNEIDERS
régulier,
tranché 500 g

1,89$



BOEUF HACHÉ MAIGRE
5,03$/kg
2,28$/lb

JAMBON DÉSOSSÉ
MÉRITE
style Québécois,
prêt-à-manger, demi
4,96$/kg
2,25$/lb

SAUCISSES FUMÉES MICHIGO enrobées de pâte 312 g ou mini michigo 225 g	1,98$
SOC DE PORC FRAIS désossé	3,48$/kg 1,58$/lb
JAMBON MIGNON MÉTRO prêt-à-manger	6,28$/kg 2,85$/lb
BOLOGNE ORDINAIRE OU CIRÉ MÉRITE morceau 1 kg et plus	2,60$/kg 1,18$/lb
JAMBON DÉSOSSÉ LA FOURNÉE prêt-à-manger (comptoir charcuterie)	9,66$/kg 4,38$/lb
PAIN DE VIANDE MÉRITE (tranché selon vos besoins)	3,70$/kg 1,68$/lb
SALAMI TOUT BOEUF MÉRITE (tranché selon vos besoins)	4,36$/kg 1,98$/lb
SALADE DE CHOU OU DE PATATE MÉRITE vrac	2,18$/kg 99¢/lb
FROMAGE CASINO BRICK KRAFT	7,91$/kg 3,59$/lb
CRETONS VRAC QUATRE ÉTOILES	5,03$/kg 2,28$/lb

HUILE
CRISCO
bout. 1 L

1,79$

RELISH
CORONATION
sucrée,
hamburger,
mais, hot-dog
bocal 375 mL

2/1,00$

FROMAGE CHEDDAR P'TIT QUÉBEC blanc ou coloré bâton 340 g	1,99$
BOISSONS GAZEUSES COCA-COLA COKE DIÈTE SPRITE bouteilles consignées 6 x 750 mL	3,29$
SAUCE POUR SANDWICH CHAUD CORDON BLEU bte 397 mL	2/1,00$
DÎNER LIBBY'S alpha-ghetti, zoodles bte 398 mL	67¢

JUS MOTT'S CLAMATO cont. 1,36 L	1,79$
BOISSON AUX FRUITS ROUGEMONT saveurs variées canette 284 mL	4/1,00$
POIS GROSSEUR #2 IDÉAL Canada de choix bte 540 mL	89¢
PÂTÉS À SANDWICH ASSORTIS PARIS PÂTÉ bte 85 g	49¢
PAIN DE VIANDE CORDON BLEU bte 340 g	1,39$

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait

On connaît not' monde!

POUR LES PRIX !

METRO

JUS DE TOMATES
HEINZ
Canada de fantaisie
bte 1,36 L

77¢

ESSUIE-TOUT DE PAPIER
HI DRI
imprimé
paquet 2 rouleaux

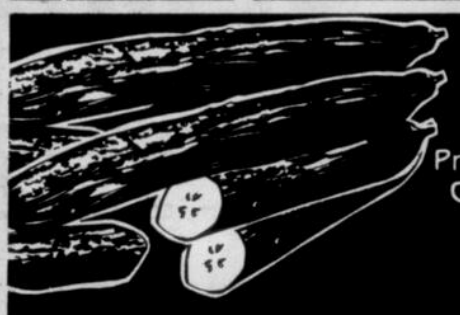
89¢

VRAIE MAYONNAISE
KRAFT
bocal 500 mL

1,28$

JUS NON SUCRÉ DEL MONTE
orange, pamplemousse ananas, pommes
cont. 1 L

79¢



***CONCOMBRE ANGLAIS MOYEN**
Produit du Canada
Cat. Canada no 1
gr: 12

48¢ ch.

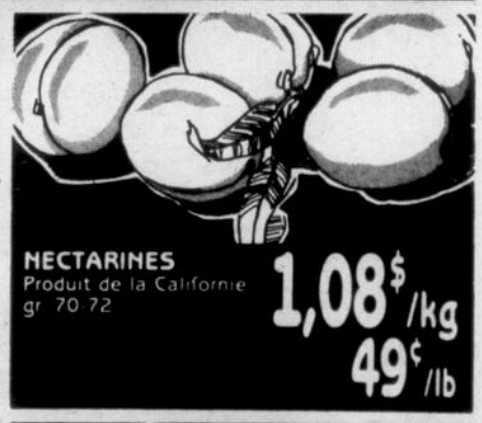
PÂTES ALIMENTAIRES
CATELLI
macaroni coupé, spaghetti, spaghettini
bte 1 kg

89¢

MARGARINE MOLLE
BLUE BONNET
cont. 907 g
(disponible au Québec seulement)

1,39$

RAISIN VERT SANS PÉPIN Produit de la Californie Cat. Canada no 1	**2,40$/kg** **1,09$/lb**
CERISES Produit de la Colombie-Britannique Cat. Canada no 1	**1,72$/kg** **78¢/lb**
***OIGNONS VERTS** Culture du Québec	**2/69¢**
***CHAMPIGNONS BLANCS** Produit du Canada	chop **1,29$**
***CHOU VERT MOYEN** Culture du Québec Cat. Canada no 1	**42¢/kg** **19¢/lb**



NECTARINES
Produit de la Californie
gr 70 72

1,08$/kg
49¢/lb

MORCEAUX DE THON PÂLE **CLOVER LEAF** bte 184 g	**1,09$**
EAU MINÉRALE **MÉTRO** cont. 750 mL	**2/1,00$**
MARINADES **CORONATION** cornichons: pour tartines, petits à l'aneth ou à l'ancienne, marinades mélangées sucrées bocal 750 mL	**99¢**
CAFÉ INSTANTANÉ **NESCAFÉ** bocal 283 g	**5,69$**
PAPIER HYGIÉNIQUE **COTTONELLE** couleurs variées paquet 4 rouleaux	**1,49$**

HOURRITURE POUR CHATS **MLLE MEW** saveurs variées bte 411 g	**55¢**
PÂTE DENTIFRICE **AQUAFRESH** saveur régulière ou menthe tube 150 mL	**1,69$**
SAVON CRÈME **MILAN** régulier ou jojoba cont. 300 mL	**1,39$**
ASSOUPLISSEUR DE TISSUS LIQUIDE **DOWNY** cont. 3 L	**3,59$**

GÂTEAU SUPRÊME **McCAIN** chocolat, marbré bte 300 g, surgelé	**1,19$**
LIMONADE BLANCHE CONCENTRÉE **PICNIC** cont. 355 mL, surgelée	**3/1,00$**
PAIN À L'AIL **PIAZZA TOMASSO** sac 212 g, surgelé	**1,09$**
TARTE À LA CRÈME **MRS. SMITH'S** chocolat, noix de coco bte 396 g, surgelée	**1,69$**

JUS D'ORANGE CONCENTRÉ
MINUTE MAID
régulier,
avec plus de pulpe
cont. 355 mL

99¢

maîtres épiciers Métro du lundi 11 juillet au samedi 16 juillet 1983 jusqu'à 17h00.
à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

*"La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées, les épiciers Métro ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix tout au long des saisons."

METRO

BOUCHERIE D'AUJOURD'HUI INC.

MAISON DE CONFIANCE

917, boul. du Séminaire
Saint-Jean, 348-3888

Nos spéciaux sont en vigueur jusqu'au dimanche suivant la parution ou jusqu'à épuisement de la marchandise. Aucun marchand ne sera servi; les photos ne sont qu'à titre indicatif et le texte prévaut en tout temps. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Et ça continue

Vente 6e anniversaire

De votre encouragement... merci!

Boeuf haché

85% maigre

4,32 kg
1,96 lb

Vente 6e anniversaire

Saucisse fumée

paquet d'une livre/454 g
produit congelé

1,16 ch.

Nous avons 6 ans!

Bifteck attendri

boeuf Canada cat. "A"

6,59 kg
2,99 lb

MERCI!

Nos super-brochettes de boeuf

200 grammes et plus

1,66 ch.

MERCI!

Rôti de côtes croisées

boeuf Canada cat. "A"

4,83 kg
2,19 lb

Merci!

Et la vente continue...

Nos délicieux souvlakis

60 grammes et plus

96¢ ch.

MERCI!

VENTE 6e ANNIVERSAIRE

OUVERT AUSSI LE DIMANCHE

BOUCHERIE D'AUJOURD'HUI INC.

MAISON DE CONFIANCE

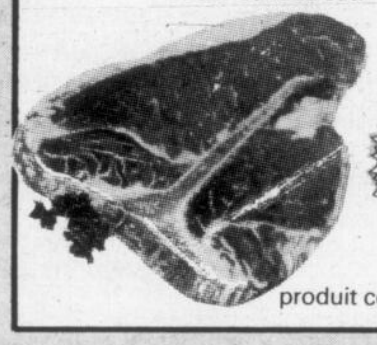
917, boul. du Séminaire
Saint-Jean, 348-3888

Nos spéciaux sont en vigueur jusqu'au dimanche suivant la parution ou jusqu'à épuisement de la marchandise. Aucun marchand ne sera servi; les photos ne sont qu'à titre indicatif et le texte prévaut en tout temps. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Un super-spécial pour gens avisés!

Bifteck d'aloyau

(T-bone)
boeuf Canada cat. "A"



9,46 kg
4,29 lb

produit congelé

Vente 6e anniversaire

Rôti de palette

boeuf Canada cat. "A"

1,74 kg
79¢ lb

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

Crevettes jumbo

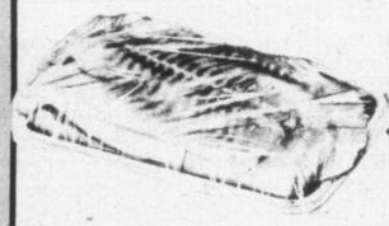
produit congelé
16 à 20 par livre
paquet de 454 grammes

8,99 ch.

jusqu'à épuisement de la marchandise

Filets de perchaude

produit congelé
paquet d'une livre/454 grammes



3,99 ch.

Nous avons 6 ans... MERCI!

MERCI!

Bifteck de côtes

(rib steak)
boeuf Canada cat. "A"

8,80 kg
3,99 lb

Tourtière tout boeuf

1,56 ch.

Vente 6e anniversaire!

Boeuf pour fondue chinoise

9,61 kg
4,36 lb

MERCI!

Et ça continue...

Poulet grade "A"

5 à 6 lb - produit congelé

ET/OU

Épaule de jambon

genre Picnic

2,40 kg
1,09 lb

Bouillon pour fondue chinoise

contenant de 800 ml

2,99 ch.

VENTE 6e ANNIVERSAIRE!

AVEZ-VOUS REMARQUÉ **notre comptoir de pâtisseries**
Elles sont fraîches du jour!

LA BOUSTIFAILLE

PAR MICHÈLE TRAHAN

Fruits en gelée

1 boîte de salade de fruits (30 oz)
1 sachet de gélatine sans saveur
1/2 tasse de mayonnaise
2 tasses de fraises sucrées, écrasées (décongelées ou fraîches)
1/2 tasse de sirop de maïs
1 tasse de yogourt nature

Egoutter la salade de fruits et conserver 1/2 tasse de sirop; verser le sirop dans une casserole et ajouter la gélatine. Chauffer pour dissoudre.
Ajouter la mayonnaise et battre au fouet jusqu'à ce que ce soit lisse; ajouter les fraises et le sirop de maïs. Laisser refroidir complètement, en brassant le mélange à deux reprises.
Ajouter les fruits égouttés et le yogourt et déposer à la cuillère dans un moule à pain; couvrir et congeler au moins 6 heures ou jusqu'à fermeté.
Démouler et laisser à la température ambiante au moins 10 minutes avant de trancher.
8 portions.

Glace au cantaloupe

1 cantaloup d'environ 3 lb
1/4 tasse de sucre
1/2 tasse de sherry sec
1 c. à table de jus de lime

Peler et couper le cantaloup en morceaux; réduire en purée au mélangeur.
Ajouter les autres ingrédients et mélanger jusqu'à ce que la préparation soit lisse.
Verser dans un plat à congélation et congeler jusqu'à fermeté.

Glaciers aux pacanes

2 tasses de crème fouettée du commerce (Cool Whip)
3/4 tasse de macarons, émiettés
1/2 tasse de pacanes, hachées
2 c. à table de sucre à glacer
4 c. à table de rhum pâle
cerises marischino

Mélanger 1 tasse de crème fouettée avec les macarons et les pacanes et mettre de côté.
Mélanger l'autre tasse de crème fouettée et le reste des ingrédients, sauf les cerises.
Combiner les deux préparations et verser dans des petits moules individuels en aluminium (ex. moules à tartelettes); garnir de cerises.
Congeler jusqu'à fermeté.
6 portions.

Dessert de l'Arctique

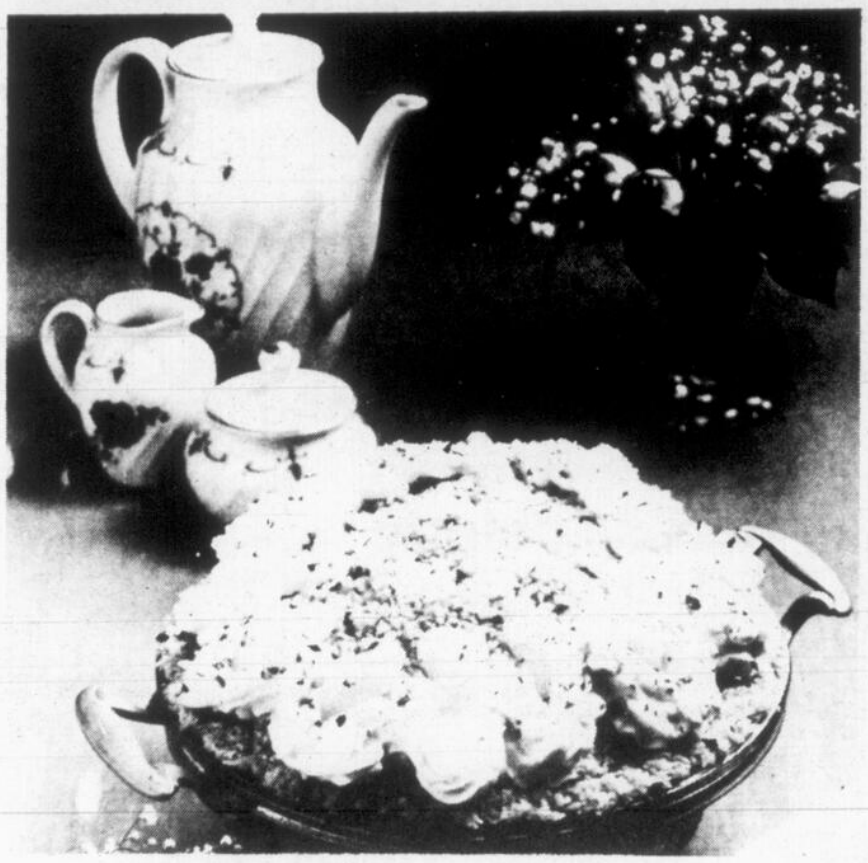
2 paq. de fromage à la crème (3 oz ch.), ramolli
2 c. à table de mayonnaise
2 c. à table de sucre
1 boîte de canneberges entières (16 oz)
1 boîte d'ananas écrasés, égouttés (8 oz)
1/2 tasse de pacanes hachées
1 tasse de crème à fouetter, fouettée

Mélanger fromage, mayonnaise et sucre.
Ajouter les canneberges, les ananas et les noix.
Incorporer délicatement la crème fouettée et verser dans un moule à pain de 8 x 4 x 2 pouces.
Faire congeler environ 8 heures ou toute une nuit.
Pour servir, retirer du congélateur au moins 15 minutes à l'avance et couper en tranches.

Frappé moka

1 litre de crème glacée au chocolat
6 tasses de café fort, refroidi
1/2 tasse de crème à fouetter, fouettée
cannelle

Déposer une boule de crème glacée au fond de 6 grands verres.
Verser dans chacun une tasse de café, ajouter une bonne cuillerée de crème fouettée et saupoudrer d'un peu de cannelle.
Servir aussitôt.
6 portions.



Surprises glacées...

Un dessert bien frappé en cette chaude saison pour ravigoter et surtout rafraîchir! Une surprise glacée qui fond doucement dans la bouche gourmande et qui chatouille le palais tout en le flattant de saveurs délicieuses et merveilleuses!

Crèmes glacées, sorbets, entremets froids sont à l'honneur en été et nos suggestions vous mettront sur la piste! Ils clôturent admirablement bien un repas et leur goût si rafraîchissant est toujours le bienvenu.

A l'heure du goûter, ils feront vibrer de plaisir les papilles gustatives de tous, grands et petits, car nos surprises glacées sont placées à l'enseigne d'une gourmandise bien légitime dans la "bataille contre la chaleur"!

Tarte à la crème glacée *

50 mL de beurre d'arachides
50 mL de sirop de maïs
500 mL de flocons de maïs
1 L de crème glacée à la vanille, légèrement ramollie
crème fouettée
quartiers de fruits frais

Mélanger beurre d'arachides et sirop de maïs; incorporer les céréales et bien les enrober.
Presser le mélange dans le fond et sur les bords d'une assiette à tarte d'un litre et garder le reste en réserve. Réfrigérer.
Remplir la croûte de crème glacée et saupoudrer le reste des céréales; mettre au congélateur jusqu'à fermeté.
Retirer du congélateur au moins 10 minutes avant de servir; garnir de crème fouettée et décorer de fruits frais si désiré.
*** Gracieuseté de Kellogg**

Glace à la banane

1 tasse de bananes en purée
1 1/2 c. à table de jus de citron
pincée de sel
zeste râpé d'une demi-orange
2 1/2 tasses de crème à fouetter, fouettée
sucre à glacer

Incorporer les bananes, le jus de citron, le sel et le zeste d'orange à la crème fouettée et bien mélanger.
Sucrer au goût.
Verser dans un moule et mettre au congélateur jusqu'à complète fermeté.
4 portions.

ASTUCE MAISON

Fermes ou fondants...

Sorbets et crèmes glacées se servent différemment. Les sorbets sont servis presque coulants; il faut donc les sortir du congélateur quelques minutes avant de les servir. Quant aux crèmes glacées, elles se servent assez fermes mais les cuillères doivent pouvoir y découper des portions facilement. Trempez donc la cuillère à crème glacée dans l'eau chaude avant de la plonger dans la crème glacée; vos boules seront mieux formées et à la température idéale. Pour un dessert aristocratique: un sorbet aromatisé aux fruits et arrosé de fine liqueur. Pour un dessert nutritif: 1 litre de crème glacée à la vanille mélangée à 1 tasse de granola maison.

Crème glacée au chocolat au lait

1 lb de chocolat au lait, râpé
1/2 tasse de café, très fort
4 oeufs, légèrement battus
2 c. à thé de vanille
2 tasses de crème à fouetter
4 oz de chocolat, mi-sucré, râpé
1/2 tasse de noix hachées

Dans la partie supérieure d'un bain-marie, au-dessus de l'eau bouillante, fondre le chocolat; ajouter le café et mêler.
Retirer du feu et ajouter les oeufs; bien battre.
Remettre au-dessus de l'eau bouillante et cuire doucement, en remuant constamment, jusqu'à ce que la préparation épaississe.
Retirer du feu et ajouter la vanille; laisser refroidir.
Fouetter la crème et l'incorporer à la préparation au chocolat.
Ajouter le chocolat mi-sucré et les noix.
Verser dans un grand bol, bien couvrir et congeler toute une nuit.
8 à 10 portions.

Crème au citron congelée

2 c. à table de beurre
3 tasses de sablés à la vanille, émiettés
3 oeufs, séparés
1/2 tasse de sucre
3 c. à table de jus de citron
1 tasse de crème à fouetter, fouettée

Graisser un moule carré et le tapisser de miettes de biscuits; bien presser. (Conserver 1/4 tasse de miettes pour la garniture).
Battre les jaunes d'oeufs avec le sucre et le jus de citron; ajouter la crème fouettée et bien mêler.
Monter les blancs d'oeufs en neige et les incorporer délicatement au premier mélange.
Verser dans le moule sur les biscuits et saupoudrer le quart de tasse réservé.
Mettre au congélateur toute une nuit.
8 portions.

Tarte à l'orange

1/4 tasse de beurre
1 2/3 tasse de biscuits Graham émiettés
3 c. à table de sucre
1/3 tasse de lait
1/2 tasse de sucre
1 boîte de jus d'orange surgelé, décongelé (env. 6 oz)
1 c. à thé de cannelle
1/4 c. à thé de muscade
1 chopine de crème glacée à la vanille, ramollie

Fondre le beurre et incorporer sucre et biscuits; bien mélanger.
Presser le mélange dans le fond et sur les bords d'une assiette à tarte de 9 pouces et congeler.
Mélanger lait et sucre à haute vitesse environ 2 minutes et ajouter jus d'orange, cannelle et muscade; battre encore 1 minute.
Ajouter crème glacée graduellement et battre deux minutes.
Verser dans la croûte congelée et remettre au congélateur toute une nuit.
Servir avec crème glacée si désiré.

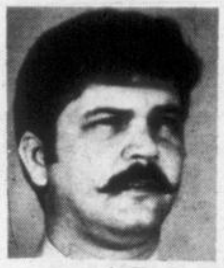
Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3.

À CHAQUE SEMAINE, UNE PLACE DE CHOIX

à un prix modique... communiquez avec le service de la publicité: **347-0323**

Connaissez-vous bien le système de points de démérite?

Le système de points d'inaptitude inscrit des points au dossier des conducteurs condamnés pour certaines infractions au Code de la Sécurité Routière ou à certains règlements, en particulier ceux des municipalités.



LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE

PAR LE SERGENT MARCEL LEBLANC

Voici ce qu'entraînent ces infractions, après condamnation ou paiement de l'amende prescrite:

Description sommaire de l'infraction	Nombre de points
manquement à un devoir de conducteur impliqué dans un accident	9
marche arrière prohibée	2
conduite pour un pari, un enjeu ou une course	6
omission de se conformer à des ordres ou signaux d'un agent de la paix ou d'un brigadier scolaire	2
omission de se conformer à un signal d'arrêt	2
omission de se conformer à un feu rouge	3
omission de faire un arrêt obligatoire à un passage à niveau	2
omission d'arrêter à un passage à niveau dans la conduite d'un autobus, d'un mini-bus ou d'un véhicule routier agencé pour le transport de matière dangereuse; ou remise en marche prohibée d'un tel véhicule	9
dépassement prohibé par la gauche	2
dépassement prohibé sur la voie réservée à la circulation en sens inverse	4
dépassement prohibé par la droite	1
dépassement en franchissant une ligne interdisant cette manoeuvre	2
vitesse ou action imprudente	4
vitesse supérieure à une limite prescrite ou indiquée sur une signalisation	
a) dépassant de 1 à 14 km/h	1
b) dépassant de 15 à 29 km/h	2
c) dépassant de 30 à 44 km/h	3
d) dépassant de 45 km/h et plus	4 et plus
omission d'arrêter à l'approche d'un autobus scolaire dont les feux intermittents sont en marche au croisement ou dépassement prohibé d'un tel véhicule	9

Que faire si vous êtes malade en voyage?

Si vous prévoyez prendre vos vacances à l'extérieur de la province, il est bon de savoir que vous pouvez bénéficier, hors du Québec, des services assurés en vertu des régimes d'assurance-maladie et d'assurance-hospitalisation du Québec.

QUÉBEC PEUT VOUS AIDER

(COMMUNICATION-QUÉBEC)

PAR FRANÇOIS LAURIER

Pour les services professionnels fournis par les médecins, les optométristes, les dentistes et les pharmaciens, le montant remboursé par la Régie est le même que celui qu'elle rembourse au Québec pour les services équivalents. En Ontario et au Nouveau-Brunswick, certains professionnels de la santé ont adhéré au régime québécois lorsque vous avez recours à leurs services, vous n'avez qu'à présenter, comme au Québec, votre carte d'assurance-maladie. Dans tous les autres cas au Canada ou hors du Canada, vous défrayez le coût des services et une fois de retour au Québec, vous faites parvenir à la Régie une demande de remboursement en remplissant le formulaire approprié accompagné des originaux des comptes et des reçus.

En ce qui concerne les services hospitaliers reçus dans une autre province canadienne, la Régie remboursera à l'hôpital le coût des services qui sont couverts au Québec. Dans la majorité des cas, l'hôpital fait directement parvenir son compte à la Régie. Hors du Canada, les services hospitaliers couverts sont ceux rendus nécessaires à la suite d'une maladie subite ou d'un accident. Vous défrayez alors le coût des services et vous vous faites rembourser par la Régie une fois de retour au Québec en suivant la même procédure que pour le remboursement des services professionnels.

Pour plus de renseignements: 1-800-463-4881 (sans frais d'interurbain).

- **Changements**

Par ailleurs depuis juillet '82, les Québécois qui voyagent à l'extérieur du Canada devront songer à réajuster leur assurance-hospitalisation. En effet, à cette date sont entrées en vigueur quelques modifications concernant la couverture de l'assurance-hospitalisation hors-Canada.

Les modifications apportées sont, plus spécifiquement:

1- Pour les cas qui ne présentent aucun caractère d'urgence, il n'y a plus aucun remboursement.

2- Pour les cas d'urgence, c'est-à-dire les services reçus dans les 24 heures qui suivent un accident ou une maladie subite (crise cardiaque, pneumonie, hémorragie, etc.) la Régie de l'assurance-maladie continuera de rembourser en totalité les frais encourus, mais seulement jusqu'à un maximum de $700. Au-delà de ce montant, la couverture sera de 50%.

a- La couverture hors-Québec, mais à l'intérieur du Canada

b- La couverture pour les services autorisés en raison de leur non-disponibilité au Québec.

À noter que le remboursement de la Régie de l'assurance-maladie pour les services obtenus d'un professionnel de la santé hors Québec ne pourra pas être supérieur au montant que la Régie aurait payé pour ces services au Québec.

Les agents de prévention du crime visitent l'autre partie de Saint-Edmond

Les Agents de prévention du crime visiteront une autre section du quartier Saint-Edmond du 11 au 15 juillet 1983. Ils visiteront les résidences se trouvant dans le secteur délimité par les rues Laurier, Gouin, Du Séminaire nord ainsi que par la voie ferrée du Canadien National. Lors de leur visite, ils inviteront les citoyens à participer à une séance d'information sur la surveillance de quartier qui se tiendra au Poste de Police de Saint-Jean-sur-Richelieu, le mardi 2 août 1983 à 19h30.

En mettant nos efforts en commun, nous pourrons réduire le taux de criminalité dans le secteur résidentiel de Saint-Edmond, estiment-ils.

- **Histoire vraie**

Louis-Paul, fils de Ben, a reçu pour son quinzième anniversaire, une bicyclette dix vitesses. Le lundi 4 juillet Louis-Paul voulait aller faire une randonnée. Il se rend dans la cour arrière, là où il a laissé sa bicyclette la veille: la bicyclette avait disparu!

Est-ce que Louis-Paul avait pris toutes les mesures de sécurité nécessaires pour garder sa bicyclette? Malheureusement pas, il avait laissé sa bicyclette dans la cour arrière de la maison à la vue de tous et la bicyclette n'était pas verrouillée. Il était donc facile pour n'importe qui de la subtiliser. Louis-Paul a téléphoné au service de police de Saint-Jean. Le policier a pris en note la marque ainsi que la couleur de la bicyclette et a demandé le numéro de série de sa bicyclette. Mais il a été incapable de répondre car il n'avait jamais noté le numéro de série de sa bicyclette.

Il est important à l'achat d'une bicyclette de prendre en note le numéro de série afin d'identifier facilement le propriétaire: si elle est volée, les chances de la retrouver augmentent.

OCTO
FREINS SILENCIEUX
427 et 903, boul. du Séminaire, Saint-Jean

Pour le plaisir du palais...

JAMBON CUIT TRANCHÉ extra-maigre quantité limitée
1,99$ lb 4,39$ kg

BACON ÉCONOMIQUE Le Boucan (boîte de 5 kg)
89¢ lb
1,96$ kg

TOURNEDOS QUÉBÉCOIS 6 à 7 onces
99¢ ch.

BIFTECK DE POINTE DE SURLONGE
2,89$ lb
6,37$ kg

JAMBON PICNIC désossé
1,69$ lb 3,73$ kg

SAUCISSES FUMÉES Régional paquet 1 lb
1,09$ lb
2,40$ kg

Boucherie Palais des viandes
145, boul. Saint-Joseph (Place Notre-Dame) Saint-Jean
TÉL.: 349-1121

(Spéciaux en vigueur du mercredi au samedi)

Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3.

VOYAGES

Pour sortir des sentiers battus: des vacances au Bas Saint-Laurent

Déjà au XIXe siècle, le Bas Saint-Laurent attirait de nombreux villégiateurs. Plusieurs personnages illustres, tels que Sir John A. MacDonald, Monk, Louis Saint-Laurent et plusieurs autres, venaient profiter des qualités thérapeutiques de l'air dans les stations balnéaires très renommées de Kamouraska, Notre-Dame-du-Portage, Saint-Patrice, Cacouna, Saint-Fabien-sur-Mer, Bic, Sainte-Luce-sur-Mer, pour ne nommer que celles-là.

Aujourd'hui, qualité de l'environnement et ambiance, caractérisent encore ces localités. L'architecture des résidences privées comme des bâtiments publics, atteste d'un sens inné de l'urbanisme. L'héritage historique se traduit là par une atmosphère et une chaleur qui n'ont pas leur pareil. Ce cadre de vie, aussi harmonieusement maîtrisé, permet de mieux apprécier encore la nature vierge du littoral comme de l'intérieur.

Un séjour dans le Bas Saint-Laurent, en plus de permettre aux vacanciers de sortir des sentiers, leur procure l'occasion de côtoyer cette nature, de la découvrir vraiment à travers de multiples activités conçues et élaborées pour ceux qui visitent la région.

Dans le Bas Saint-Laurent, les amateurs de pêche auront l'embarras du choix autant dans le fleuve que dans les nombreux lacs qui sillonnent la région.

La région du Bas Saint-Laurent possède la plus forte concentration d'éleveurs d'agneaux de tout le Québec.

On peut s'initier au sport de la voile à une des nombreuses bases de plein air du Bas Saint-Laurent, dont la plus connue est celle de Pohénégamook.

Safaris-baleines

Parmi ces activités, viennent en tête de liste par leur originalité, les safaris-baleines. En effet, de la mi-juillet à la fin de septembre, dix espèces de baleines vivent dans le fleuve à la hauteur du Bas Saint-Laurent. Lors d'une excursion de 8 à 10 heures à bord du "Gobelet d'argent", un navire tout confort de 215 pieds, on peut les observer à loisir.

Des biologistes de la Société linnéenne du Québec guident l'expédition en expliquant le mode de vie et les particularités de ces mastodontes.

Ces excursions, qui partent du quai de Trois-Pistoles, sont accessibles, pour ceux qui habitent Montréal, Québec et Toronto, à partir des gares de chemin de fer. Via Rail Canada propose un séjour à forfait peu coûteux d'une fin de semaine. On peut aussi, après avoir réservé sa place au préalable, se présenter directement au quai de Trois-Pistoles.

Un méchoui sur la route de la laine

La région du Bas Saint-Laurent possède aussi la plus forte concentration d'éleveurs d'agneaux de tout le Québec. Plus de 150 éleveurs font la réputation de la région et leur cheptel peut compter jusqu'à 800 têtes. Des séjours à forfait permettent de visiter des fermes traditionnelles et expérimentales, de participer à des repas gargantuesques et à des soirées d'animation avec des gens du milieu. Vous êtes, au cours d'un tel séjour, hébergé soit à la ferme, soit dans une auberge.

La ferme Lavoie de Saint-Alexandre vous offre l'opportunité de participer à un méchoui. On y déguste, dans une ambiance familiale et dans un cadre champêtre, un agneau longuement rôti sur la broche, accompagné de produits maison apprêtés selon les recettes traditionnelles.

Plein air

Les bases de plein air sont nombreuses dans le Bas Saint-Laurent. Celle de Pohénégamook, la plus connue, où l'achalandage l'an dernier atteignait le nombre imposant de 51,000 personnes-jours, offre des séjours aux personnes désireuses de s'initier à la voile sur le lac Témiscouata (40 km), de s'aventurer en wallaski (deux personnes sur skis poussées par le vent, à l'aide d'une voile, sur un lac glacé), de pêcher sur la glace, de pratiquer le trappage, de camper hiver comme été... C'est l'occasion, pour toute la famille, de s'imprégner d'une nature particulièrement envoûtante. La base dispose aussi des équipements d'un village-vacances-famille qui, jumelé avec les chalets d'hébergement collectif, représente une capacité d'accueil de 250 personnes. On peut se restaurer sur place. Plusieurs types de séjours à forfait sont disponibles toute l'année. (Référer à la section du centre)

Le Camp Canawish de Rivière-Ouelle se spécialise dans l'accueil des personnes souffrant de déficience mentale.

Les personnes âgées peuvent participer à plusieurs activités aquatiques et terrestres au **Centre de Plein Air du Lac Dôle.**

Les centres de plein air **Mont-Comi, Relais Pont Rouge** et **Pouliac** sauront aussi vous divertir, vous héberger et vous restaurer.

Dans le décor champêtre du **Camp Musical de Saint-Alexandre,** les musiciens s'en donnent à coeur joie.

Les jeunes passeront un séjour inoubliable dans les colonies de vacances **"Salumonko"** à Saint-Donat, **"Cap à l'Orignal"** au Bic et **"Vive la Joie"** à Saint-Modeste.

Poisson fumé

Si vous appréciez le poisson fumé, rendez-vous à Rivière Trois-Pistoles, tout près du fleuve. Adrien Bélisle, alias "Le Capitaine" et son fils Marc-André, vous proposeront aussi du poisson frais ou des crustacées pêchés plus haut dans le fleuve. Ils vous conteront aussi, si vous vous attardez quelques instants, plus d'une histoire de pêche ou de navigation sur ce fleuve, qu'ils connaissent mieux que quiconque depuis le temps qu'ils s'y aventurent. Et le capitaine Belisle vous dira à qui vous adresser pour faire cuire sur place le poisson frais qu'il vous aura vendu ou encore vous embarquera à bord de son bateau pour une randonnée à l'île aux Basques.

Notre prochaine page de voyage: LONG BEACH

Une adresse utile

L'Association touristique du Bas Saint-Laurent, 506, rue Lafontaine, 3ième étage, Rivière-du-Loup, Québec G5R 3C4. Tél.: (514) 867-1272.

N.D.L.R.

Nous tenons à rappeler à nos lecteurs que la page hebdomadaire A-1 VOYAGE demeure une page de groupe, réalisée pour un grand nombre d'hebdomadaire du Québec, touchant explicitement l'aspect touristique des pays concernés.

En aucun temps, les textes d'informations-voyages ne touchent les conditions politiques ou politico-sociales du pays visité. Un grand nombre de reportages proviennent de rédacteurs ayant déjà effectué le voyage décrit. Dans d'autres cas, il s'agit d'un résumé d'informations recueillies à partir de dossiers confectionnés de diverses documentations officielles et de brochures et dépliants gouvernementaux.

Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3.

À CHAQUE SEMAINE, UNE PLACE DE CHOIX

à un prix modique... communiquez avec le service de la publicité: **347-0323**

Du travail et du sport pour les jeunes du Dôme

Le programme des menus travaux continue à un bon rythme mais tous les jeunes n'ont pas leur emploi pour l'été. Nous faisons appel à tous les parents, adultes, employeurs pour donner une chance aux jeunes de faire quelque chose comme tondre du gazon, garder un enfant, laver une auto, peinturer... N'hésitez pas à nous appeler au Dôme au téléphone 346-2147.

- **Dôme-Action**

Du sport, des activités récréatives ou culturelles. Voilà le Dôme-Action. Après une longue attente, deux animateurs sportifs ont été engagés par le Service des Loisirs et Parcs de la ville de Saint-Jean, en collaboration avec la Maison des Jeunes Le Dôme. Les deux sportifs sont Marcel Bazinet et Sylvain Gagnon. Ils vous proposent un choix (premier) de camps, de sorties, de randonnées, de sport pour vous, adolescents de 12 à 17 ans de Saint-Jean. D'ailleurs, ils sont déjà passés prendre des noms dans les écoles à la fin de l'année. Nous allons vous téléphoner bientôt. Pour les autres, n'hésitez pas à venir nous rencontrer au 165 Collin, Saint-Jean ou téléphoner au 346-2147, tous les jours de la semaine.

Réseau Jeunesse

Un groupe s'occupe de l'information et de la concertation

INFO-JEUNES

Essentiellement, le Groupe d'Information du Réseau Jeunesse organise des activités d'information. De par ce rôle, **il se doit d'être neutre**, et composé de représentants de tous les niveaux d'intervenants auprès des jeunes, que ce soit des jeunes, des bénévoles, des projets communautaires, des établissements. Illustrons ces propos par des réalisations concrètes.

- L'automne dernier, le groupe d'information complétait un botin des ressources jeunesses.
- En novembre, 250 personnes travaillaient dans 7 secteurs: travail, loisir, social, justice, pastorale, santé et scolaire. Le groupe d'information a initié des rencontres pour établir des priorités d'actions et des collaborations.
- Il prépare actuellement un symposium pour l'automne prochain.

De par son mandat, le Groupe d'Information du Réseau Jeunesse supporte la circulation d'information et la concertation entre les intervenants auprès des jeunes.

C'est pourquoi, il se doit de demeurer neutre. Ce **Comité n'est pas un coordonnateur** du développement des services à la jeunesse de Saint-Jean. Il voit cependant à créer des occasions de rencontre où tous ceux concernés par la jeunesse pourront s'informer, se confronter, se coordonner...

Pour plus d'informations, contactez Anne Caron 348-4952.

À la suite du colloque

Une association régionale de jeunes verra le jour

Au colloque régional du sommet québécois de la jeunesse, des participants proposaient la création d'associations locales et régionales de jeunes. Cette idée a fait son bout de chemin à Saint-Jean. La semaine dernière, un groupe se rendait visiter des associations déjà existantes à Beauharnois et Côte Sainte-Catherine, afin d'échanger sur leurs orientations respectives et d'évaluer les actions communes à entreprendre.

On y parlé de créer un réseau de communication-jeunesse, de mettre sur pied des petites entreprises, d'offrir des lieux de rencontres.

Ces contacts se poursuivront: entre autres, les associations jeunesses tiendront un kiosque lors de la fête d'été au Parc Beaulieu le 6 août prochain.

Ceux et celles qui seraient intéressés par un regroupement local et régional de jeunes, contactez: Daniel Lefebvre 348-6763, Michel Caron 346-3825.

Le colloque régional préparatoire au Sommet de la jeunesse déboucherait sur une association régionale de jeunes.

Souvenirs chéris
Photos de moments inoubliables

Au studio de photographie Sears, 14 photos en couleurs pour seulement
10,95 incluant un dépôt de 95¢

L'ensemble comprend deux photos en couleur de 8x10'', deux de 5x7'', et dix de format portefeuille. Il n'est pas nécessaire de prendre rendez-vous. 95¢ de plus pour chaque personne supplémentaire sur la photo. Nous choisissons les poses. Studios dans la plupart des grands magasins Sears.

Nous offrons aussi, en plus de l'ensemble courant: Photos avec fond noir, photos double image, service rapide de photos passeport

Offre en vigueur pour photos prises du 11 juillet au 16 juillet 1983.

Place Vertu, Anjou, Brossard, Saint-Jean, Saint-Jérôme. Du lundi au mercredi de 9h30 à 16h30; le jeudi et vendredi de 9h30 à 20h30; le samedi de 9h à 16h. Fermé entre 12h30 et 13h30 du lundi au venrdredi.

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

Sears
AGENCE DE VOYAGES
vous offre en exclusivité
LA BAIE JAMES - LG 4
1 journée de visite inoubliable.
Départ de l'aéroport de Saint-Jean
245$ par personne
PROCHAIN DÉPART
LE 3 AOÛT 1983
NOTRE PRIX COMPREND:
- Avion Saint-Jean/LG 4/Saint-Jean
- Déjeuner continental servi à bord
- Repas à LG 4
- Visites guidées des installations
- Taxes
- Accompagnatrice de l'agence de Voyages Sears

Demandez-nous notre brochure pour plus de détails sur les termes et conditions.

Les experts en voyage chez Sears
Sears
SAINT-JEAN
TÉL.: 349-2393
Vous en avez pour votre argent... et plus
Agence de voyages Sears
Détenteur d'un permis du Québec

Voyages Arès Enr.
130, 6e Ave., Iberville, Qué.
347-8480
Permis du Québec

12 août - Rome à l'occasion de l'année sainte
16 juillet - croisière sur le St-Laurent
25 juin au 3 septembre - l'Ouest canadien: départ tous les jours - avion et autocar - train
2, 9 & 23 juillet - l'Ouest canadien - 23 jours
2, 9 & 11 juillet - les Maritimes
5, 12 & 19 juillet - la Gaspésie
17 juillet - départ d'Iberville: Île aux Coudres La Malbaie - Rivière du Loup: séjour à l'hôtel le Concorde de Québec
3, 4 & 5 septembre - croisière au royaume des baleines Atlantic City - New York - Cape Cod
Les chutes Niagara - Toronto - Canada Wonderland en autocar ou en train

Ne partez pas sans assurance!
RÉSERVEZ TÔT!

OCTO
FREINS SILENCIEUX
Garanties à vie
Toutes les pièces
427, et 903, boul. du Séminaire, Saint-Jean

BOUTIQUE DU VOYAGE TOURS D'ARGENT
Détenteur d'un permis du Québec
320, rue Champlain, Saint-Jean 348-4945
CENTRE COMMERCIAL KING - SHERBROOKE 563-7343
CENTRE COMMERCIAL D'ASBESTOS 879-7188
CENTRE COMMERCIAL LAC MÉGANTIC 583-1012
177 RUE LINDSAY, DRUMMONDVILLE 477-3030

VOYAGE EN ORIENT TOUR DE LUXE ACCOMPAGNÉ ENTIÈREMENT EN FRANÇAIS
15 OCTOBRE
Orient: 22 jours - option Chine communiste et Honolulu
Prépayé: vol aérien, hôtels de luxe, petit déjeuner et dîner gastronomique chaque jour, spectacles orientaux, visites et excursions, taxes et service aux hôtels, manutention des bagages.
VOYEZ
Tokyo - Nikko - Kamakura - Hakone - Mishima - Kyoto - Osaka - Bangkok - Singapour - Bali - Hong-Kong
Accompagné par LOUISE LECOURS

Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3.

Si ça devient impossible de faire vos paiements

Vous pouvez remettre volontairement l'immeuble que vous avez donné en garantie

LE NOTAIRE

PAR ME CLAUDINE MONETTE

Claude et Lucie ont emprunté $30,000 de Pierre et ont consenti une hypothèque sur leur immeuble à leur créancier afin de lui garantir le remboursement du prêt. Cet acte contient toutes les clauses usuelles de garanties exigées par les institutions prêteuses. Après l'augmentation du taux d'intérêt lors du renouvellement du prêt, Claude et Lucie ont eu la désagréable surprise de constater qu'ils ne sont plus en mesure d'effectuer leurs paiements mensuels de capital et d'intérêts. Peuvent-ils d'eux-mêmes, décider de remettre la maison à Pierre en paiement de leur prêt?

- **Absence de défaut**

La réponse est oui. En autant que votre créancier accepte car vous ne pouvez pas l'y obliger. Mais là encore il faudra respecter certaines exigences afin que cette dation soit valide. L'élément le plus important à respecter est la preuve que lorsque il n'est pas en défaut vis-à-vis de ce dernier aux termes des obligations stipulées au contrat de prêt hypothécaire. Claude et Lucie ne doivent donc pas être en retard dans leurs paiements mensuels de capital et d'intérêts. Pourquoi cette exigence? Afin d'éviter que des créanciers peu scrupuleux et très pressés forcent un débiteur en retard dans ses paiements à remettre la maison au créancier sans avoir à lui signifier l'avis de soixante jours exigé par la loi.

- **Absence de rétroactivité**

Une telle dation en paiement volontaire ne possède pas les attributs de rétroactivité qu'elle aurait eus si elle avait été forcée et exécutée après l'expiration du délai de 60 jours. Ainsi dans notre exemple, Pierre ayant accepté de reprendre la bâtisse en paiement de la dette de Claude et Lucie, doit respecter toutes les hypothèques qui ont été consenties par ces derniers après l'enregistrement de ses propres droits. L'exercice de cette clause perd son effet de rétroactivité parce qu'en agissant ainsi, aucun avis n'a été envoyé aux autres créanciers hypothécaires qui, dès lors, n'ont pas eu la possibilité de défendre leurs intérêts et de protéger leur créance. Ce droit de désintéresser le créancier hypothécaire de premier rang leur étant non pas refusé, mais non dévoilé, il serait injuste de donner un effet rétroactif à la clause de dation en paiement lorsqu'elle est faite volontairement par le débiteur sans qu'il soit en défaut et sans l'usage de l'avis de 60 jours. Ainsi afin de ne pas léser les autres créanciers d'un rang inférieur, le créancier hypothécaire qui reprend l'immeuble doit respecter toutes les hypothèques mêmes celles créées et enregistrées après ses propres droits, tout comme s'il était le débiteur originaire qui s'est désaisi de son immeuble. Pour tous les autres créanciers, celui qui a repris l'immeuble devient leur débiteur. Dans notre exemple, c'est Pierre qui devient alors le débiteur et qui doit respecter toutes les clauses et conditions stipulées dans les actes d'hypothèqus.

- **L'acte**

L'acte notarié consacrant la dation en paiement que celle-ci soit volontaire ou forcée, ressemble à s'y m'éprendre à un acte de vente. En effet le créancier qui reprend l'immeuble prend également l'obligation d'en payer les taxes, les assurances et de respecter les clauses et stipulations des autres charges qu'il doit respecter.

L'acte décrira au début les raisons de l'exercice de la dation en paiement forcée, c'est-à-dire les retards du débiteur et son incapacité à remédier à cet état de défaut et l'écoulement du délai de 60 jours. Dans le cas d'une dation en paiement volontaire l'acte précisera que le débiteur n'était pas en défaut avec preuve à l'appui. Dans l'un et l'autre cas, il est très important pour le débiteur de s'assurer que cette dation le libère entièrement de sa dette et de toutes ses obligations envers cet immeuble: l'acte doit être très explicite à cet effet.

On a beaucoup parlé des personnes handicapées, mais on n'a pas tout dit!

Depuis 1981, on a tellement entendu parler des handicapés que certains prétendent que "trop c'est trop". En a-t-on fait des vedettes? Et si oui, pourquoi? Il faut bien trouver un exutoire à ses remords... les vieillards, les pauvres, le Tiers-Monde, les orphelins, les handicapés... Là aussi la mode a ses droits et la publicité y voit.

Hélas, la glorification du handicap n'a pas réglé tous les problèmes de ceux pour qui il est le lot quotidien, le compagnon de vie, à vie...

Hélas, on les traite encore en "oiseaux rares", ignorant leurs droits ou les submergeant de prévenances. Que de problèmes restent à résoudre, que de questions restent sans réponse, de chaque côté de la barricade par-dessus laquelle on se lance et relance la balle.

Constatant cet état de choses, quelques parents et personnes concernes ont pensé au bien fondé d'un courrier permettant d'améliorer la communication amorcée par le biais de la chronique Handi-Capables.

Ce mot est une main tendue - LA PAROLE EST À VOUS.

Mme Annette DESROCHES-OLIGNY, membre de la Paralysie cérébrale du Québec Inc.

Suite à cette suggestion faite par madame Annette Desroches-Oligny, toutes les personnes désirant poser des questions sur des sujets concernant la personne handicapée et son milieu pourra le faire en écrivant à: Handi-Capables, a/s Claudette Bégin, responsable, 537, rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean-sur-Richelieu, P. Qué. J3B 4K7.

Les questions reçues seront soumises à différentes personnes ressources pertinentes dans le but d'obtenir la réponse la plus adéquate possible. Par la suite, Handi-Capables publiera les résultats, soit la question et la réponse ainsi que la source d'informations à laquelle il a eu recours.

Toutefois Handi-Capables ne s'engage pas à répondre à toutes les questions mais essayera de satisfaire le plus grand nombre de gens.

Claudette BÉGIN
responsable
Comité de sensibilisation
et d'information pour les
personnes handicapées
de la région de
Saint-Jean

HANDI-CAPABLES

INFORMATION SUR LA PERSONNE HANDICAPÉE ET SON MILIEU

Carnet social

Le Fouineux, journal du Centre Maribro Inc., a été monté, pour l'édition juin-juillet 1983 par l'équipe suivante:

Responsables du journal:	Denise Mercier Pierre Julien
Éditorial:	Denise Mercier
Recette estivale:	Michel Tremblay
Tenue vestimentaire:	Suzanne L. Barrière
Bonnes vacances:	Philippe Davis.

Félicitations pour ce beau travail.

Le prochain numéro du journal des Travailleurs de la Frontière Inc. intitulé **"Quand Même"** sortira au mois de septembre 1983. Bonnes vacances à l'équipe.

Je vous suggère cette semaine de lire le livre **"Martine, son souffle est le mien"** de madame Annette Desroches-Oligny du Mont Saint-Grégoire. Ce volume se lit bien et vite et nous fait partager la grande aventure de la vie de madame Oligny; soit celle d'avoir donné naissance à un enfant handicapé. De l'attente du bébé à l'adolescence de sa fille, elle nous fait partager son expérience personnelle. C'est à lire.

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE IBERVILLE
Denis Monette, B.A., O.D.
Carrefour Laplante
420, 2e avenue, Iberville
Lentilles cornéennes à port prolongé
Lentilles cornéenes souples teintées
Lentilles cornéennes souples spéciales
pour astigmatisme
BUREAU OUVERT
TOUS LES JOURS INCLUANT LE SAMEDI
Lundi - Mardi - Mercredi: 9 h. à 18 h.
Jeudi et vendredi: 9 h. à 21 h.
Samedi: 9 h à 13 h
POUR RENDEZ-VOUS:
347-2277
347-4346

VOIR Polofolie
Voir page A-13

32% à 52% DE RABAIS À ENSEMBLES DE DRAPS

Wabasso INC.

Profitez de ces prix exceptionnels! Ces ensembles de draps de 1ère qualité sont faits de polyester/coton sans repassage facile d'entretien. Le grand choix de motifs et coloris vous plaira. Venez aujourd'hui même, pendant qu'il y a du choix!

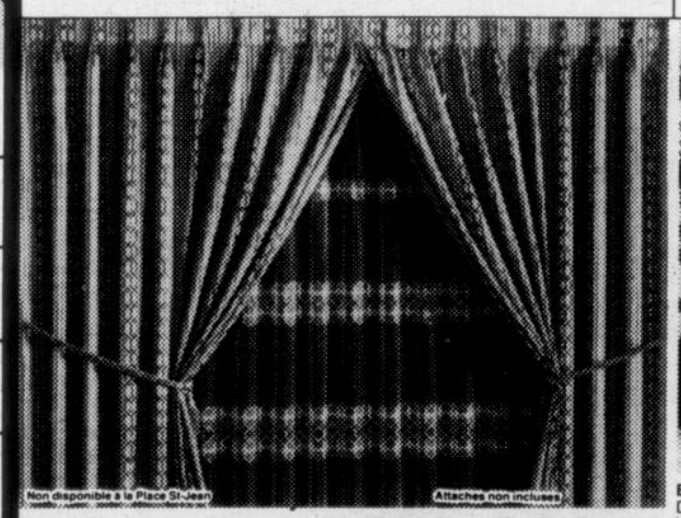
Tous les motifs ne sont pas disponibles dans tous les magasins.

Jumeau. 1 taie, 1 drap plat et 1 drap housse. **Notre prix cour. $26.99** **12.88**

2 places. 2 taies, 1 drap plat et 1 drap housse. **Notre prix cour. $34.99** **19.88**

Grand. 2 taies, 1 drap plat et 1 drap housse. **Notre prix cour. $42,99** **28.88**

33⅓% DE RABAIS



Non disponible à la Place St-Jean. Attaches non incluses.

Décorez avec goût et économisez sur tout notre choix de tentures longues et courtes à plis pincés. Modèles et coloris assortis. **Nos prix cour. $14.99-$169.99** **9.97 à 113.27 pai.**

35% DE RABAIS

Les deux articles doivent être assemblés.

Berceuse Bentwood Dos et siège en rotin. **Notre prix cour. $89.99** **57.97**

Non disponibles à la Place St-Jean.

40% DE RABAIS

Complétez avec un porte-manteau Bentwood! Place pour 8 articles. **Notre prix cour. $29.99** **17.97**

30% DE RABAIS

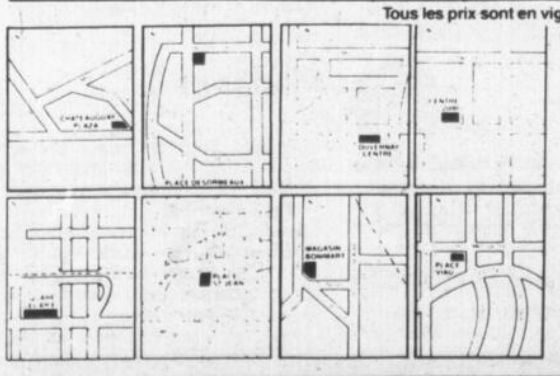
Oreillers. Mousse non allergène donnant un bon support. **Notre prix cour. $14.99** **10.49**

Filé Elite Phentex. Faites des stocks! Écheveau de 200 g. **2/5.**

Serviettes Caldwell

Débarbouillettes	2.47 ch.
Serv. toilette	4.47 ch.
Serv. de bain	6.47 ch.

Tous les prix sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 16 juillet 1983.



Notre politique des aubaines

Économiser de l'argent, c'est important, mais la qualité de la marchandise l'est tout autant! Nous nous engageons à vous offrir la meilleure qualité pour le meilleur prix. Ça c'est une aubaine!

Ouvert du lun. au mer. jusqu'à 17h30 (Duvernay, St-Jean, Laval et Decarie jusqu'à 18h). Jeu. et ven. jusqu'à 21h. Samedi jusqu'à 17h. Stationnement gratuit

Notre politique de remboursement

Si vous n'êtes pas entièrement satisfait de votre achat, nous vous garantissons qu'il sera remplacé, réparé, selon les termes de la garantie, ou même remboursé, avec le sourire.

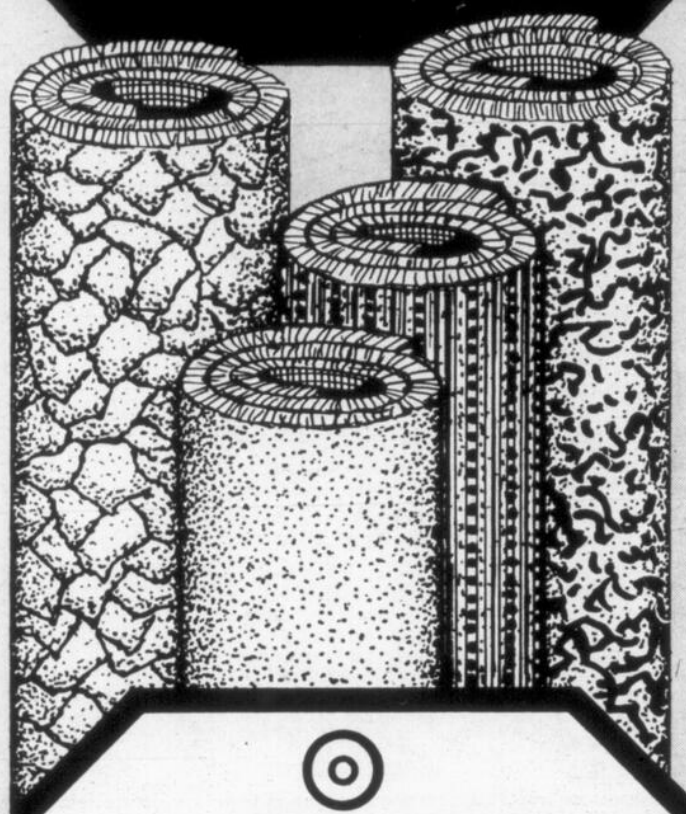
MasterCard VISA

Bonimart 83

des aubaines en tout temps!

SPÉCIAUX "VACANCES"

VENTE DE TAPIS



10% À 40%

DE RABAIS

sur tous les tapis

• vérifiez nos étiquettes

SPÉCIAL "STORES VERTICAUX"

Stores verticaux
porte-patio P.V.C.
75" x 84" **79,99$**

porte-patio
tissu
75" x 84" **129$**

Nous fabriquons sur place selon vos mesures - service de 2 1/2 jours

Estimation et service de décoration à domicile gratuit

Venez voir tout ce que nous vendons...
tuile - marquetterie - tapis - prélarts - draperies
armoires de cuisine - céramique - couvre-lits

centre de **TAPIS & DÉCORATION**

Ponton & Vezina

182 Boul. Saint-Joseph, Saint-Jean
348-6126

ASTROLOGIE

C.P. 188, IBERVILLE, QUÉ.

PAR MARIE GYSLAINE ET MICHÈLE

Semaine du 13 juillet au 19 juillet 1983

Bélier

Amour: Laissez parler votre coeur et cessez d'analyser la moindre de vos émotions. Vous aurez certes à faire plusieurs concessions avec l'être aimé mais rassurez-vous; car les événements tourneront en votre faveur. Fin de semaine idéale pour renouer les liens affectifs.

Santé: Surveillez votre foie et vos intestins.

Travail: Excellente semaine pour ceux qui auront à effectuer des transactions immobilières. Vous serez à la hauteur pour discuter prix et autres... Cependant, au travail, vous êtes susceptible de connaître quelques petites difficultés avec vos supérieurs. Évitez de vous emporter.

Jours favorables: 14, 15, 18 juillet
Prudence: 16, 17 juillet
Chiffres de "Dame Chance": 3-5-12-23

Taureau

Amour: Vous aussi, cher Taureau, le moindre sentiment vécu risque de se promener entre la tête et le coeur. Allons, chers amis, cessez de vous tracasser et donner libre cours aux vibrations de l'amour.

Santé: Grande force de récupération. Contrôlez vos anxiétés.

Travail: Durant cette semaine surchargée d'activités de tous genres, il vous faudra être en très grande forme physique et morale. Seul, votre bon vouloir et votre nature laborieuse vous apporteront les résultats escomptés. N'oubliez pas de vous fier sur votre intuition pour ne pas louper les bonnes occasions d'augmenter votre popularité.

Jours favorables: 13, 14, 15 juillet
Prudence: 19 juillet
Chiffres de "Dame Chance": 2-3-20-30
(Coup de chance aux jeux)

Gémeaux

Amour: L'harmonie astrale de la semaine facilitera vos dialogues entre parents et amis. De plus, un week-end à l'étranger en cmpagnie de l'être aimé saura vous combler et vous entraîner au pays des rêves.

Santé: Accordez-vous beaucoup de repos et conservez un bon régime de vie.

Travail: Votre ciel astral de la semaine dénote que vous serez en mesure de conclure d'excellents arrangements ou transactions: vente ou achat de tous genres. Vous serez rempli d'audace ce qui incitera la chance à vous sourire sur le plan financier.

Jours favorables: 13, 14, 19 juillet
Prudence: 15, 16 juillet
Chiffres de "Dame Chance": 7-9-16-36
(jouez avec Taureau)

Cancer

Amour: Nos romantiques Cancer devront apprendre cette semaine à contrôler leur possessivité et à s'accepter tels qu'ils sont. Évitez de faire une fausse impression devant les gens qui vous estiment. Apprenez à être vous-même et vous serez doublement appréciés.

Santé: Vous risquez de voir surgir des éruptions cutanées, causées par un déséquilibre alimentaire.

Travail: Cette semaine, votre flair sera d'une grande utilité pour dépister, sans risque de vous tromper, ceux qui sont dignes de votre confiance. De plus, le temps joue en votre faveur pour obtenir raison des gens qui vous nuisent. Allons, cher Cancer, montrez-vous à la hauteur de la situation.

Jours favorables: 17, 18, 19 juillet
Prudence: 15, 16 juillet
Chiffres de "Dame Chance": 1-6-15-33

Lion

Amour: Même si vous êtes reconnu comme de grands généreux, cette semaine vous accorderez trop d'importance à votre sécurité matérielle. Laissez parler votre coeur et offrez quelques fleurs, présents ou autres aux gens qui vous estiment.

Santé: Difficultés musculaires temporaires dues à des excès dans la pratique de vos sports préférés.

Travail: Cette semaine, vous serez très énergique et confiant en vous-même mais vous risquez tout de même d'avoir certaines difficultés à réaliser positivement tous vos projets. Il va s'en dire que vous pénétrez dans une période de réflexion. Alors, cher Lion, mieux vaut attendre le temps propice afin d'obtenir les résultats espérés.

Jours favorables: 13, 14, 19 juillet
Prudence: 17, 18 juillet
Chiffres de "Dame Chance": 4-8-13-26

Vierge

Amour: La douce présence de Vénus débutant son ascension dans votre signe annonce une période idéale pour stabiliser votre vie affective. Vous exigerez de ce fait, un terrain d'entente plus solide et serez des plus démonstratifs. Le bonheur vous tend la main.

Santé: Vous ressentez un peu de fatigue passagère. N'oubliez pas en cette période de savourer les délices de l'été.

Travail: Vous débutez un cycle nouveau dans les affaires; si votre désir est de réaliser d'ici les semaines à venir tous vos projets. Les astres vous envoient leurs rayons d'abondance et de réussite. Alors, cher Vierge, osez et vous vaincrez.

Jours favorables: 15, 16, 18 juillet
Prudence: 13, 14 juillet
Chiffres de "Dame Chance": 5-7-16-32

Balance

Amour: Vous manquez de temps pour réaliser pleinement votre vie sentimentale. Même si les exigences de votre métier demande beaucoup de votre attention: ne négligez pas pour cela ceux qui désirent vous rendre heureux.

Santé: L'inquiétude et l'angoisse sont souvent la source de malaises. Évitez d'amplifier vos petites indispositions.

Travail: Comme plusieurs d'entre vous oeuvrent dans le monde artistique (coiffure, musicien, compositeur) il est alors bon de mentionner que vous pénétrez dans une phase de progrès. Montrez sans hésiter votre savoir-faire et vous verrez assurément de nouveaux horizons s'ouvrir devant vous.

Jours favorables: 17, 18, 19 juillet
Prudence: 14, 15 juillet
Chiffres de "Dame Chance": 7-9-18-27

Scorpion

Amour: Les femmes célibataires de ce signe connaîtront cette semaine une popularité grandissante auprès du sexe opposé; même au-delà de vos espérances. Alors, Dames Scorpion, profitez-en pour vous faire gâter et combler.

Santé: Beaucoup d'activités extérieures qui sont favorables au bon fonctionnement de votre organisme.

Travail: Excellente semaine pour les voyageurs de commerce et pour toutes transactions effectuées à l'étranger. L'intuition du moment est forte et vous serez en mesure de récolter une bonne part du magot. Financièrement, chance accrue pour les ambitieux.

Jours favorables: 13, 14, 19 juillet
Prudence: 17, 18 juillet
Chiffres de "Dame Chance": 2-6-20-24

Sagittaire

Amour: Semaine tout à fait indiquée pour mettre à l'oeuvre tous vos talents de séducteur. Votre vie sociale sera très active et vous ferez bonne impression par la qualité de vos dialogues. Pour les célibataires, période idéale pour faire la rencontre de l'âme soeur soit au travail ou en voyage.

Santé: À la hausse, profitez-en pour vous entraîner régulièrement afin de vous mettre en excellente forme physique.

Travail: Semaine très chargée pour les travailleurs de la construction. De nouveaux contrats sont en vue et seront susceptibles d'augmenter rapidement vos capitaux. Mettez tout votre coeur à l'ouvrage et vous aurez de fructueux résultats.

Jours favorables: 13, 14, 19 juillet
Prudence: 17, 18 juillet
Chiffres de "Dame Chance": 7-8-16-25

Capricorne

Amour: À cause des positions planétaires de la semaine, vous devrez faire preuve de beaucoup de patience et d'indulgence envers les agissements de votre compagnon de route. Prenez le temps de bien comprendre les raisons de son attitude et le sens de ses paroles avant de vous emporter.

Santé: Tension nerveuse et émotivité accentuées.

Travail: Semaine qui rehausse votre besoin de prendre des initiatives pour vous assurer une sécurité d'emploi. Certaines situations seront aussi à éclaircir car vous ne voulez en aucun temps être tourné en ridicule. Vous réussirez dans vos démarches uniquement par la force de vos arguments.

Jours favorables: 14, 15, 19 juillet
Prudence: 16, 17 juillet
Chiffres de "Dame Chance": 5-9-18-32

Verseau

Amour: Comme vous savez effectivement plaire et attirer l'attention en votre faveur, cette semaine s'annonce très agréable dans tous vos rapports sentimentaux. De plus, vous ferez preuve d'une grande générosité de coeur et d'un goût démesuré pour les plaisirs et les divertissements.

Santé: À la hausse si vous n'abusez pas de vos forces.

Travail: On dit souvent que les jours se suivent mais ne se ressemblent pas. Ceci devra être votre mets clef de la semaine. Alors, cher Verseau, accomplissez consciencieusement votre travail et n'hésitez pas à mettre à exécution, dès maintenant, tous vos projets.

Jours favorables: 15, 16, 18 juillet
Prudence: 13, 14 juillet
Chiffres de "Dame Chance": 2-5-20-32

Poissons

Amour: Vous traversez présentement ce qu'il convient d'appeler un cycle de prospérité en amour. Cela est merveilleux, en autant que ceux à qui vous accordez vos faveurs savent l'apprécier.

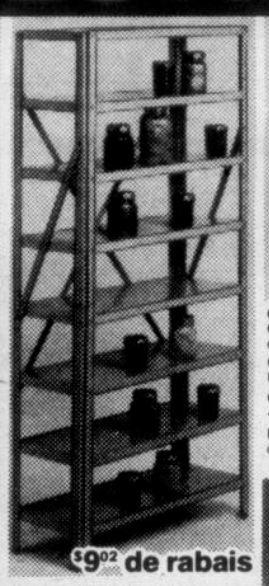
Santé: Ne commettez aucune imprudence, surtout dans la pratique de vos sports nautiques.

Travail: Semaine idéale pour ceux qui sont en tête des organisations de sports et de loisirs. Des nouveaux projets associatifs sont en vue et les résultats tourneront en votre faveur car vous formerez une équipe de choix. Toutefois, financièrement, soyez prudent dans vos investissements.

Jours favorables: 13, 14, 15 juillet
Prudence: 16, 17 juillet
Chiffres de "Dame Chance": 1-2-20-31 chance pure aux jeux pour les troisième décans

Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X2

VOUS VOUS RÉGALEREZ DE CES AUBAINES!



$9.02 de rabais

Etagère 8 tablettes pour ranger vos conserves. Renforcée à l'arrière et aux côtés par des attaches. **Notre prix cour. $34.99** **25.97**

Ce qu'il vous faut aussi!
Certo liquide. Faites des stocks! 170 mL **1.15**
Ou, Certo en cristaux Une aubaine! 57 g **2/1.25**
Cire Northland 454 g **1.09**
Fruit-Fresh. Aide à empêcher de brunir. 100 g **2.27**

Sacs Glad pour congeler. 25 petits. 20 moyens ou 10 grands. **Nos prix cour. .89-$1.09** **2/1.50**

Venez de bonne heure avant la foule. Achetez bocaux et couvercles sans tarder!
Bocaux Mason de 500 mL. Les 12. **3.47**
Bocaux à gelée de 250 mL. Les 12. **3.47**
Bocaux Mason de 1 L. Les 12. **3.97**
Disques à couvercle stand. 12 **.67**
Ens. 2 pces couvercle et disque stand. Les 12. **1.37**

Rabais

De bonnes affaires sur marmites à conserves. Profitez-en! Chaudron à blanchir 6,8 L ou marmite 20,4 L. **Notre prix cour. $16.99** **14.77 ch.**

Marmite à conserves émaillée. Capacité de 15 L. **Notre prix cour. $12.99** **9.97**

Prête pour la cueillette! Marmite émaillée. 15 L. **Notre prix cour. $14.99** **12.97**

Accessoires bleus émaillés pour vos conserves. Profitez de ces aubaines!
Passoire. Une aubaine! **6.27. entonnoir.** **3.97** **N'oubliez pas un** **Ou une pince à bocal!** **1.97** **Il vous faut une louche.** **3.27**

Rabais

Marmite en aluminium de 15 L. Anses aux côtés. **Notre prix cour. $18.99** **13.97**

Marmite en aluminium de 8 L. pour la sauce. Anses aux côtés. **Notre prix cour. $13.99** **9.97**

Panier bambou. Parfait pour légumes, poisson et autres. 8" diam. **Notre prix cour. $5.99** **4.77**

Grand format d'épices assorties Garnissez vos armoires! **1.50 ch.**

Petit format d'épices assorties Achetez-en plusieurs! **2/1.50**

Bols en acier inoxydable 3,8 L et 4,5 L ou bol 1,3 L et passoire 2,7 L. **Notre prix cour. $9.99** **7.97 ens.**

Contenants pour congélateur. 5 de 454 mL, 4 de 680 mL ou 3 de 908 mL. **Notre prix cour. $1.99 1.47 ens.**

Mélangeur Iona 7 vit. avec bol de 1,4 L. Bouton à pulsion. Fabriqué au Canada **34.88**

Robot ménager Moulinex. Disques pour déchiqueter fin ou gros, lames à pâte ou pour hacher. **57.88**

Rabais

Dazey Seal-a-Meal. Scelle la plupart des emball. plastique. **12 sachets de cuisson.** **24.88** **2.99**
Rouleau. 6,10 m x 254 mm. **4.99**

Panier pour congélateur. **Notre prix cour. $3.49** **2.77**

Rabais

$7.02 de rabais sur Ironstone. Service de table de 20 pièces. **Notre prix cour. $29.99** **22.97**

Sacs Ziploc. Parfaits pour le congélateur. 26,8 cm x 27,9 cm. Paquet de 20. **1.07 ch.**

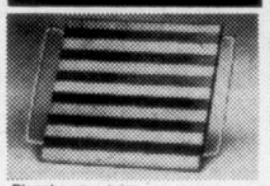
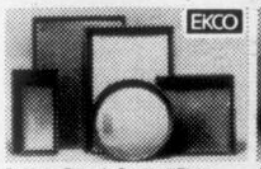


Planche pour évier. **Notre prix cour. $4.99** **3.97**

Essoreuse à salade Teinte amande. **Notre prix cour. $7.99** **5.97**

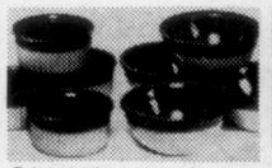


5 pièces Baker's Secret d'Ekco pour la pâtisserie. **Notre prix cour. $11.99** **9.97**

Passoire avec planche à découper amovible. **Notre prix cour. $3.99** **2.47**

Articles en plastique. **Notre prix cour. $1.59** **1.27 ch.**

Chopes à café en céramique ou Ironstone. Motifs assortis. **Notre prix cour. $1.99** **1.50 ch.**



Bols à céréales ou ramequins pour soupe à l'oignon. Les 4. **Notre prix cour. $5.99** **4.47 pqt**

Rabais

Super-Aubaines

Vinaigre blanc Allen's. 4 L **1.67**

Boissons Holiday 4 saveurs. 1,3 L **.87 ch.**

Bounce. Ordinaire ou non parfumé. Les 60. **3.97 ch.**

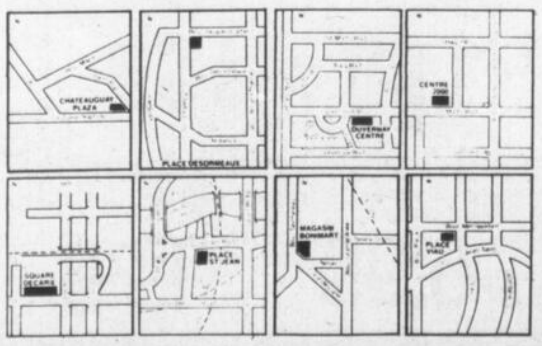
Huile Gulf. 1 L. **Notre prix cour. $1.59** **1.14 ch.**

$5.02 de rabais

Lanterne flottante avec piles. **Notre prix cour. $17.99** **12.97**

Super-Aubaines

Tous les prix sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 16 juillet 1983.



Notre politique des aubaines

Économiser de l'argent, c'est important; mais la qualité de la marchandise l'est tout autant! Nous nous engageons à vous offrir la meilleure qualité, pour le meilleur prix. Ça c'est une aubaine!

Ouvert du lun. au mer. jusqu'à 17h30 (Duvernay, St-Jean, Laval et Decarie jusqu'à 18h). Jeu. et ven. jusqu'à 21h. Samedi jusqu'à 17h. Stationnement gratuit

Notre politique de remboursement

Si vous n'êtes pas entièrement satisfait de votre achat, nous vous garantissons qu'il sera remplacé, réparé, selon les termes de la garantie, ou même remboursé, avec le sourire.

MasterCard VISA

Bonimart 83

des aubaines en tout temps!

Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3

IGA Boniprix

* marque de certification d'IGA Canada ltee

SAUCE À SALADE MIRACLE WHIP

Pot 1 L **1,99**

POIRES À DESSERT CANADA DE CHOIX GLOBE

Boîte 796 mL (28 oz) **79¢**

OEUFS FRAIS CALIBRE MOYEN CANADA "A" IGA

DOUZ. **99¢**

BOISSONS À SAVEUR DE FRUITS KENT

Boites 250 mL **4/1,00**

MÉLANGE À SOUPE À L'OIGNON IGA

Boites de 2 sachets **2/1,00**

ANANAS TRANCHÉS AYLMER

Boite 540 mL (19 oz) **59¢**

FRITES SURGELÉES VALLEY FARMS

Sacs 1 kg **2/1,00**

MARGARINE GOLDEN GIRL EMBALLAGE ALUMINIUM

Pqg. 454 g (1 lb) **2/1,00**

JUS DE TOMATES CANADA DE FANTAISIE AYLMER

Boites 540 mL (19 oz) **2/89¢**

PEPSI-COLA, DIET PEPSI ORDINAIRE OU DÉCAFÉINÉ **OU TEEM** BOUTEILLES CONSIGNÉES

Bout. 750 mL **6/2,99**

JUS DE LÉGUMES GARDEN COCKTAIL **OU COCKTAIL TOMATE/PALOURDE** E.D. SMITH

Pot 796 mL (28 oz) **89¢**

JUS D'ORANGE ORDINAIRE OU AVEC PULPE **OU PAMPLEMOUSSE** SURGELÉ MINUTE MAID

Boite 341 mL (12 oz) **99¢**

PAPIER HYGIÉNIQUE BONI

Paq. de 8 roul. **1,98**

MOUTARDE PRÉPARÉE SCHWARTZ

Pot 750 mL **98¢**

MÉLANGE À GÂTEAU DE LUXE II DUNCAN HINES

Boite 520 g **1,09**

MARGARINE MOLLE FLEISCHMANN

Paq. de 2 x 227 g (2 x 8 oz) **99¢**

POIS VERTS CANADA DE FANTAISIE PETIT JARDIN DEL MONTE

Boite 398 mL (14 oz) **69¢**

BISCUITS DAVID TARTES AUX FRAISES, THÉ SOCIAL, PETIT BEURRE

Cello 400 g **1,19**

BRIQUETTES DE CHARBON DE BOIS GRILL TIME

Sac 9,07 kg (20 lb) **4,99**

Pour des économies additionnelles, profitez des OFFRES SPÉCIALES, chez votre marchand IGA.

Notre cahier publicitaire vous propose de nombreuses autres aubaines... Consultez-le!
(Si vous ne l'avez pas reçu, demandez-en un à votre marchand IGA)

Prix en vigueur jusqu'au samedi 16 juillet 1983.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

FROMAGE TRANCHÉ VELVEETA

Paq. 250 g **1,38**

NOURRITURE POUR CHATS MLLE MEW

Boites 411 g **2/1,00**

SACS À ORDURES USAGE EXTÉRIEUR IGA

Paq. de 20 **1,39**

ASSOUPLISSEUR DE TISSUS BONI

Cont 3,6 L **1,39**

DÉTERSIF LIQUIDE WISK

Bout. 1 L **1,99**

DÉTERSIF ALL

Boite 6 L **6,99**

ESSUIE-TOUT BLANCS BOUTIQUE KLEENEX

Paq. de 2 roul. **1,29**

DENTIFRICE CREST

Tube 150 mL **1,69**

C'EST PROUVÉ!

Les économies instantanées IGA...

Chez IGA, nous avons décidé de vous prouver de façon bien concrète la valeur réelle des économies instantanées.

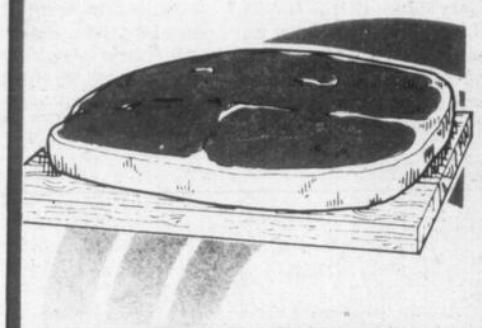
Comparez... vous verrez!

FAITES-EN LA PREUVE VOUS-MÊME!

En plus de vous offrir des super-aubaines chaque semaine, IGA vous propose plusieurs centaines d'articles à "prix-riposte". Ce sont des produits à forte demande dont les prix ordinaires ont été considérablement réduits.

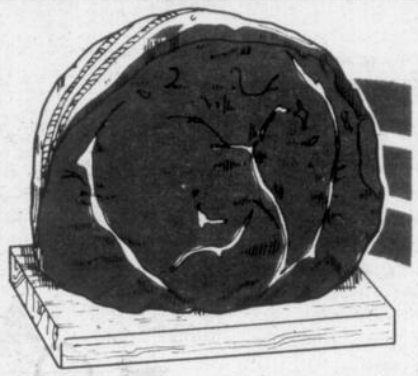
IGA

UN REPAS SUR BARBECUE ...BIEN SÛR!



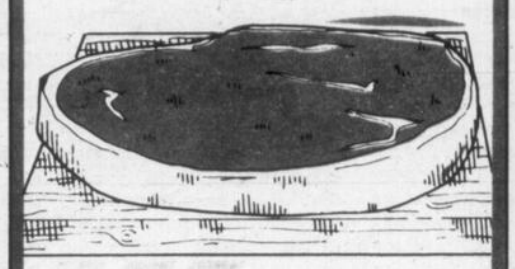
BIFTECK DE RONDE
DÉSOSSÉE, TRANCHE COMPLÈTE
OU RÔTI D'EXTÉRIEUR DE CROUPE
BOEUF CATÉGORIE CANADA "A"

3,86 $/kg
1,75 $/lb



BIFTECK OU RÔTI DE POINTE DE SURLONGE
BOEUF CATÉGORIE CANADA "A"

6,28 $/kg
2,85 $/lb



BIFTECK DE SURLONGE
BOEUF CATÉGORIE CANADA "A"

6,28 $/kg
2,85 $/lb

BOEUF HACHÉ
MI-MAIGRE
4,30 $/kg **1,95** $/lb

BIFTECK DE HAUT DE SURLONGE
DÉSOSSÉ
BOEUF CATÉGORIE CANADA A
11,57 $/kg **5,25** $/lb

BIFTECK D'INTÉRIEUR DE RONDE
BOEUF CATÉGORIE CANADA A
5,40 $/kg **2,45** $/lb

SAUCISSES FUMÉES
TAILLEFER
Paq 454 g (1 lb)
98¢

ÉPAULE DE PORC
FUMÉE, DÉSOSSÉE
PRÊT-À-MANGER
MAPLE LEAF
4,81 $/kg **2,18** $/lb

DEMI JAMBON FUMÉ OLDE FASHIONED SCHNEIDERS	8,77 $/kg 3,98 $/lb
SOC DE PORC FUMÉ DÉSOSSÉ TAILLEFER	5,47 $/kg 2,48 $/lb
SAUCISSES PORC ET BOEUF BILOPAGE	3,04 $/kg 1,38 $/lb
BOUDIN FRAIS BILOPAGE	3,26 $/kg 1,48 $/lb
PEPPERONI CRYOVAC LESTERS	5,25 $/kg 2,38 $/lb
VIANDES CUITES TRANCHÉES SCHNEIDERS SAUCISSON DE BOLOGNE AU BOEUF, PAIN DE VIANDE, SIMILI POULET, MACARONI À FROMAGE, PIMENTS À CORNICHONS, OLIVES À PIMENTS	Paq 175 g **98¢**
POULET FRIT PANÉ ORDINAIRE OU AU MIEL SCHNEIDERS	Seau 900 g **4,48**
JAMBON CUIT TRANCHÉ MAPLE LEAF	Paq 175 g **1,48**

C'EST LE MOIS DES SALADES

Suite à des délais de livraison ou aux variations climatiques de certaines régions, des difficultés d'approvisionnement en fruits et légumes peuvent survenir. Si cette situation devait se produire, votre marchand IGA veillerait à ce que chacun de ses clients soit entièrement satisfait.

BRUGNONS (NECTARINES)
PRODUIT DE CALIFORNIE
GROSSEUR 80-84
1,52 $/kg **69¢** /lb

LAITUE ICEBERG 3/1,00
PRODUIT DU QUÉBEC
CANADA NO 1
GROSSEUR 18

ORANGES VALENCE SUNKIST PRODUIT DE CALIFORNIE GROSSEUR 138	DOUZ **99¢**
LAITUE EN FEUILLES PRODUIT DU QUÉBEC	2/59¢
CONCOMBRES PRODUIT DU QUÉBEC OU DE L'ONTARIO CANADA NO 1	2/39¢
RAISINS VERTS SANS PEPINS PRODUIT DE CALIFORNIE CANADA NO 1	2,18 $/kg 99¢ /lb
POIVRONS VERTS DOUX PRODUIT DES ÉTATS-UNIS CALIBRE GROS	1,74 $/kg 79¢ /lb

Prix en vigueur jusqu'au samedi 16 juillet 1983. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

POUR VOUS FAIRE PLAISIR

Supermarché Place Saint-Jean Inc.
400 boul. du Séminaire 349-2878
SERVICE DE LIVRAISON DISPONIBLE

GESTION NORMAND LEMIEUX INC.
210 Champlain, St-Jean
Bière - Cidre - Vin
livraison à domicile disponible

Grand négligé

Le dos aussi a besoin de soins

BELLE CHAQUE JOUR

ESTHÉTICIENNE

PAR MARIE-ANDRÉE FORTIN

Nous appliquons régulièrement notre crème de soin sur notre visage. Mais que dire de notre dos, cet éternel délaissé. La beauté d'un dos dépend de la douceur, de la netteté de son épiderme, d'une bonne musculation. Gommer, hydrater, masser, tonifier, tels sont les soins à apporter.

- **Gommer**

Le principe du gommage repose sur une fonction naturelle de l'épiderme: l'exfoliation. Les crèmes exfoliantes sont composées de fines particules abrasives, pierre ponce pulvérisée ou de poudre d'amandes et de composants adoucissants et hydratants qui compensent toute irritation. Le gommage s'effectue sous la douche, la peau mouillée. On applique généreusement la crème sur son dos à l'aide d'un gant, et l'on masse en larges mouvements circulaires. On termine par une douche tiède qui élimine le produit en entraînant tous les déchets. La fréquence d'utilisation pour une peau grasse afin de prévenir la formation des points noirs dans le dos, est d'une fois par semaine. Pour les peaux mixtes, la fréquence est d'une fois tous les dix jours, et deux fois par mois pour les peaux très sèches. Son action élimine les cellules mortes et régénère les tissus.

- **Hydrater et masser**

Hydrater sa peau veut dire alimenter le réservoir d'eau situé dans les cellules superficielles de l'épiderme. Utilisez les douches qui se branchent sur un robinet-douche. En opérant un massage rotatif à grande vitesse, leurs jets activent la circulation et ont une action efficace sur l'élasticité de l'épiderme. Commencez par prendre une douche chaude, et ensuite aspergez-vous doucement d'eau froide. Cette pluie picotante qui ruisselle sur votre corps agit sur vos terminaisons nerveuses et équivaut à un massage revigorant.

- **Tonifier**

Après la douche, l'application d'un tonifiant corporel stimule, comme l'indique, le métabolisme cellulaire et renforcit l'élasticité des tissus. Les tonifiants corporels agissent grâce à leur action stimulante de la circulation sanguine. On les retrouve sous forme de crèmes raffermissantes, de gels raffermissants et de crèmes aux extraits placentaires.

Woolco

Jean GWG pour hommes

Parfait pour travailler ou s'amuser. Jean "Scrubbie" de GWG en denim de coton prélavé pour plus de confort. Modèle style de l'Ouest à 5 poches. Confectionné au Canada. Tailles 29 à 44. Une bonne offre!

$19 chac.

Pour garçons 16.00

Venez tôt pour un meilleur choix!

Jusqu'au 17 juillet '83

GWG

Vive le denim!

Woolco 6 1234 5678 901 CLAIRE ROY VISA

Achetez Woolco... partez gagnant!

LES GALERIES RICHELIEU

978 boulevard du Séminaire, Saint-Jean

Heures d'ouverture: lundi, mardi et mercredi: de 9h30 à 18h. Jeudi et vendredi: de 9h30 à 21h. Samedi: de 9h à 17h.

LES GRANDS MAGASINS Woolco UNE DIVISION DE F W WOOLWORTH CIE LTÉE

Vue particulière

Notre photographe est allé faire son tour à L'Acadie. Non seulement cette église est-elle d'une rare beauté mais elle est toujours abritée par un environnement de choix... d'où elle peut se laisser deviner. (Photo Ken Wallett).

L'ALCOOL

Boire normalement?

Un homme de trente ans faisait la bombe assez souvent. Le lendemain matin, il se sentait très énervé et se tranquilisait en absorbant encore de l'alcool. Il avait l'ambition de réussir en affaires, mais se rendait compte qu'il n'irait nulle part s'il buvait. Une fois parti, il lui était impossible de s'arrêter. Il décida qu'il ne toucherait plus à aucune boisson alcoolique jusqu'à ce qu'il ait réussi en affaires et pris sa retraite. Il demeura abstinent durant vingt-cinq ans et pris sa retraite à 55 ans, après une carrière remplie de succès et de bonheur.

Puis il fut victime d'une opinion partagée par tous les alcooliques. Il croyait que sa longue période de sobriété et de discipline personnelle lui permettait de boire normalement. Il mit ses pantoufles et ouvrit une bouteille. Deux mois plus tard, il se retrouvait à l'hôpital, dans la confusion et l'humiliation. Il essaya de réglementer sa façon de boire pour quelque temps, retournant plusieurs fois à l'hôpital entretemps.

Puis, ramassant toutes ses énergies, il essaya d'arrêter totalement et constata qu'il ne le pouvait pas. Il avait à sa disposition tous les moyens de résoudre son problème, grâce à sa position financière. Toute tentative échoua. Bien que robuste quand il prit sa retraite, il s'effondra rapidement et mourut quatre ans plus tard.

Ce cas contient une éloquente leçon. Nous avons presque tous cru que si nous restions sobres assez longtemps, nous pourrions ensuite boire normalement. Mais voici un homme qui à 55 ans, s'est retrouvé à l'endroit exact où il était lors de ses 30 ans.

Nous avons vu cette vérité démontrée encore et encore: "Une fois alcoolique, toujours alcoolique". En reprenant de la boisson après une période d'abstinence, nous retombons en peu de temps plus bas que jamais.

Si nous avons l'intention d'arrêter de boire, nous devons rejeter toute idée secrète qu'un bon jour nous serons immunisés contre l'alcool.

À Saint-Jean, on peut rejoindre Alcooliques Anonymes en composant le numéro de téléphone 347-6580. En donnant votre prénom seulement, et votre numéro de téléphone, un membre du comité d'accueil communiquera avec vous pour vous donner les renseignements désirés.

Woolco

35% DE RABAIS!

Soutiens-gorge et culottes faits au Canada par

Playtex®

Prix en vigueur jusqu'au 16 juillet 1983

Rabais de 4.95!

A. Soutien-gorge extensible

Bonnets et côtés en nylon-spandex. Beige. A: 32 à 36; B: 32 à 38; C: 34 à 38. No 793. **Prix courant Woolco, chac.: 13.95**

$9 chac.

Économisez plus de 5.50!

B. Soutien-gorge sans couture et à armature

Bonnets en polyester et côtés en nylon-spandex. Beige. B: 34 à 38; C et D: 34 à 40. No 707. **Prix courant Woolco, chac.: 16.50.**

10.72 chac.

Rabais de 2.45 et $3!

C. Culotte "Super Look"

Nylon-spandex. Gousset de coton. Blanc ou beige. P. à TG. No 982. **Prix courant Woolco, P.M.G., chac.: 6.95. TG., chac.: 7.50. Au choix:**

4.50 chac.

Rabais de 2.95 à 3.50!

D. Culotte "Super Look"

En nylon-spandex. Doublure en coton. P. à TG. No 986. **Prix courant Woolco, P.M.G., chac.: 7.95. TG., chac.: 8.50. Au choix:**

$5 chac.

Le repas à $2!

Une très bonne raison pour venir manger chez... Woolco.

Achetez Woolco... partez gagnant!

LES GALERIES RICHELIEU

978 boulevard du Seminaire, Saint-Jean

Heures d'ouverture: lundi, mardi et mercredi: de 9h30 à 18h. Jeudi et vendredi: de 9h30 à 21h. Samedi: de 9h à 17h.

LES GRANDS MAGASINS Woolco

L'ÉGLISE D'ICI, AUJOURD'UI

Au Service de la liturgie et des Sacrements

On veut rendre la liturgie plus signifiante dans l'Église

"Contrairement à d'autres services, nous, on ne cherche pas de clients! Nous recevons beaucoup de demandes et notre clientèle est assurée, proclame M. Pierre Archambault, responsable de la liturgie. Dans les paroisses, le domaine de la liturgie et des sacrements est très développé mais peut-être pas assez alimenté. C'est notre rôle", poursuit-il.

Le Service de la liturgie et des sacrements a pour mandat de travailler à la mission de l'Église dans sa dimension célébration.

• Orientations

En septembre 1981, ce service formulait ses grandes orientations en quatre points: habiliter les communautés à mieux célébrer; faire en sorte que les sacrements soient annonces plutôt que vérifications de la foi; rendre les signes et la Parole signifiants pour tous ceux qui célèbrent; aider les agents de pastorales à s'évangéliser eux-mêmes à travers l'expérience liturgique et sacramentelle.

La principale preoccupation de ce service est de rendre la liturgie signifiante afin que les sacrements célèbrent le vécu. "La liturgie doit être enracinée dans la vie des gens. Il faut dépasser le rite, estime M. Yves Gazeau, responsable du S.L.S. On met l'accent sur la formation liturgique au coeur même des activités. À moyen et à long termes, nous voulons interpeller les agents et leur offrir des sessions de formation de base".

• Équipes liturgiques

Une équipe liturgique diocésaine a été formée. Sa principale tâche est de constituer et d'animer les comités paroissiaux qui verront, en coresponsabilité avec le pasteur, à préparer, animer et évaluer les célébrations. "Une célébration signifiante constitue une très bonne catéchèse", assure M. Archambault.

Dans cette veine, on a repensé le fonctionnement de l'équipe musique et chant, sous la direction de Mme Denise Desjardins, pour intégrer un contenu liturgique à la formation de ses membres.

Yves Gazeau, responsable du Service Liturgie et Sacrements. Selon lui, la liturgie doit être enracinée dans la vie des gens. Il faut dépasser le rite, estime-t-il.

• Secteur anglais

Soulignons que le secteur de la liturgie anglaise est sous la responsabilité de Mme Marjorie Moffatt. De ce côté, les agents pastoraux commencent à prendre conscience que le Service liturgie et sacrements existe et qu'il peut leur apporter son aide et son support.

Pour France Landry, responsable du S.P.M., la priorité est de recruter, former, évaluer et recycler les animateurs.

D'abord le baptême, l'eucharistie et le mariage

Au Service de la liturgie et des sacrements, l'accent est surtout mis sur l'eucharistie, le baptême et le mariage. Si le Service de préparation au mariage s'appuie sur une longue expérience, celui de la préparation au baptême est à structurer son intervention. Chose certaine, dans un cas comme dans l'autre l'intérêt des membres des communautés chrétiennes est évident.

Une équipe diocésaine se penche depuis quelques mois sur la pastorale du baptême. Son travail a surtout consisté en rencontres avec les équipes existantes et les personnes intéressées pour poser un diagnostic sur la situation actuelle et voir comment les responsables diocésains peuvent répondre aux besoins exprimés.

"Chose certaine, la relance de la pastorale du baptême est en bonne voie. La qualité et la quantité de gens qui y sont impliqués en est témoin", affirme M. Archambault.

• Offrir des services de qualité

Le Service de préparation au mariage se passe sûrement de présentation. Pour sa responsable, Mme France Landry, la priorité doit être de recruter, former, évaluer et recycler les animateurs afin d'offrir des services de qualité aux fiancés qui veulent vivre le mariage chrétien.

Le reclassement de ce service au sein de celui de liturgie et sacrements met en relief le volet célébration du mariage. Le SPM a entrepris une réflexion sur le sujet. Un dossier sur le mariage et la réconciliation afin de proposer une démarche invitante et dynamique a également été développé par l'équipe diocésaine.

• Service-ressource

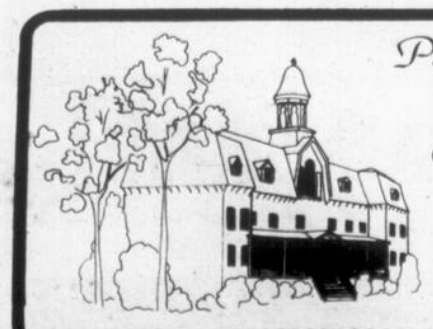
Comme les autres secteurs du Service de la liturgie et des sacrements, le SPM veut donner plus d'autonomie aux agents bénévoles locaux. "Le service diocésain propose des choses mais ne les impose pas. On veut travailler avec les animateurs et non pour eux", explique Mme Landry. En fait, le SLS veut être perçu davantage comme un service-ressource.

En filigrane de ces orientations, objectifs et priorités, le Service de la liturgie et des sacrements doit préciser son identité et son mandat. "On se cherche encore un peu", avoue M. Gazeau.

Pour Pierre Archambault, responsable de la Liturgie, une célébration signifiante constitue une très bonne catéchèse.

Marjorie Moffatt, responsable du secteur anglais au Service Liturgie et Sacrements.

Denise Desjardins a la responsabilité de la musique et du chant au Service de la Liturgie et des Sacrements.



Pour une retraite calme mais active où l'on trouve

confort - détente - sécurité

Le Castel d'Henryville
160, rue de l'Église
Henryville
299-2446

Un service personnel et professionnel dans le respect et la dignité

PLAN PROFITABLE DE PRÉ-ARRANGEMENTS

CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS LTÉE

110, rue Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu
247, rue Saint-Joseph sud, Mont Saint-Grégoire
826, 1ère Rue, Iberville

346-1124

Yvon Desrochers, propr.

LE CANADA FRANÇAIS

ANNONCES CLASSÉES 347-0323

16 PAGES

IMMEUBLES

A1 BUNGALOWS

À SABREVOIS maison à vendre bord de l'eau, 8 km, de Saint-Jean, 5 appts chauffage électrique, tél.: 347-6792 ou 347-7919. 5-3-C

À SAINT-LUC avec seulement petit comptant, cottage semi-détaché, près terrain de golf, tél.: 349-2702 ou 659-7474. 6-3-F

BORD du Richelieu, près d'Iberville, hiver-été, bungalow 5 1/2 pces, terrain 60 x 217, vendu au prix d'évaluation $39,000, tél.: 346-6844 ou 687-2824. 6-2-F

BUNGALOW grand 5 1/2, coin Régnier et 11e Avenue, $49,000. Tél.: 346-2578. j.n.o.

BUNGALOW 28 x 42, terrain boisé 160 x 125 prix $30,000 Saint-Bernard 246-2751. 4-4-F

BUNGALOW à vendre à Iberville, 5 chambres à coucher, sous-sol fini, tél.: 346-4893. 6-4-F

CLARENCEVILLE maison 2 étages 5 1/2 pces, approximativement 1 arpent de terrain, un pommier, framboisier, garage double, $25,000 ou à discuter, tél.: 294-3361. 6-2-F

DOMAINE près douane de Philipsburg, maison pierres de champs, 40 x 24, foyer, sous-sol fini bachelor vue du lac, $49,500 seulement, très propre, 248-2608 ou 248-3841. 5-4-F

IBERVILLE bungalow 2 chambres face au Richelieu, foyer piscine 125 pds de façade, tél.: 347-8934. 5-3-C

ÎLE SAINTE-THÉRÈSE maison seule 6 1/2, grand terrain, paysager, (ou à louer) pour rendez-vous, tél.: 347-4082 aux heures des repas. C

MAISON à vendre, Mont Saint-Grégoire, avec terre 86 arpents, maison construite depuis 7 ans, prix à discuter, tél.: 346-3558. 5-4-F

MAISON 4 chambres, sous-sol fini, située à 30 Pinsonneault, Saint-Jean, vendue par propriétaire, tél.: 346-5981. 6-3-C

MAISON neuve 26 x 42, isolation, construction supérieure, armoires, planchers chêne, façade briques, toit Normand, 42 des Ancêtres, Saint-Luc, 1 kilomètre centre d'achats $49,500 tél.: 346-2825, 471-2948. 6-3-C

MAISON à vendre à Saint-Grégoire, 4 1/2 avec petit hangar et un garage 26 x 43, prix $16,000 tél.: jour 347-4307 soir 346-2531. 7-4-C

MARIEVILLE bungalow brique, 28 x 42, sous-sol fini, foyer pierres naturelles, bar 4 ch. à coucher, secteur résidentiel, tél.: 460-4764. 6-2-F

QUÉBÉCOISE 26 x 44, abri d'auto, façade briques, située au Domaine Deland 5 1/2 pces, armoires en chêne, fenêtres françaises, planchers de bois franc, terrain 85 x 150 tél.: 346-0228. 4-4-F

SABREVOIS maison 24 x 32, 2 chambres à coucher, foyer Franklin, terrain 100 x 110, 17, 36e avenue, Sabrevois, 346-3281. 6-4-F

SAINT-ALEXANDRE maison pièces sur pièces, peut être déménagée, prix à discuter tél.: 346-3196. 7-4-F

SAINT-ARMAND bungalow 6 1/2 pces, pas de sous-sol, garage isolé, grand terrain $28,500 discutable tél.: 248-7651. 7-2-C

SAINT-ATHANASE bungalow 5 1/2 pces, terrain de 110 x 300, vendu par propriétaire tél.: 346-3849. 6-4-C

SAINT-JEAN bungalow 26 x 42, carport double, grande cuisine, avec poêle et four encastré, sous-sol avec poêle à bois, terrain 90 x 110 paysager, tél.: 346-8867. 6-2-C

SAINT-LUC bungalow semi-détaché, 5 pces, plus salle de séjour avec poêle au bois au sous-sol, terrain clôturé, remise $35,000, 349-1934. 7-3-F

Richard Boire
Tél.: 347-7766

BOUL. SÉMINAIRE édifice à bureau, prêt de 110 000$ à 14% - prix 159 000$

À LOUER Saint-Jean, parc industriel, 10,800 p.c., avec gicleur et quai de déchargement, prix: 2,78 p.c.

SAINT-JEAN dépanneur établi depuis 20 ans, chiffre d'affaires 300,000$, bâtisse avec logement, équipement inclus 115,000$.

IBERVILLE cottage colonial tout briques, 7 pièces, magnifique décor très luxueux, chauffage électrique radiant, terrain aménagé et paysager par professionnel, piscine creusée et chauffée, le tout ayant déjà paru dans la revue Décormag, 110,000$.

le Permanent — 347-7766 — 658-9628

Retenez bien ceci...

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes:

Classées: 17 heures
Encadrées: 12 heures

le vendredi précédant la parution.

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le CANADA FRANÇAIS ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce.

À nos guichets payables à l'avance		Sur appel téléphonique ou avec facture	
CLASSÉES			
20 mots	3$	1re insertion	5$
le mot additionnel	7¢	le mot additionnel	7¢
répétition	2,50$ ch.	répétition	2,50$ ch.
ENCADRÉES			
Env. 3 1/2 cm x 3 1/2 cm	10$	Env. 3 1/2 cm x 3 1/2 cm	10,75$
Env. 3 1/2 cm x 8 cm	20$	Env. 3 1/2 cm x 8 cm	21,50$
40¢ la ligne		43¢ la ligne	

ANNONCES CLASSÉES COMMERCIALES: DOUBLE TARIF

347-0323

MAISON À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE

- située au 380, rue Beauregard, Iberville
- pierres des champs
- 3 c/coucher
- foyer
- s/s fini
- piscine h/terre 24'
- terrain 120' x 100'
- 2 salles / bain
- chauffage électrique
- garage fini chauffé

près école & polyvalente

Visite sur rendez-vous: **347-8216**

MAISON À VENDRE

dans le quartier nord (semi-détaché, 3 chambres à coucher, chauffage électrique)

9 1/2%

CONVÈTE HABITATION

5 ans de garantie de la fédération de la construction du Québec

Habitations Denis Roy
6, Carré Verdi, Saint-Jean
TÉL.: 346-4308

À vendre à Saint-Luc

Près des écoles; bungalow 5 1/2 pièces, sous-sol fini, 2 salles de bain, foyer, bar, piscine, prix très raisonnable.

348-4190

Maison à vendre

par le propriétaire pour moins de 48 000$, 8 pièces, piscines hors terre, quartier Saint-Gérard, 392 rue Lévis, Saint-Jean.

Tél.: 348-6281
(après 17 heures)

IMMEUBLES LEBEAU

16, boul. du Séminaire nord
346-1163

SAINT-LUC bungalow 3/S briques et alum. armoires, planchers, escaliers et rampes en chêne, très beau secteur, demander à visiter.

CENTRE-VILLE auberge en face hôtel de ville et place du marché, bon chiffre d'affaires.

SAINT-JEAN commerce très florissant à vendre, très bon chiffre d'affaires, conditions faciles, demander Gérald Caron.

COMMERCE À VENDRE maison de pension pour personnes retraitées, demander Gérald Caron.

TERRAINS À VENDRE Saint-Jean, Saint-Luc

AGENTS
Gérald Caron
348-0092
Claude Guay
346-9353

A VENDRE ACTION LIMITÉE 658-6636

Nous offrons les services M.L.S. et S.I.M.

René Viens
346-4722
9 ans d'expérience

SAINT-JEAN Saint-Edmond, occupation immédiate 5 pièces, chauffage huile eau chaude, entrée élect. 200 AMPS, 3 garages.

SAINT-JEAN centre-ville, duplex 5 pièces chacun, garage, entrepôt, 24 x 40 pieds, faites une offre!

IBERVILLE duplex 4 pièces chacun, garage, zone commercial

IBERVILLE triplex 1/5 pièces et 2/4 pièces, besoin de rénovations, bons revenus, faites une offre.

CELLE SEMAINE

IMMEUBLES	**A**	**EMPLOIS**	**F**
Bungalows	A-1	Demandes	F-1
Chalets	A-2	Offres	F-2
Commerces	A-3	**À VENDRE**	**G**
Fermes	A-4	Accessoires de bébé	G-1
Maisons mobiles	A-5	Ameublement	G-2
Propriétés de campagne	A-6	Animaux	G-3
Propriétés à revenus	A-7	Articles de Sport	G-4
Terrains	A-8	Bois & matériaux de Construction	G-5
Terres	A-9	Camping	G-6
Divers	A-10	Machinerie - Outillage	G-7
VÉHICULES	**C**	Musique ou Instrument	G-8
Automobiles	C-1	Vêtements	G-9
Bateaux et moteurs	C-2	Divers	G-10
Bicyclettes	C-3	**SERVICES**	**H**
Camions	C-4	Offres	H-1
Motocyclettes	C-5	Demandes	H-2
Motoneiges	C-6	**AVIS**	**I**
Accessoires services	C-7	Avis public	I-1
Location	C-8	Divers	I-2
Machinerie agricole	C-9	**RENCONTRE-AMITIÉ**	**J**
FINANCE	**D**	**CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES**	**B-44**
Argent demandé	D-1		
Argent à prêter	D-2	**LE RÉPERTOIRE**	**B-44**
Occasions d'affaires	D-3		
LOCATION	**E**		
Appartements	E-1		
Appartements meublés	E-2		
Chalets	E-3		
Chambres	E-4		
Propriétés	E-5		
Divers	E-6		

Maison de courtage St.Jean inc
Michel Thibodeau
Courtier en immeubles

123 rue Saint-Jacques Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-4030

À votre service depuis 1963 dans l'immobilier

Pensée: "Le succès ne consiste pas à faire mieux que plusieurs, mais plutôt de faire mieux que soi-même".

1- **$88,000** split, entrée, garage, sous-sol fini.
2- **$115,000,** 4 chambres à coucher, foyer, secteur recherché.
3- **$150,000** bord du Richelieu, 8 1/2 pces, terrain ombragé.
4- **RUE RICHELIEU:** propriété commercial, revenus $37,339.
5- **N.D.A.** propriété à revenus, échangerait pour commerces.
6- **SAINT-GÉRARD:** bungalow échangerait pour 2 logis Saint-Edmond.
7- **IBERVILLE:** bungalow 5 1/2 pces, une visite vous convaincra.
8- **TERRAINS** sur le golf, ombragé.

Lady Mylène

COURTIER EN IMMEUBLES
La Maison du courtage

296, Grand Bernier Saint-Jean
346-1116

SAINT-GRÉGOIRE: magnifique cottage canadien, plancher en chêne, portes intérieures en pin, fenêtres à manivelle en cèdre, foyer central donnant cachet très rustique, terrain 33,000 pi. ca.

NOUVEAU! construction "custom built" 1979, chauffage électrique, bungalow 30 x 44 en brique, plancher en érable avec chevilles de bois, terrain 15,072 pi. ca., un vrai petit paradis!

SAINT-GÉRARD: venez voir vous-même! Bungalow pierre et brique avec garage, 10 pièces, 6 c.c., idéal pour grande famille, bien situé, valeur de revente garantie.

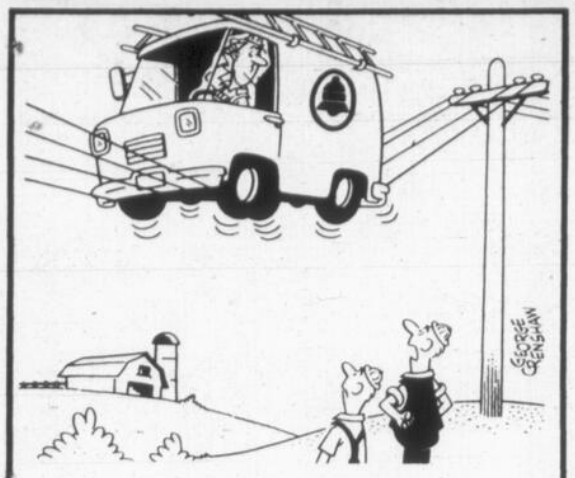
MAISON neuve qualité garantie: bungalow 26 x 42, planchers et armoires en chêne, fenêtre panoramique dans salon, terrain 63 x 110, prix 51,400$.

L'ACADIE: magnifique split-level pierre et marbre, pièces immenses pour ceux qui aiment les grands espaces, terrain 35,000 pi. ca. C'est à voir! C'est un fait!

AUBAINE! 43,800$, maison neuve, terrain 62 x 110 tourbé à l'avant, renseignez-vous!

VOTRE MAISON EST ELLE A VENDRE? POURQUOI NE PAS S ASSEOIR ET EN PARLER C'EST UNE DECISION TELLEMENT IMPORTANTE!

POUR rire



J'veux pas savoir pourquoi, j'veux savoir comment!

Demande à ton patron de venir me voir. Je veux examiner son pied.

IMMEUBLES

A

A2 CHALETS

CHALET à vendre Noyan, eau courante ménage, terrain 75 x 100, $7,500 prix à discuter tél.: 246-3612.
4-4-F

CHALET d'été à vendre ou à louer, 6 pces, avec grand terrain près de la rivière Richelieu, tél.: après 3 heures 346-3250 ou à 54, 3e Avenue Sabrevois.
5-4-F

CHALET à vendre meublé avec foyer, bord de l'eau, 25ième Avenue, coin Bellevue, Sabrevois informations Montréal 937-0094.
6-3-F

A3 COMMERCES

GARAGE à vendre avec équipement, prêt à opérer, le seul dans la paroisse, grand terrain bas prix, la population a besoin de ce service, tél.: 346-4877.
5-4-C

STATION service: inventaire, maison, piscine à Henryville tél.: 244-3331.
6-8-F

AGENCES D'ELITE INC.

ELITE

348-1186

courtier en immeubles

Visite libre

Le dimanche 17 juillet 1983
de 13 heures à 16 heures

Bungalow 24 x 40, 5 1/2 pces, grand terrain paysager, cause transfert.

146 Dépelteau, Saint-Luc
Votre hôtesse: Mary Gagné

Commerce à vendre

CENTRE DU HOBBY

cause maladie, établi depuis 18 ans; situé au **194, rue Champlain, Saint-Jean.** Pour renseignements:

347-7369

TERRAINS À VENDRE

pour particuliers ou constructeurs

Plusieurs terrains disponibles prêts pour la construction à Saint-Jean et Saint-Luc; taxes très basses.

APPELEZ-NOUS
348-1921
7 jours par semaine
347-1921

A4 FERMES

FERME 150 arpents avec ou sans maison, dans ville de Saint-Jean, Grand Bernier sud, la maison est en briques 10 appartements, chauffage électrique tél.: 348-6439.
6-3-C

A5 MAISONS MOBILES

GRANDE maison mobile 6 pièces, avec remise 12 x 24, installée sur terrain à Napierville, peut être déménagé, tél.: 246-2335.
1-8-F

MAISON mobile à vendre 12 x 54 avec terrain, bâtisse 12 x 12, sur terrain 100 x 150, champ d'épuration fait l'année passé, tuyauterie fait en neuf et prise 220 pour laveuse, sécheuse et poêle électrique. Cascade et toilette neuve, prix raisonnable 346-3155 après 6 heures Rang Kempt face 5e Rang, Mont Saint-Grégoire.
5-4-C

MAISON mobile 14' x 60' 1976, 5 1/2 pièces, située au parc Rémillard, 3 rue Kennedy, prix $18,000 tél.: 348-7774 après 4 heures p.m.
6-3-C

MAISON mobile 1977 Richelieu, 14 x 70, 5 1/2 pces, avec terrain 100 x 200, remise, foyer, piscine hors-terre 24 pi. prix à discuter tél. 347-6234 ou 347-4213.
6-2-F

MAISON mobile à vendre, 12 x 60 avec garage 28 x 14, située à Saint-Athanase, tél.: 346-5176 après 5 heures p.m.
C

MAISON mobile 1979, spacieuse et très éclairée, 14 x 70, 3 chambres à coucher, prix $15,000 ou avec annexe 12 x 24, prix $19,000 à déménager, venez voir 346-8065 ou 346-8978.
7-2-F

ROULOTTE 1976, 12 x 60, 3 chambres à coucher, idéal pour chalet propre, pour déménager tél.: 244-8857.
5-3-C

TALON maison mobile 14 x 68, 1977, véranda vitrée, avec poêle à bois, remise 12 x 16, entrée asphaltée, terrain paysager 100 x 70, tapis et rideaux inclus, 346-3955.
7-2-C

A6 PROPRIÉTÉS DE CAMPAGNE

SAINT-GRÉGOIRE petit domaine à la campagne, maison, serre, 2 bâtiments, piscine creusée, grand terrain près de 100,000 pi. ca., arbres matures, prix très abordable, acheteur sérieux 346-0283.
7-3-F

A7 PROPRIÉTÉS À REVENUS

IMMEUBLE de 4 logis, bonne construction, revenu annuel de $14,400 au 212 Cardinal prix $79,000 tél.: le jour 348-7359 ou le soir 349-1495.
4-4—F

MAISONS (6) à revenu à vendre, 1- 82 Latour, 6 bachelors, 2- 484 Mercier, 6-3 1/2 pces, 3- 480 Mercier, 4-3 1/2, 2-2 1/2 et 6 bachelors, 4- 469 Mercier, 3-3 1/2-2 1/2 pces, 5- 458 Mercier, 2-4 1/2, 3-3 1/2 et 1-2 1/2, 6- 345 Collin, 1-3 1/2 et 5-2 1/2, tous ces appartements sont meublés et rapporte de très bons revenus," pour plus d'informations s'ad. au 480 Mercier Saint-Jean tél.: 348-4080.
7-21-C

N.D.A. duplex brique et pierre, 2 logis de 5 1/2 pces, sous-sol semi-fini, garage double, terrain paysager, près parc Beaulieu et boul. du Séminaire, situé 122 Latour, $62,500 après 6 heures 348-3338 346-1589.
7-3-C

SIX LOGIS dans Saint-Eugène, tous loués, revenus $15,120, bien situé, construit 1972, $102,000, après 6 heures 347-6117.
C

le Permanent

A vendre
OPTIMUM - VIDEO

UN TRUST ÉTABLI DEPUIS 1855

COURTIER

423 St-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: **347-7766**
658-9628

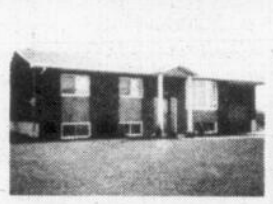
Maintenant ouvert le dimanche
de 13:00 h à 16:00 h

1- SAINT-JEAN: 1981, sous-sol fini, beau secteur, prêt $44,000. à 10.75%. R. Boire.

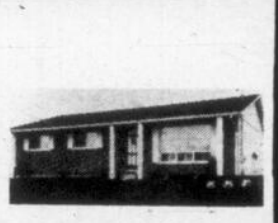
2- FACE AU RICHELIEU: cottage anglais, 9 pièces, 19,856 pi.car. $119,000. R. Boire.

3- IBERVILLE: $26,900. 2 chambres, 7876 pi. car. cabanon. Ghislaine Chalifoux.

4- SAINT-LUC: salle à dîner, 3 chambres, normes supérieures. Ghislaine Chalifoux.



5- L'ACADIE: remise attachée en brique, grand lot, taxes $400. Guy Desjardins.



6- SAINT-EUGÈNE: brique, propre, belle salle au sous-sol, $53,500. Guy Desjardins.

7- SAINT-LUC: 24 x 40, sous-sol fini, piscine hors-terre, remise. M. Fournier.

8- DOMAINE DE LA CANADIENNE: grand terrain, maison de style. Alain Gibeau.

9- SUR GRAND TERRAIN BOISÉ: avec piscine, maison de luxe. Alain Gibeau.

10- PRÈS DE LA ROUTE 35, chauffage électrique, 9 pièces, terrain boisé. S. Labrecque.

11- SAINT-JEAN: 8 pièces, libre à l'acheteur, bas loué, revenu $8,300. an. S. Labrecque.

12- HENRYVILLE: beau cottage d'autrefois, grand terrain paysager. H. Lamothe.

13- SON EXTÉRIEUR REFLÈTE: son intérieur, campagne avec services. P. Lareau.

14- SAINT-JEAN: 2 x 6 logis, près de la base, très bon revenu, tous loués. M. Leblanc.

15- SAINTE-BRIGIDE: garage mécanique générale, très bon chiffre d'affaires. M. Leblanc.

16- SAINT-LUC: avec foyer, armoires en chêne, sous-sol fini. M. Longpré.

17- SAINT-JEAN: 8 pièces, foyer, planchers de bois franc, salle à manger. D. Paquette.

18- SAINT-GÉRARD: split 4 niveaux, 4 chambres, foyer, terrain paysager. D. Paquette.

19- SAINT-LUC: grand terrain, boisé, face au canal, 3 chambres, R. Thibault.

FACE AU PARC: bungalow brique, 5 pièces, sous-sol fini, taxes $878. R. Boire.

SAINT-JEAN: bungalow avec piscine situé tout près des services. G. Chalifoux.

L'ACADIE: canadienne, secteur recherché, campagne, près Montréal. M. Fournier.

RESTAURANT: et bungalow avec bon revenu, idéal pour jeune couple. A. Gibeau.

SAINT-JEAN: quadruplex amiante, revenu annuel $9,180. toit refait. S. Labrecque.

SAINT-ATHANASE: québécoise 28 x 44, très propre, terrain 15,000 pi.car. H. Lamothe.

SAINT-PAUL: bungalow aluminium, avec terrain 100 x 200. 2 garages. M. Leblanc.

IBERVILLE: près des écoles, bungalow en brique, 4 chambres. M. Longpré.

SAINT-BLAISE: chalet hivernisé, chauffage électrique, $22,500. D. Paquette.

L'ACADIE: maison mobile, climatisée sur grand terrain. R. Thibault.

A8 TERRAINS

BEAU TERRAIN boisé 120 x 110 dézoné prêt à construire, taxes peu élevées, à Saint-Luc, Terrasse des Oeillets, tél.: 348-4359 ou 291-5511.
5-4-C

CARIGNAN face au Richelieu, terrain superbe $1.15 le pi. carré, tél.: 526-3025 Montréal.
3-8-F

SAINT-ALEXANDRE terrain 100 x 150 pieds, tél.: 346-8310 après 4 heures.
6-2-C

SAINT-ARMAND superbe terrain à vendre, 550 x 440, 120 pins âgés de 20 ans, un puits en utilisation, offre raisonnable acceptée, tél.: 349-1406 après 17 heures.
F

SUPERBE terrain boisé 11,800 pi. carrés, dont 140 pi. carrés de façade sur terrain de golf, par la rue de l'Oasis, tél.: 348-0933.
4-8—F

TERRAIN boul. Mailloux Saint-Luc, tous services payés. Taxes minimes, tél.: 348-4531.
52-8-F

TERRAIN dézoné situé sur la rue Carmen et Bellevue dans le rang Saint-Édouard de 39,000 milles pi. tél.: 347-6461.
2-10-C

TERRAIN 140 x 100 localisé, puit creusé, entrée de 16 pi. faite, situé à Iberville tél.: 348-9930 ou 346-8857.
4-4-F

TERRAIN 40,000 pi. carrés situé Domaine des Grandes Terrasses, très beau terrain, acheteur sérieux, tél.: 346-2686 après 6 heures.
5-4-C

TERRAINS boisés en partie, prêts à construire, boul. Mailloux Saint-Luc, prix de vente comprend le coût des services taxes annuelles $20, tél.: 347-3267.
5-4-C

TERRAIN Montée Daigneault 100 x 275 situé à Richelieu près de la sortie de l'autoroute, tél.: 460-3291 Daniel Bessette.
6-8-F

TERRAIN près du golf Saint-Luc, sur route Saint-Raphaël, 37,000 pieds carrés dézoné, tél.: 346-2437.
6-2—C

TERRAIN à vendre 103 x 200, dézoné, à L'Acadie, tél.: 347-2165 après 7h30.
6-2-C

TERRAIN nouveau développement, secteur Nord, près pol. Racicot, secteur de terrains pour bungalow, prix spécial à compter de $3,900 comptant minime, aussi secteur pour multifamiliale grandeurs au choix, tél.: 347-3075.
6-2-C

TERRAIN à vendre situé Rang Saint-Édouard à Iberville, 17,400 pi. ca. dézoné prêt à bâtir, bon prix, appeler 348-0588.
7-4-C

A

IMMEUBLES

Maison modèle en construction

À VENDRE

par **Guy Barrière Inc.**

Située au **268, rue Foisy**
(entre les rues Veilleux et Baraby)
Saint-Jean-sur-Richelieu

Pour renseignements:

347-3115

ISOLATION

ON PEUT TOUT ISOLER OU PRESQUE
FIBRE DE CELLULOSE
URETHANE SOUFFLEE
RECOUVREMENTS LAINE SOUFFLEE

Les Entreprises
FLORIAN GREGOIRE INC.

346-9308 16 ALAIN, IBERVILLE, P.Q.

Maison personnalisée

- sur notre terrain
- ou le vôtre
- selon nos plans
- ou les vôtres

"LÉGER" COMPTANT!

LES CONSTRUCTIONS **Léger** INC.
VOTRE CONSTRUCTEUR DEPUIS 1958

943 Boul. du Séminaire Saint-Jean-sur-Richelieu,
Tél.: 348-4579 - 348-7255
"On s'occupe de votre présent loyer"

BONNES VACANCES
À tous nos clients et amis
Nous serons fermés du 16 au 31 juillet

SUBVENTION POSSIBLE
4 500$ (non remboursable)
CORVÉE HABITATION
9 1/2 0% (3 ans)
À PARTIR DE 41 150$

TOUT INCLUS

Tout inclus
aucuns frais cachés
- demande de prêt
- arpentage
- certificat de localisation
- frais de notaire
- armoires en chêne
- couvre-planchers au choix
- peinture intérieure et extérieure
- 5 ans de garantie A.P.C.H.Q.
- **MURS EXTÉRIEURS EN 2" X 6"**
- super-isolation
- **Plan de votre maison personnalisée**

Notre entreprise est accréditée auprès du PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'A.P.C.H.Q. **5 ans de garantie**
Compétence et solvabilité

OCTO

FREINS SILENCIEUX

Garanties à vie
Toutes les pièces

427 et 903, boul. du Séminaire, Saint-Jean
348-9263, 348-6182

trans-action on loge tout l'monde

IMMEUBLES **Ethier** INC. COURTIER
348-9265
950 Boul. Séminaire N., Saint-Jean
ON A TELLEMENT D'ADRESSE (S)

HEURES D'OUVERTURE
Tous les jours:
9h a 21h
Samedi: 9h a 17h
Téléphone 24 heures par jour

Denis Goineau

Diane R. Vivier

Karl Gola

Marc Boivin

Lucette Wallett

André Dubois

DG2 - CAMPAGNE IBERVILLE cette propriété situé dans un secteur très résidentiel a un intérieur spacieux et chaleureux. Sur rendez-vous seulement. Denis Goineau.

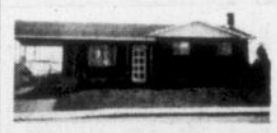
145G - FAÇADE BRIQUE: intérieur impeccable, plancher marquetterie, 1 pce au s/sol $58,000. Diane R. Vivier.

88G - ST-JEAN grande maison de campagne près cannerie Lord 4 chambres, 2 garages, chauff. élect. prix réduit. Karl Gola

Région Haut-Richelieu
transactions rédisentielles effectuées par mon intermédiaire en '83 à date

$1,400,000.
(N.B.: mes inscriptions se vendent)
Marc Boivin

SJ 23 - 101 RUE LORD, St-Jean Lucette Wallett.



161C - ST-JEAN grand 5 1/2 pièces sous-sol fini, entrée en asphalte, dans St-Gérard. Urgent besoin de vendre. André Dubois.

DG1 - VUE SUR LA RIVIÈRE: ce joli bungalow situé à la campagne a un terrain très paysager. Prix de sacrifice: $28,500. Sur rendez-vous Denis Goineau.

148E - TRÈS GRAND TERRAIN AVEC PISCINE. Entièrement rénové, sous-sol 8 pi. un petit nid d'amour $35,900. Diane R. Vivier.

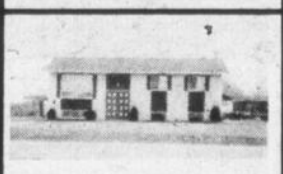
186 - LAC CHAMPLAIN: nouveau 3 chambres, quai privé, terrain bien aménagé, chalet additionnel, à ne pas manquer. Karl Gola.

132E
155, 7e AVE IBERVILLE
$33,900 ou moins
Marc Boivin

SJ 159 - 395 RUE ST-MICHEL, St-Jean Lucette Wallett.

AD5 - ST-JEAN bungalow 5 1/2 pièces armoires en chêne sous-sol semi-fini foyer, garage. André Dubois.

9 B - $15,000 SEULEMENT entrepôt commercial + terrain, situé à Iberville. Une bonne affaire Denis Goineau.



167C - PRES DE TOUT mais secteur tranquille, intérieur accueillant, patio et beaucoup d'extra. Faites votre offre. Diane R. Vivier.

J'ai plusieurs propriétés à vendre à Iberville. Ville ou campagne $35,000 et plus. Renseignements Karl Gola.

57F
181 DÉPELTEAU ST-LUC
$52,900 ou moins
intérieur remis à neuf
Marc Boivin

SJ 149 - 84 OUEST DE LA MONTAGNE, St-Grégoire, Lucette Wallett

AD3 - ST-JEAN grand terrain sur bord de l'eau, haussé prêt pour la construction 100' x 170'. André Dubois.

AD4 - ST-JEAN sur Grand Bernier près de la rue Deland, terrain de 15,592 pi. ca. André Dubois.

Urgent besoin

de terrains prêts à construire, secteurs Iberville, Saint-Jean, Saint-Luc

Denis Goineau

144H - SUPER: grand et confortable visiter pour découvrir tout son charme seulement $69,900. Diane R. Vivier.

187 - À 10 MIN. DE LA BASE MILITAIRE: mini-ferme 6 arpents avec ce cottage, 1978, patio, Karl Gola.

Saint-Luc
J'Y VIS
J'Y VENDS
J'Y CROIS
J'Y SUIS VOTRE AGENT
CONSULTEZ-MOI POUR VENTE OU ACHAT RAPIDE ET SERVICE PROFESSIONNEL.
MARC BOIVIN

SJ 62 - 34 RUE DAWSON, Lacolle Lucette Wallett

AD2 - ST-JEAN commerce de voitures usagées, stationnement pour 75 voitures, en plus grand bungalow 5 1/2 pièces, sous-sol fini. André Dubois.

IMMEUBLES

Actions qui agit réagissez
Société Canadienne du Cancer

LES FABRICATIONS DE TOITURE H.P. INC.
H. Plante, prés.
Tél.: 346-5376
Toitures asphalte et gravier
50 boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

OCTO
FREINS SILENCIEUX
Garanties à vie
Toutes les pièces
427, et 903, boul. du Séminaire, Saint-Jean

Rénovation Martel et Ménard Inc.
Construction et rénovation
Tél.: 346-2621
Bruno Ménard et Denis Rhéaume
contracteurs généraux
à votre service

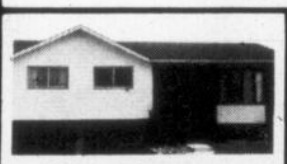
UN RÊVE MAINTENANT RÉALISABLE
ACHETEZ VOTRE MAISON QUALITÉ SUPÉRIEURE SUPER-ISOLÉE
JUSQU'À 4,500$ de subventions dans certaine ville

25 MODÈLES DIFFÉRENTS
CORVÉE-HABITATION TAUX GARANTI 3 ANS 9 1/2%

PROFITEZ DES SUBVENTIONS
Subvention provinciale
2,000$
Subvention municipale
IBERVILLE SEULEMENT
1,500$
• Subvention provinciale en surplus
1,000$
• terrains de choix
Nous construisons sur votre terrain

Brault & Bisaillon Inc.
Dépositaire des maisons Marcoux (pré-usinées)
entrepreneurs généraux
5 ans de garantie
PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'A.P.C.H.Q.
Compétence et solvabilité
À votre service 7 jours par semaine
390 Grand Bernier Nord
C.P. 214, Saint-Jean, Qué. J3B 6Z4
347-6171

AGENCES D'ELITE INC.
courtier en immeubles
ELITE 348-1186
BUREAU: CENTRE COMMERCIAL WOOLCO,
1000, BOUL. DU SÉMINAIRE, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU



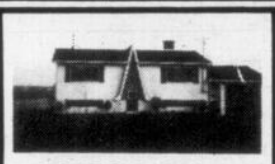
1- **SAINT-LUC:** 5 mins de tous. 8 pces, 2 s/bain, foyer, s/familiale. Immense terrain. Cause transfert. Mary Gagné 348-1186.

2- **PROFITEZ** du programme, $59,000 pour cette superbe propriété. Louise Fortier 348-1186.

3- **BUNGALOW** brique, 8 pces fini, abri auto, piscine, foyer, propriété très luxueuse. Rhéal Lamarche 348-1186.

4- **BUNG.** split-level, 6 pces à l'étage et 4 pces au s/sol, maison de 25 x 44, plusieurs extras. Secteur résidentiel. Fernand Desjardins 348-1186.

5- **BUNG.** 3 c.c., grande s/dîner, s/sol fini avec s/familiale et poêle à bois, grand terrain paysager, foyer extérieur. Line Rougeau 348-1186.



6- **AGREABLE** à la vue, bung. avec garage, grand terrain, taxes $215 par an. Libre immédiatement. Johanne Roussel 348-1186.

7- **ILE SAINTE-THERESE:** chalet, 3 c.c., construction récente, isolé, chauffage électrique. Près de la rivière et la plage. $22,500. Janet Paré 348-1186.

8- **SAINT-LUC,** rue Dépelteau $46,500. cause transfert, maison, 7 1/2 pces, foyer, s/sol fini. Grand terrain paysager, piscine. Mary Gagné 348-1186.

9- **ESPACE** commerciale et bien, le site idéal achalandé, 517 Boul. Séminaire, grand terrain. Rhéal Lamarche 348-1186.

10- **COTTAGE** 4 c.c., 2 s/bain, plancher bois franc, rénové depuis 3 ans, terrain 60 x 100, garage. Line Rougeau 348-1186.

11- **S/DETACHE** const. '82, 5 pces, 3 c.c., 2 s/toil., 1070 p.c. surface de plancher, terrain tourbé, secteur paisible. Fernand Desjardins 348-1186.

12- **SAINT-JEAN,** $4,000 comptant, maison, 5 1/2 pces, élect., très propre, grand terrain paysager, piscine. Mary Gagné 348-1186.

13- **6 LOGIS** sur Séminaire très beau site achalandé pour convertir en commerce, bureaux ou autres. Rhéal Lamarche 348-1186.

14- **SAINT-JEAN** propriété de style avec grand stationnement près de tout, zoné commercial et résidentiel, parfait pour professionnels. Johanne Roussel 348-1186.

15- **SAINT-PAUL-DE-L'ILE-AUX-NOIS** bung. pierre et alum. 3 c.c. chauffage électrique, s/séjour avec foyer, grand terrain. Janet Paré 348-1186.

16- **SAINT-LUC:** $47,900, libre immédiatement. Très belle maison, 7 1/2 pces propres, un plaisir à visiter. Terrain paysager. Mary Gagné 348-1186.

Notre sélection de la semaine

À cause du peu d'espace, nous n'annonçons chaque semaine que quelques propriétés. Pour un choix complet des propriétés à vendre par nous ou les autres courtiers, consultez avec un de nos agents notre catalogue.

17- **BUNG.** très propre, s/sol fini, bar, s/bain, c.c., très propre, piscine h/t, terrassement de toute beauté avec fleurs. Rhéal Lamarche 348-1186.

18- **SAINT-LUC:** libre, $42,500, maison 5 1/2 pces, un petit bijou, cause transfert. Secteur établi. Mary Gagné 348-1186.

19- **CENTRE** d'accueil, revenu $32,000 l'an, à qui la chance d'être en affaires et faire un gros bénéfice. Rhéal Lamarche 348-1186.

20- **SAINT-LUC,** grand bung. brique, 4 c.c., s/dîner, foyer dans le salon, s/séjour, garage. Grand terrain, secteur tranquille, prix $54,800. Janet Paré 348-1186.

21- **BUNG.** très propre, 3 c.c., s/sol à la grandeur, isolé, beau terrain, cabanon, serre de jardin. Rhéal Lamarche 348-1186.

22- **BUNG.** à la campagne près route 133, construction 1979, sous/sol fini, garage et abri d'auto. Très propre. Johanne Roussel 348-1186.

23- **AUBAINE** faut voir, un commerce de dépanneur, camping, etc. à Venise-en-Québec. Chiffre d'affaires incroyable. Rhéal Lamarche 348-1186.

24- **SPÉCIAL** maison pierre modèle Normand, const. 1760 très belle résidence, extérieur complètement rénové, foyer. Paul-ÉMile Rousselle 348-1186.

25- **BUNG.** très bien situé près du lac, s/sol en partie finie, garage, sun deck $23,000. Rhéal Lamarche 348-1186.

26- **GRANDE** maison 1 étage, deux loyers rapportent $700.00 p/m. 1 loyer de 8 pces et l'autre de 4 1/2 pces. Terrain de 95 x 170 pieds. F. Desjardins 348-1186.

27- **TERRAIN** de 10 arpents à Clarenceville avec 3 bâtiments pour animaux, 4 arpents boisés. Rhéal Lamarche 348-1186.

28- **REPRISE** de finance. Bung. brique et aluminium, 3 c.c., s/familiale avec foyer au s/sol. Terrain clôturé. Line Rougeau 348-1186.

29- **30 ARPENTS** cultivables. Bung. brique récente, const. et finition supérieure, magnifique. Vue sur la campagne. Janet Paré 348-1186.

30- **COMMERCE,** garage, restaurant, bar salon, fruit, légume, bâtisse industrielle, dépanneur, station de gazoline, etc. Rhéal Lamarche 348-1186.

31- **TERRE** à culture 88 arpents, 60 culture, 28 boisé très bien cultivé, très bonne terre propre. Paul-Émile Rousselle 348-1186.

32- **2 BEAUX** terrains près Baie Missisquoi, avec droit de passage, prix réduit. Johanne Roussel 348-1186.

TRUST GÉNÉRAL

TRUST GÉNÉRAL — Le Maître Courtier

348-0111
349-2485

526, boul. du Séminaire, Saint-Jean

1- IBERVILLE: à louer entrepôt, 42 x 34, $250/mois, 2 locaux commerciaux, près du pont Gouin.
NADINE GARCIA 346-7975.

2- IBERVILLE: très beau duplex, 1 x 6 1/2 pces, 1 x 4 1/2 pces, style attrayant, piscine, terrain boisé, revenus $8,100, $65,000.
NADINE GARCIA 346-7975

3- SAINT-GÉRARD: bungalow 5 1/2 pces, $45,000.
JEAN-PAUL 348-9896

4- REVENUS: $7,680, demande $47,000.
JEAN-PAUL 348-9896

5- JEAN-PAUL 348-9896

6- JEAN-PAUL 348-9896

7- SAINT-BLAISE: bungalow brique, 5 1/2 pces, sous-sol fini, foyer, grand terrain, garage, $50,000.
HARRIS 346-1104

8- CHALET de 5 1/2 pces, hiver & été, directement sur Richelieu, tapis m/m, chauf. élect.
HARRIS 346-1104

9- MOTEL 17 unités, très bon chiffre d'affaires, échange considéré.
HARRIS 346-1104

10- PLACE DU MARCHÉ: propriété à revenus, rapporte $22,000. très bon placement.
HARRIS 346-1104

11- ROUTE 133: garage, réparation, toute équipée, avec propriété attenante.
HARRIS 346-1104

12- PLACE DU MARCHÉ: prop. revenus, très bien situé, revenus annuels, $19,200. prix $95,000, financement possible.
RENÉ 349-2485

13- IBERVILLE: bungalow directement sur le Richelieu, terrain de 14,805 p.c., taxes seulement $208. en très bon état.
RENÉ 349-2485

14- DÉPANNEUR: cherchez-vous un commerce bien établi, j'ai 2 dépanneurs avec bon chiffre d'affaires et très bien situés.
RENÉ 349-2485

15- SAINT-EDMOND: superbe bungalow brique, entrée split, bâti en 1979, sous-sol complet, chauf. élect., terrain 75 x 108, quartier de choix.
RENÉ 349-2485

16- CENTRE-VILLE: propriété commerciale, idéale pour petit restaurant ou autre commerce. Rue Saint-Charles près Richelieu. Prix $45,000. financement.
RENÉ 349-2485

17- MAISON de chambres, pour personnes retraitées, très bons revenus pour investisseurs. Local libre à l'acheteur.
GISÈLE TREMBLAY 348-6072

18- MAISON de campagne, 3 c.c., grand terrain, taxes minimes, $37,500.
GISÈLE TREMBLAY 348-6072

19- RUE MARQUETTE: maison style normand, plancher marquetterie, grand terrain, poêle à bois, prix $47,500. négociable.
FATINA KALILLE 349-2118

20- SAINT-EUGÈNE: rue Chantilly, maison entrée split, tout en brique, beau terrain, coin recherché, prif $48,000.
FATINA KALILLE 349-2118

21- SAINT-GÉRARD: près de l'église et du centre d'achat, maison brique et pierre, garage, piscine, 2 foyers, prix d'aubaine!
FATINA KALILLE 349-2118

22- 100 RUE SAINT-CHARLES: maison idéale pour bureaux, offre, beaucoup de commodités, prix négociable.
FATINA KALILLE 349-2118

23- IBERVILLE: maison idéale pour couple avec jeunes enfants, grand terrain clôturé, sous-sol fini, foyer, située rue Nadeau.
FATINA KALILLE 349-2118

24- 219 SAINT-MICHEL: cottage briques, 4 c.c., grande salle de séjour avec foyer, plusieurs lustres, faut voir!
FATINA KALILLE 349-2118

25- CAUSE MORTALITÉ, semi-détaché, genre split-level, prix d'aubaine.
NADINE GARCIA 346-7975

26- SAINT-GÉRARD: 404 Maisonneuve, cause transfert, propriété de briques, 4 c.c., près des écoles. Faites une offre!
NADINE GARCIA 346-7975

27- SAINT-GÉRARD: 308 Lebeau: 5 1/2 pces, briques, s/sol entièrement fini, beaucoup de commodités. $54,800.
NADINE GARCIA 346-7975

28- CAUSE MALADIE: 218 Frenière, visitez et vous ferez une offre.
NADINE GARCIA 346-7975

29- QUARTIER NORD: 1025 Laliberté, splendide multi-split, foyer, pièces très éclairées, demandez à voir.
NADINE GARCIA 346-7975

30- 558 NEUVE-FRANCE: cottage, 8 pces, piscine intérieure, beaucoup de luxe, prix d'aubaine.
NADINE GARCIA 346-7975

31- SUR 16,700 P.C. de terrain, avec vue sur le golf, splendide propriété de 7 pces, piscine, modèle exclusif!
NADINE GARCIA 346-7975

32- SAINT-ATHANASE: magnifique maison d'autrefois, pièces sur pièces, construction '79 de qualité supérieure, terrain 30,000 p.c., taxes très abordables.
ROLAND VIAU 346-6705

33- ÎLE SAINTE-THÉRÈSE: magnifique chalet meublé, bord du Richelieu, quai de ciment, terrain 15,500 p.c., très bien paysager.
ROLAND VIAU 346-6705

34- SAINT-JEAN: près du centre-ville, 10 logis 3 1/2 meublés, non chauffés, chauf. élect. individuel + 2 grand locaux commerciaux, excellent revenu.
ROLAND VIAU 346-6705

35- SAINT-JEAN: excellent dépanneur, très bien équipé, prix avantageux, trois logis, un libre à l'acheteur.
ROLAND VIAU 346-6705

36- MONT SAINT-GREGOIRE: grand terrain boisé, secteur tranquille, à flanc de montagne, taxes minimes, toutes exigences de permis de construction satisfaites.
ROLAND VIAU 346-6705

LOCATION

E1 APPARTEMENTS

3 1/2 LIBRE 1er sept. à 419 Boyer appt. 6, $150/mois, 348-0293. 7-2-C

3 1/2 PIÈCES au 351-A, 359-B Laurier, fini à neuf, $200/mois, pas chauffé, pas éclairé, non meublé 348-4536. 7-2-F

À 1 1/2 MILLE d'Iberville, logement de 5 1/2 pièces, moderne et spacieux dans maison de construction récente, chauffage électrique, planchers de bois franc, installation laveuse, sécheuse, libre le 1er août, Réal Oligny, 2222 Route 133, tél.: 346-3937. 7-3-C

À LOUER 2 appts meublé ou non, système de chauffage électrique, personne tranquille seulement, pas d'animaux $110/mois, au 82-B Grégoire Saint-Jean s'ad. 235 Saint-Joseph tél.: 348-8846. C

À LOUER 5 appts 2e étage, libre 1er août, dans Saint-Edmond, pas d'enfant, $225/mois, 246 Saint-Germain, Saint-Jean tél.; 346-9335. C

APPARTEMENTS à louer près de l'hôpital et centre d'achats, 4 1/2, 5 1/2, libre très bon prix, inf. 348-3575. 7-4-F

ÉTUDIANT cherche deux autres filles pour partager un 4 1/2 près du Cégep, $100 par mois 347-7240. 7-3-F

IBERVILLE 335 Lareau face au Palladium, 4 1/2 pces, chauf. électrique, inst. laveuse-sécheuse, porte patio, libre 1er juillet tél.: 348-5241 ou 348-4579. 5-3-C

IBERVILLE s'ad. au 396, 9e Avenue, grand 6 1/2, rénové, chauffage électrique, plus garage, tél.: 658-0113. 6-5-C

IBERVILLE 4 1/2 pces, inst. laveuse sécheuse, grand compartiment au sous-sol, libre $260 tél.: 348-6480. 6-8-F

IBERVILLE grand 5 1/2 pces, demi sous-sol, chauffage électrique, rang Saint-Édouard, tél.: 346-4348 ou 347-8758. 6-2-F

IBERVILLE 4 1/2 pces, $165 par mois, s'ad. à 244-5656. C

IBERVILLE campagne 4 1/2 - 5 1/2 mois gratuit, moderne, grand terrain, remise ext., stationnement avec prise, service de conciergerie, poêle et réfrigérateur si désiré, tél.: 349-1316 ou 347-7286. 7-3-F

IBERVILLE 4 1/2 pces à louer, 923 Vincelette appt 4. 7-2-F

IBERVILLE grand 5 1/2 dans un bas, chauffage central, ménage fait à neuf, site résidentiel, s'ad. 330 McGinnis, Iberville (coin 12e avenue et McGinnis) 347-8903 ou 679-5845. 7-4-F

IBERVILLE grand 4 1/2 à louer, bien situé, près des écoles, entrée laveuse et sécheuse, chauffage électrique, bas marché 347-4384. C

ÎLE SAINTE-THÉRÈSE 5 1/2 pièces, grandes fenêtres, demi sous-sol, tapis mur à mur $200/mois, 348-8318. 7-2-F

L'ACADIE 4 1/2 pces, s'ad. à Gérard L'Écuyer à 346-4093. 6-2-C

L'ACADIE 4 1/2 tapis mur à mur, porte patio, inst. laveuse et sécheuse, dans un bas, $230 libre 1er août, tél.: 347-6748 prop. 347-2770 loc. 7-3-C

LOGEMENT de 3 1/2, au centre-ville, 2e étage, libre 1er août, pour personne tranquille, 348-4029. 7-3-C

LOGIS 4 1/2 et 2 logis de 3 1/2, s'adresser à 238 rue Saint-Jacques, tél.: 346-3943. F

LOGIS 4 1/2 appts, très propre, plancher de bois franc, espace dans le sous-sol et garage à 305 Saint-Louis, Saint-Jean tél.: 346-7458. C

LOGIS 4 1/2 très propre, libre, situé à 779-A rue Saint-Jacques, tél.: 347-2435. 7-2-C

NAPIERVILLE 4 1/2 pces, libre immédiatement, 508 rue Fortin, Napierville, 291-3091 ou 245-3995. 7-4-C

OCCUPATION immédiate, 4e Avenue Iberville, 3 1/2 pces meublé, ou non, très grande cuisine, tél.: 346-7769. 7-2-C

PARTAGERAIS avec étudiante grand 5 1/2 pces, centre-ville, chauffé, eau chaude inclus, $130, préférence cuisine naturelle, tél.: 347-9821. 6-2-F

SAINT-EDMOND 5 1/2 à louer propre, libre 1er septembre 347-2563. 7-2-C

SAINT-EDMOND grand 5 1/2, 1er étage, dans duplex, ménage fait à neuf, chauffage électrique, stationnement, libre le 1er août $290/mois, tél.: après 6 heures demander Céline 347-0915. 7-4-F

SAINT-GÉRARD grand 5 1/2 pces dans 6 logements moderne, ch. élect. stationnement, espace de rangement, libre le 1er août, rue Gaudette, tél.: 347-9116 347-2202. 5-4-C

SAINT-JEAN 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 chauffé, éclairé, stationnement déneigé près du centre d'achats et de l'hôpital, à 821 boul. Normandie, tél.: 349-2295. 2-8-F

SAINT-JEAN 3 1/2, 2 1/2, 1 1/2 chauffé, éclairé, stationnement compris, libre immédiatement ou pour le 1er juillet près de l'hôpital et centrE d'achats, s'ad. 900 Beaudry à 349-1949. 2-6-F

SAINT-JEAN 3 1/2 et 4 1/2 près des centres commerciaux, piscine extérieure, service de conciergerie, meublé ou non, 288 Bonneau appt 1, Saint-Jean tél.: 348-7227. 3-8-F

SAINT-JEAN près de l'hôpital, 4 1/2 Pces, inst. laveuse-sécheuse, $245/mois, 910 Desaulniers appt 10, tél.; 348-9591. 3-5-F

SAINT-JEAN grand 4 1/2 pces moderne, demi sous-sol dans un 6 logis situé sur boul. Industriel tél.: après 5 heurs excepté la fin de semaine 348-4034 ou s'ad. 699 Normandie, ou 347-6356 en tout temps. 4-4-C

SAINT-JEAN grand 5 1/2, chauffage électrique, planchers de bois franc, libre 1er août, tél.: après 6 heures 347-6559. 4-4-F

SAINT-JEAN 5 1/2 pces, situé 600 rue Maisonneuve, libre immédiatement, endroit tranquille, foyer dans salon et bois fourni, $435 par mois entrée immédiatement et ne payer que le 1er août '83 tél.; 843-7883 ou 351-2938. 5-3-F

SAINT-JEAN 5 1/2 pces, libre le 1er juillet 591 Boul. Gouin, près de la base militaire, très propre avec foyer tél.; 348-8519. 5-8-F

SAINT—JEAN près de l'hôpital et Carrefour Richelieu, 4 1/2 pces, meublé ou non, et 5 1/2 pces libre le 1er juillet tél.; 347-8213 ou 348-1050. 5-4-F

SAINT-JEAN 585 Boul. Gouin, près de la base, grand 5 1/2 à louer pour le 5 août ou septembre. Tapis mur à mur, salle de bain en couleur, installation laveuse et sécheuse, porte patio avec balcon, prise électrique à l'extérieur, rangement au sous-sol, un mois gratuit, pour visiter 348-8895. 6-4-C

SAINT-JEAN 3 1/2 pces près du Carrefour Richelieu libre immédiatement, ou pour le mois d'août tél.; 348-6702 ou 245-7281. 5-4-F

SAINT—JEAN rue Molleur, 4 1/2 pces, rénové, chauffage électrique dans 2e étage, $250 par mois, s'ad. 8 rue Molleur. 6-2-F

SAINT-JEAN 4 1/2 pces pas chauffé, $235 par mois, libre le 1er août, après 6 heures 346-4007. 6-3-C

SAINT-JEAN grand 4 1/2 pces, 885 Desaulniers appt 14, $294/mois, libre immédiatement, chauffage électrique, tél.; 348-1921. 6-4-F

SAINT-JEAN rue Berthier, 5 1/2 pces, tél.; 349-1917 ou 346-6420. 6-2-F

SAINT-JEAN centre-ville, 4 pces, au rez-de-chaussée, situé Place du Marché $195/mois, tél.: matin ou soir 347-6885. 6-7-F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, grand propre, stationnement privé, chauffage électrique tél.: 348-5539. 6-2-F

SAINT-JEAN 4 1/2 non-meublés spacieux et modernes, entrée contrôlée par intercom, insonorisés et bien isolés, tapis dans toutes les pièces, installation lave-vaisselle, installation, laveuse, sécheuse, espace de rangement intérieur, aspirateur central, grand balcon, stationnement avec prise de courant, conditions de location des forces armées acceptées, $295 par mois, tél.: 348-5252, 825 boul. Industriel, près de l'échangeur de l'autoroute et du centre d'achat. 6-4-C

SAINT-JEAN sur rue Davignon, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 tél.; 346-1331. 6-2-C

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, s'adresser à 13 boul. Saint-Joseph, le soir après 6 heures p.m. avec références. 7-2-C

TRÈS GRAND LOGIS 4 1/2 À LOUER

propre, en face de la polyvalente Racicot, lave-vaisselle, tous les services.

libre 1er juillet 1983
348-5314
ou 349-1898

LACOLLE
Coopérative d'habitation de Lacolle

Appartements Le Carillon, 16, rue Bouchard, Lacolle, 6 appartements neufs à louer, 3 1/2 pièces, pour retraités ou pré-retraités, très beau site; près de: église, magasins, salle de l'Âge d'Or, etc. Services, salle communautaire, tapis mur à mur, marquetterie, laveuse-sécheuse, stationnement avec prise de courant, balcon, intercom, espace de rangement, concierge, logis chauffés, éclairés; faut voir!

RENSEIGNEMENTS: 246-2300 ou 246-3958

À LOUER
4 1/2 - 5 1/2

tapis mur à mur, insonorisé, concierge, chauffage électrique, stationnement.

Tél.: 348-3705

Saint-Luc
Appartements neufs 4 1/2
première qualité, insonorisation, tapis mur a mur.
11, rue Bélair
Tél.: 348-5141
348-3077

À Saint-Luc
4 1/2 pièces
appts tout neufs, tapis mur à mur; insonorisation, câble.

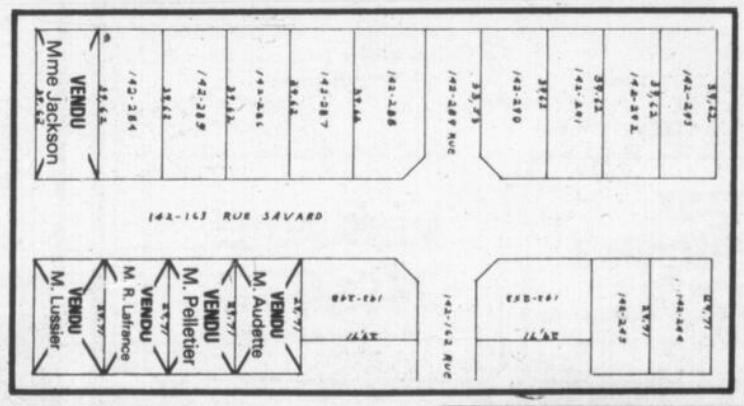
Tél.: 348-5141
ou 348-5661

PRIX COMPÉTITIFS
4 1/2
À LOUER
sous-sol moderne

À LOUER
4 1/2
étage supérieur, grandes pièces, vaste stationnement, installation laveuse/sécheuse, s'adresser au
445, rue Saint-Georges
appt 22
Saint-Jean
Pour rens.:
346-8737
ou sur rendez-vous
Salon Adonis

Votre rêve est maintenant réalisable
Devenir propriétaire... Pourquoi pas?
Les constructions Nor-Luc Ltée (phase II)
situées à Saint-Luc
31, rue Lasarre, Saint-Luc tél.: 348-1517
15 Lots disponibles avec subvention de 1 000$

Nouveau projet domiciliaire



*** Profitez des subventions**
provinciale 2,000$
provinciale 9 1/2% / 3 ans
CONVÉE HABITATION
C'est le temps d'acheter

* Maison construite selon vos goûts

Robert Vallée

à partir de 42,500$

Environ 323$/mois (capital & intérêts)
Le prix de vente inclut:
- terrain, service, amélioration locale
- gazon en façade
- armoires en chêne style meuble
- solives de plancher au 12" au lieu de 16"

Pour renseignements: **348-1517**

Économisez plus de 800$ sur vos taxes

LOCATION

E1 APPARTEMENTS

SAINT-JEAN grand 4 1/2, neuf, insonorisé, piscine. 349-1753. 7-2-C

SAINT-JEAN logis 5 1/2 pièces, chauffage électrique, près du Cégep et de la base militaire, libre le 1er octobre, $250 par mois, 347-4982. 7-3-C

SAINT-JEAN centre-ville, 4 1/2 pces, inst. laveuse, sécheuse, libre immédiatement, $160 par mois, 347-6204. 7-2-C

SAINT-JEAN 3 1/2 meublé au sous-sol, 4 1/2 pces, semi-meublés ou non, aussi au sous-sol, repeint à neuf, stationnement privé, balayeuse centrale, buanderie, près de l'hôpital rue McMillan, inf. 348-3697 après 4 heures sur semaine. 7-4-F

SAINT-JEAN 5 1/2 3 grandes chambres dans un 8 logis seulement, très tranquille, situé 931 boul. Normandie après 5 heures 346-2211. 7-3-C

SAINT-JEAN 4 1/2 meublé ou non, près de la Base militaire, tous services inclus, endroit tranquille, 347-5102 ou 245-7773. 7-8-F

SAINT-JEAN 4 1/2, libre 1er août, rue Beaudry, installation laveuse, sécheuse, $245 par mois, inf. 348-7989 ou 348-2227. 7-2-C

SAINT-JEAN 1 mois gratuit, 4 1/2 dans un haut, buanderie, inst. laveuse/sécheuse, stationnement inclus, aspirateur central, service de conciergerie $250/mois, 246-3696 libre immédiatement. 7-2-C

SAINT-JEAN grand 4 1/2 pces, installation laveuse sécheuse, tapis mur à mur, place de rangement, porte patio, service de conciergerie, situé à 1020 Normandie, 347-0333 après 5 heures 348-1361. 7-4-F

SAINT-JEAN 4 1/2 situé au 440 Thibodeau près de l'hôpital 3e étage, en avant, peinture fait à neuf, tapis mur à mur, plancher de béton, système d'intercom, portes électriques $325/mois 348-7231. 7-4-F

SAINT-JEAN libre le 1er juillet 3 1/2 pces à 212 rue Foch, pas meublé, pas chauffé $150/mois, tél.; 347-8525 ou 347-9006. 7-2-F

SAINT-JEAN à louer pour le 1er août 4 1/2 pces, au 1er plancher 377 rue Berthier, $290/mois, près de l'hôpital et des centres d'achats, libre immédiatement tél.; 347-6940. 7-2-C

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, semi-meublé, $185 chauffé, beau logis 5 1/2 pces meublé si désiré, tél.; 347-2177 ou 348-1686. 7-2-C

SAINT-JEAN logis 4 1/2 au 125-B rue Cousins, $200 par mois, stationnement tél.; 348-0315 ou 346-1203 (de 8 heures à midi). 7-2-C

SAINT-JEAN 3 1/2, 4 1/2 libre immédiatement, situé près du Woolco, inf.: 422 Victor Hugo appt 6 tél.; 346-3314. 7-4-F

SAINT-JEAN semi-meublé 3 1/2 pces rue Victor Hugo, poêle et réfrigérateur compris, aspirateur central, laveuse sécheuse communautaire, libre le 1er août, $210 tél.; 348-5804 348-5052. 7-2-C

SAINT-JEAN triplex 5 1/2, très propre, stationnement privé, dans Saint-Eugène, 118 O'Cain, appt 2, libre immédiatement, tél.; 346-2902 soir 346-7173 matin. 7-3-F

SAINT-JEAN boul. Gouin, 3 1/2 pces, grand propre, stationnement, chauffage électrique avec thermostat, coin rangement au sous-sol, 347-4697 avant 5 heures. C

SAINT-JEAN grand 4 1/2 pces au centre-ville avec deux vérandas (avant, arrière), boiserie et planchers bois franc, installation laveuse sécheuse, chauffage à eau chaude, place de rangement au sous-sol, un stationnement avec prise de courant, déneigement compris, aucune peinture à faire, libre 1er août '83 ($300 par mois) 347-8201. C

SAINT-JEAN 5 1/2 pces, chauffage électrique, inst. laveuse-sécheuse, stationnement avec prise de couran., remise tél.; 245-3998. C

SAINT-LUC 4 1/2 pces, grand propre, 2 stationnements, libre $290 par mois, à 68 Moreau tél.; 348-4041. 6-6-F

VENISE 4 1/2, semi-détaché, bâti en 1981 avec sous-sol près de tout. Nous voulons des personnes tranquilles. 244-5488. 7-2-F

E2 APPARTEMENTS MEUBLÉS

2 1/2 APPTS meublé, toutes dépenses comprises, à 280, 6e Avenue, Iberville 347-7377 ou 346-6562. 7-2-C

2 1/2 MEUBLÉ chauffé air climatisé, paisible tél.; 346-3849. 5-4-C

3 1/2 MEUBLÉ rue Boisvert à Saint-Jean, libre le 1er août, tél.: 291-3338. 7-3-C

2 1/2 PIÈCES chauffés, éclairés, laveuse-sécheuse, tapis mur à mur, système d'intercom, s'ad. 300 Vaudreuil de 19 à 21 heures du lundi au vendredi, piscine pour résidants seulement, 346-6116 ou sur rendez-vous 347-1857. 3-8-F

À LOUER à 848 rue Pelletier, Iberville, 3 pièces, meublé, très propre, électricité eau chaude, chauffage stationnement et toutes taxes comprises, libre le 1er août 348-5252. 7-4-C

APPARTEMENT 3 1/2 meublé, très propre, vieux Saint-Jean $195/mois, électricité non comprise avec stationnement situé à 13 Frontenac, appeler après 2 heures 347-6267. 6-2-C

GRAND 2 1/2 pces, libre 1er juillet meublé, chauffé, éclairé, stationnement $180 mensuel, s'ad. 846 Hébert Saint-Jean tél.; 348-9243 jour, 348-5647 soir. 6-3-C

IBERVILLE (Saint-Noël) triplex (1978) bachelor 2 1/2 pces, meublé, de luxe, libre mi-juillet, tout compris: chauffage, électricité, taxes payées, tapis mur à mur, balayeuse centrale, entrée et stationnement privés, entrée câblovision, endroit tranquille et bien situé, idéal pour personne seule tél.; 347-8001. 6-2-C

IBERVILLE 2 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, avec foyer naturel, $250 par mois, tél.: entre 8 heures a.m. et 8 heures p.m. 347-9866. 6-2-F

IBERVILLE logis 2 1/2 meublés, tout compris $165, par mois, tél.: 346-9870. 7-2-C

IBERVILLE meublé, Detel $5 par jour, $130 par mois, $200 par mois, stationnement, Motel D 77, 108 Bord de l'eau, 346-7777. 7-10-C

GRAND 3 1/2 meublé ou non, situé près de l'hôpital, libre 1er septembre, tél.: 347-2573. C

JEUNE homme recherche quelqu'un pour partager un appartement à Iberville, $225 par mois, 346-8869. F

LIBRE immédiatement 2 1/2 et 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, disponible pour le 1er août 1 1/2, 2 1/2, et 4 1/2 pour 1er septembre disponible 1 1/2 et 3 1/2, tous ces appartements sont situé dans N.D.A. Heures de bureau lundi-vendredi 9 heures a.m. à 6 heures p.m. Samedi 10 heures a.m. à midi ou sur rendez-vous s'ad. 480 Mercier Saint-Jean tél.; 348-4080. Coin Mercier et boul. Saint-Joseph. 7-9-C

MEUBLÉ chauffé, éclairé, logis de 3 1/2 pces très propre, situé à 351 Mercier libre immédiatement s'ad. 339 Mercier tél.: 348-0216 ou 348-2123. 7-2-C

SAINT-JEAN appartements Chez Lebeau 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, tranquille et propre, laveuse et sécheuse, stationnement pour auto, s'ad. à 264 Saint-Charles, tél. 346-3656. 30-52

SAINT-JEAN appts Fortin, 480 Mercier, Saint-Jean (coin Mercier et Boul. Saint Joseph), Choix de 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, pces tous ont leurs salles de bain privée, meublé, chauffé, éclairé, stationnement. Libre immédiatement, situé dans N.D.A. avec ou sans bail, à partir de $175. et plus par mois, heures de bureau: lundi, mardi de 9h a.m. à 6h p.m., mercredi de 9 h a.m. à 6 h p.m., jeudi, vendredi, 9h. a.m. à 6h p.m., samedi de 10h à midi, après heures de bureau sur rendez-vous, Tél. 348-4080. 39-34

SAINT-JEAN meublé, 1 1/2, $125, 2 1/2, $180, 3 1/2 $245, 4 1/2 pces $360 par mois, meublés, chauffés, éclairés, moderne, près du Cégep et Base militaire, 425 Gouin appt. 7, tél.: 346-6080 ou 346-7777. 45-25-C

SAINT-JEAN appts meublés, chauffés, éclairés, 3 1/2 libre le 1er septembre et 1 1/2 libres 1er juillet, 2 1/2 libre immédiatement, situé 170 Paradis, près base militaire, tél.: 347-8512. 52-8-C

SAINT-JEAN 1 1/2, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement pour information 346-0158. 3-5-C

SAINT—JEAN bachelor 2 1/2 pces, paroisse N.D.A. au 1er avec entrée privée, tél.: 346-3452. 4-4-F

SAINT-JEAN 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 pces, meublé ou non, piscine extérieure, sauna, tél.; 245-7713 346-2553. 4-4-F

SAINT-JEAN bachelor 2 1/2 pces, meublé, éclairé, stationnement pour auto, s'ad. 178 Vernois, (près Carillon Saint-Eugène), ou à 346-5475. 4-5-C

À louer

5 1/2 près de la polyvalente et des centres d'achats, plancher de béton, insonorisé, tapis mur à mur, 879, Normandie, Saint-Jean
Tél.: Daniel Lamarre ou Daniel Payette
jour: **659-5463**
soir: **348-9151**
ou **348-4078**

À LOUER
LIBRES MAINTENANT ET AUSSI 1er SEPTEMBRE
3 1/2 pièces meublées, très modernes, tapis mur à mur, grandes pièces, toutes commodités.
940, rue Desaulniers Saint-Jean
Tél.: 348-8620
Ou 347-2485

À louer
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
meublées ou non
POSSIBILITÉ D'UN MOIS GRATUIT
prix réduit
Logis neufs, libres immédiatement, piscine extérieure, terrain paysager, cour asphaltée, système d'intercom, installation laveuse/sécheuse, service de conciergerie sur place.
760 - 765, rue Content
près de l'hôpital -
à côté du boul. du Séminaire
349-2304

À LOUER
3 1/2 - non meublé
215$
3 1/2 - meublé
250$
1010, rue Normandie
1 mois gratuit
Tél. 349-2946

Saint-Jean
5 1/2 - 4 1/2 - 3 1/2
Logis très bien situés, meublés ou non meublés
348-4307 ou 348-0159

---

3 1/2 pièces meublées à louer
situées près de l'hôpital et de la polyvalente: 1/libre immédiatement; 1/libre 1er août.
348-1427 ou 347-2056

À LOUER
4 1/2 - 5 1/2
3 1/2 meublés
2 1/2 bachelor
près de l'hôpital
Tél.: 348-6967
348-5472

Bonne nouvelle

NOUVELLE SUBVENTION
DE
2,000$
non remboursable
À tous les nouveaux acheteurs de maison neuve

À SAINT-JEAN
Nouvelle subvention de la ville de **1,000$** - portant la subvention totale à **4,000$**

À IBERVILLE
jusqu'à **4,500$** de subvention

TAUX HYPOTHÉCAIRES
9 1/2% - 3 ans
un taux qu'on ne peut refuser

MENSUALITÉS
289* par mois
capital - taxes - intérêt

* **ATTENTION:** Il nous reste UNE maison éligible aux 3,000$ de subvention du gouvernement fédéral - maison pour occupation au 15 août 1983.

Voyez le constructeur no 1 de la région

N.B. Nos bureaux seront ouverts durant la période des vacances du **16 au 30 juillet 1983.**
Horaire sur semaine: 13h à 17h et 19h à 21h
Samedi et dimanche: 13h à 17h
Pour renseignements: **346-2126 ou 348-1921**
VOUS ÊTES LES BIENVENUS!

* Nous prenons la sous-location de votre bail...
VOTRE MEILLEUR CHOIX!
CONSTRUCTION P. DESRANLEAU
348-1921
ouvert 7 jours par semaine
526 boul. du Séminaire, Saint-Jean

PLACE CONTENT
805 rue Content, appt. 17, Saint-Jean
TÉL.: 349-2221
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 À LOUER
- prix réduit
- possibilité de mois gratuit
- piscine extérieure
- service de conciergerie
- stationnement avec borne électrique
- bail au mois disponible
- meublées ou non

SERVICE DE LOCATION
LA LOGISTHÈQUE
Le plus grand centre de location de la région
- Plus de 150 logements à louer
- Choix parmi plus de 30 immeubles
- Visites accompagnées

GRATUIT GRATUIT
COMPOSEZ:
348-4444
pour un service rapide et courtois
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
840, rue Normandie, Saint-Jean
SERVICE DE LOCATION

LOCATION

E2 APPARTEMENTS MEUBLÉS

SAINT-JEAN deux 3 1/2 pces, près de la polyvalente et de l'hôpital, un libre le 1er juillet et un libre le 1er août tél.: 348-1427 ou 347-2056.
5-5-F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces meublé, libre 1er juillet et 1er août au 130 Chantilly inf.: appt 11 tél.; 347-2016 348-3838.
5-4-F

SAINT-JEAN 2 1/2 pces meublé, centre-ville, situé au 24 Place du Marché demandez Michèle 346-8005.
6-4-F

SAINT—JEAN près de l'hôpital 3 1/2 pces meublé, tél.; 348-5496.
6-2-F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé $225 libre 1er juillet situé au 355 Chemin Grand Bernier Nord tél.; 348-5938.
6-2-F

SAINT-JEAN 3 1/2 meublé, moderne, porte-patio, chauffage électrique, situé 380 Davignon, libre immédiatement, tél.: 348-4113.
6-3-C

SAINT-JEAN bachelor, chauffé, meublé, pour homme $110, ou 50 Saint-Hubert, tél.: 348-6501.
6-2-C

SAINT-JEAN Saint-Edmond, près du Cégep 3 1/2 pces, propre, chauf. électrique, inst. laveuse-sécheuse, semi-meublé ou meublé, tél.; 347-7215.
6-2-C

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, meublé, très luxueux, tapis mur à mur, plancher de béton, entrée asphaltée, balayeuse centrale, situé au 35 Jacques-Cartier sud, tél.; 346-4908.
6-8-C

SAINT-JEAN 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, rue Saint-Louis, inf. 348-0400.
7-2-F

SAINT-JEAN 223 Saint-Germain, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, soir 348-3049.
7-8-F

SAINT-JEAN 2 1/2 pces, meublé, chauffé éclairé, stationnement compris et déneigement, situé sur Grand Bernier nord, près de toutes commodités, communiquez à 348-4079 ou 346-4333 demandez Antoine.
7-3-C

SAINT-JEAN 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, meublé, chauffé, éclairé, $30 et $35 par semaine. S'adresser au 98 C, rue Saint-Pierre à Saint-Jean (en arrière), tél.: 293-5692.
C

SAINT-JEAN 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, près de la Base militaire, secteur tranquille, libre immédiatement, tél.: 346-7899 après 18 heures.
7-4-F

SAINT-JEAN Près du Bonimart, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, $260 libre le 1er août, 349-1926.
7-2-F

SAINT-JEAN 170 Duvernay, bachelor 3 app. meublé, chauffé, $230 par mois, libre le 1er août, 347-2134.
7-2-F

SAINT-JEAN 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, $200/mois, près du restaurant Boulevard, idéal pour étudiant, inf. 299-2289 à 196 Larocque, Saint-Jean.
F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, porte-patio, grand stationnement, $215 par mois, 246-2342 ou 246-2151.
7-3-F

SAINT-JEAN 3 1/2 meublés, centre-ville, libre prix $200 346-5811.
7-2-C

SAINT-JEAN 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, stationnement, 347-3904.
C

SAINT-JEAN 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, moderne, stationnement près du Cégep et de la base militaire, libre le 1er août tél.; 347-0191.
G

SAINT-JEAN bachelor 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, rue Foch Saint-Jean, rens.: 348-6980 après 6 heures.
7-2-C

SAINT-JEAN 3 1/2 et 4 1/°2 près de l'hôpital, balayeuse centrale, inf.; 347-6446 9 heures à 17 heures, sauf le dimanche.
C

SAINT-LUC 4 1/2 pces, grand, propre, 2 stationnements, libre $310 à 68 Moreau, tél.: 348-4041.
6-6-F

SAINT-LUC 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, situé rue Clermont, $200 par mois, aussi un 4 1/2 rue Bélair, tél.: 348-3233.
7-4-C

TRÈS BEAU 3 1/2 avec balcon, libre immédiatement, meublé, chauffé, éclairé, stationnement privé, $225/mois 346-4665 ou 346-9264.
7-7-F

E3 CHALETS

CHALET à louer, Domaine Joyeux Saint-Alexandre, 4 1/2 pces, eau chaude, s'ad. 346-4007.
6-3-C

CHALET bord de l'eau, prix spécial, semaine, mois, saison, près terrain de pratique de golf, 1330 Principale, Saint-Paul-Ile-aux-Noix.
7-4-F

SAINT-PAUL-DE-L'ÎLE-AUX-NOIX chalet face à la rivière, tout équipé, eau chaude et douche, tél.: 291-3337.
7-2-F

E4 CHAMBRES

AU CENTRE-VILLE bon chez-soi, chambre avec droit de cuisine, prix raisonnable, endroit tranquille avec ambiance familiale, tél.; 348-0074.
1-8-C

CHAMBRES à louer, centre-ville, très propre, près de toutes commodités, 368 Laurier, tél.: 348-7597 ou 348-6456.
51-10-C

CHAMBRE à louer, dame ou jeune fille, quelques minutes du Cégep, rue Mercier près boul. Gouin, après 19 heures 346-5797.
7-3-C

CHAMBRE meublée à louer, chauffée, éclairée, près du Cégep, libre immédiatement tél.; 347-4769.
C

DEUX chambres à louer, centre-ville, cuisine communautaire, tél.: 347-2344.
7-2-F

IBERVILLE chambre à la semaine, lavabo, literie, poêle et réfrigérateur si désirée, s'ad. 172, 9e avenue, Iberville, tél.: 346-3641.
46-24-C

IBERVILLE chambre à la semaine, lavabo, poêle et réfrigérateur, $28/semaine, s'ad. 225, 8e avenue, libre 1er juillet 346-5074.
7-4-C

IBERVILLE grande chambre, tapis mur à mur, sur bord de l'eau avec piscine à l'extérieur, proche de toutes commodités, prix raisonnable 347-4384.
C

MAISON de pension offre l'hébergement gratuit, pour femme âge moyen en échange de petits travaux domestiques, tél.; 244-5366.
5-3—C

SAINT-JEAN chambre située au 52 Saint-Charles, avec facilité de cuisine, tél.: 347-4224.
41-52

SAINT-JEAN chambre située au 52 Saint-Charles, avec facilité de cuisine, tél.; 347-4224.
43-52

E5 PROPRIÉTÉS

BUNGALOW à louer 4 1/2 à Sabrevois, $250/mois, tél.; 299-2372.
7-4-C

HENRYVILLE à vendre ou à louer, joli bungalow 1981, 24 x 32, style Québécois, en pierres et aluminium, avec foyer, 2 chambres à coucher, salon, cuisine et salle de bain, chauffage électrique, aubaine: valeur $45,000 pour $37,000 tél.: le jour: 294-2463 ou après 6 heures 652-3033.
6-3-F

IBERVILLE maison à louer 6 pièces, système électrique, situé 204, 2e Avenue, s'ad. 320, 2e Avenue.
C

MAISON 4 1/2 pces, avec garage, stationnement nettoyé l'hiver, $300 libre 1er août tél.; 348-5938.
6-2-F

MAISON mobile 4 1/2 pces système de chauffage électrique, rénovée à neuf, situé à 915 rue Chemin des Carrières, no. 7, à vendre ou à louer $250 par mois tél.; 346-5167.
6-2-C

MAISON à louer à la campagne, 4 1/2 pces, libre 1er août, tél.; 244-8802.
6-2-C

MAISON 2 pièces à louer, semi-meublé, s'ad. à 165 rue Grégoire.
7-2-F

MAISON quartier résidentiel à louer, tél.; 347-2177 ou 348-1686.
7-2-C

MAISON à louer Sabrevois, bord de l'eau, grand 3 1/2 pces 346-3413 $300/mois.
7-2-C

SAINT-BLAISE propriété à louer, bord de l'eau, 5 1/2 pces, chauffage électrique, paix maximum, à 5 minutes de Saint-Jean $310/mois, tél.: 246-2081.
7-2-C

SAINT-SÉBASTIEN maison mobile 5 pièces sur grand terrain, avec garage, $200/mois, 244-3712.
7-2-F

SAINT-JEAN (Saint-Edmond), maison à louer en pierres de granite, avec foyer, garage à même chauffé, 7 1/2 pces, près du Cégep et base militaire, $600 par mois chauffé, libre immédiatement tél.; 347-3560.
4-4-F

E6 DIVERS

ENTREPÔT au sous-sol à louer, avec porte de garage. Appeler le jour seulement 346-4665.
7-8-F

ESPACE de bureau à louer: 2 bureaux, tapis mur à mur, frais peint, chauffé, éclairé, (climatisé si désiré) service de photocopies sur place, stationnement à l'arrière. Options meublé et /ou service de réceptionniste libre à partir du 1er juillet '83 lieu 438 rue Saint-Jacques, Saint-Jean communiquer avec Me Claudine Monette, notaire jour 347-0301.
5-4-F

GRAND local situé rue Jacques-Cartier sud, idéal pour activités culturelles, cours de danse, peinture, céramique, etc. Pour information tél.; 346-6098.
7-2-C

LOCAL à louer pour bureaux, environ 700 pi. ca. libre 1er septembre '83 tél.; 348-4479 ou 346-5307 Saint-Luc.
4-8-F

LOCAL commercial situé à 172 rue Saint-Paul, libre immédiatement, $325 par mois, tél.: 346-5178.
7-4-C

LOCAL commercial avec logement à louer, 6 pièces, rue Mercier libre 1er août 346-5811.
7-2-C

VEHICULES C

C1 AUTOMOBILES

ACHETONS ou vendons pour vous, autos, camions, non accidentés, payons meilleurs prix en ville. Pierre Lague Auto Inc., 670 Jacques-Cartier sud Saint-Jean 347-8848.
37-52

AVEZ-VOUS une auto, un camion à vendre? Nous avons sûrement un acheteur. Pierre Laguë Auto Inc. 670 Jacques-Cartier sud Saint-Jean, 347-8848 347-3031.
2-6-C

BUICK LeSabre 1973, moteur 350 p.c., mécanique A-1, vitre électrique, AM/FM cassette, prix $200 330 Talon, Saint-Luc.
6-2-C

BUICK Régal LTD, 1978, 2 portes, peinture d'un an, très propre, $3,300, millage 125,000 km, tél.: 348-3306.
7-3-C

BUICK Le Sabre Limited 1980, 57,000 km, 2 portes, radio AM/FM stéréo, cassettes, volant ajustable, régulateur de vitesses, vitres électriques, 2 tons, enjoliveurs de roues en broche, 6 mois de garantie, absolument impeccable marchand 347-9011 ou 346-9453.
C

CHEVETTE '76 automatique, propre, bon état remis à neuf, prix $1,550 tél.; 347-8060.
6-2-C

CHEVROLET Bélair 8 cylindres, 1980, 4 portes, en parfaite condition, $5,200 tél.; 347-6104.
6-2-C

CHEVROLET Malibu 1980, 2 portes, moteur 267 p.c., automatique, 40,000 km, condition A-1, marchand 347-9011 ou 346-9453.
C

CHRYSLER Le Baron 1978, 80,000 milles, servo-freins, servo-direction, vitres électriques, radio AM/FM stéréo cassette, très propre $1,700 mais discutable tél.; 348-2719.
4-4-C

CHRYSLER 1975, 4 portes, bonne condition, $550, ou meilleure offre, 346-7563.
C

CHRYSLER Imperial, 1975, en bonne condition, tél.; 348-2567.
7-2-C

CITATION 1980, 4 cylindres, manuel, radio AM/FM, s.f., s.d., 55,000 km, $4,000 tél.: 347-2993.
7-4-C

CITATION 1980, coupé Sport X 11, moteur V-6 automatique, radio AM/FM stéréo, bas millage, très propre, s'ad. 447 bord de l'eau, Iberville 346-2092.
7-2-C

COMET GT '75, 8 cyl., automatique, au plancher, servo-dir., siège baquet, radio, vraie aubaine, 55, 1e avenue, Ibereville, 346-9330.
7-2-C

CORVETTE 1973, 58,000 milles, $6,500 tél.; 348-8153.
7-2-C

DATSUN 1976 modèle 710 manuelle, $1,500 à 95 Avenue des Pins, Saint-Luc tél.; 348-3900.
6-4-C

DATSUN 200 SX 1980, hatch back, 5 vitesses, excellente condition, $5,100. Rabbit 1982, Édition spéciale, black-tie, automatique, servo-direction, toit ouvrant, 19,000 km, $7,500. Prix ferme, tél.: 347-3881 après 5 heures p.m.
6-2-F

DATSUN B-210, 1979, 4 vitesses, 71,000 km, très propre, en bon état, raison: transfert $3,400 prix ferme tél.; 348-2533.
7-2-F

DATSUN 710, 1976 75,000 milles, bonne mécanique, prix à discuter après 6 heures p.m. 347-5886.
7-2-C

DODGE Maxi Van 1975, $750 291-5987 après 5 heures.
7-2-C

DODGE Polara 440, 1965 propre, tél.: après 17 heures 246-2897.
F

FIREBIRD Formula 1977, 350, 4 barils, automatique, prix $1,950. tél.: 291-5499.
4-8-G

FORD 500, 1975, moteur 351 p.c., 41,650 milles, très bonne condition, prix $750., tél.; 348-0133.
C

À LOUER
SABREVOIS
maison de campagne, 7 pièces, grande terrasse, solarium, garage, jardin, libre 1er juillet. 275$ / mois.
792, Route 133, Sabrevois
347-8466

ATTENTION NOUVELLE ADMINISTRATION ET NOUVEAU NUMÉRO DE TÉLÉPHONE
Les Cimentiers St-Luc Inc.

RÉPARATION ET FINITION DE CIMENT, PLASTRAGE
industriel, commercial et résidentiel
36, rue Fleur de Lys, Saint-Luc
Tél.: 349-2422
Camil Fortin

Place Saint-Jean locaux à louer
un local de 2500 p.c. et un local de 1 000 p.c. disponibles; conditions et termes avantageux. Communiquer avec Raymond Drouin au:
348-6935

À louer village de Saint-Armand
maison seule, 5 1/2 pièces, avec garage, entièrement rénovée, bien isolée, chauffage électrique, tapis, libre immédiatement.
Tél.: 248-7555

Professionnels ou hommes d'affaires à louer
Ancien édifice de "Chartrand, Tétrault et Ass."; propriétaire subdivisera selon les besoins du locataire; centre-ville près des banques: 64, rue Saint-Jacques, Saint-Jean.
346-2545 ou 346-4231

Local à louer
1,034 pi. ca.
(en face des Autobus Boulais)
Libre immédiatement en plus:
Garage - hangar disponibles
348-9133

BUREAUX À LOUER
avec salle d'attente.
ANDRÉ LEBEAU LTÉE
212 rue Saint-Jacques, Saint-Jean
Tél.: 347-2359

Une bonne ambiance
Louez les cassettes de la discothèque Jacques Bisaillon pour votre prochain party; nos cassettes et votre système de son.
Nicole:
346-0606

TRANSMISSION AUTOMATIQUE
ESSAI SUR ROUTE SANS FRAIS
PAUL E. RONDEAU
À VOTRE SERVICE DEPUIS 20 ANS
ESTIMATION GRATUITE
CHARGEX VISA
GARANTIE ASSURÉE
347-7988
864 BOUL D'IBERVILLE
IBERVILLE

Garage Roger Labarre Enr.
Débosselage - peinture
Estimation gratuite
Vente et achat d'autos usagées
Montée Bertrand, Sabrevois
347-7804

OUVRAGE GARANTI

Logements neufs à louer
AVEC VUE SUR LA RIVIÈRE
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
Soyez les premiers à profiter de
- terrain paysager
- excellente insonorisation
- piscine extérieure
- stationnement asphalté
- service de conciergerie

348-6846
LIBRES IMMÉDIATEMENT MEUBLÉS OU NON

LES GALERIES RICHELIEU
Magasin à louer dans la Promenade
entre Woolco et Steinberg
pour boutique spécialisée
• **loyer raisonnable**
Alleper à frais virés à
DENIS MAJOR
1-931-7261

OCTO
FREINS SILENCIEUX
Garanties à vie
Toutes les pièces
427 et 903, boul. du Séminaire, Saint-Jean
348-9263, 348-6182

URGENT BESOIN
de voitures usagées
Achetons et payons
BONS PRIX
Déry automobile
114 rue Richelieu, Saint-Jean
(coin Saint-Georges)
LOCATION LONG TERME
347-7551 **871-3817** (Montréal)

LASNIER

Voitures usagées

NO 2627 A
Chevrolet Caprice 1978
aut., s.-d., s.-f.
très propre

NO 2420 A
Colt 1979
4 cyl., 4 vitesses, s.-f., très propre

NO A 83-45 A
Diplomat 1978
aut., s.-f., s.-d., bas millage

NO 2486 A
Monte Carlo 1978
aut., s.-d., s.-f., très propre

NO 2629 A
Fury 1978
aut., s.-d., s.-f.
SPÉCIAL
1 850$

Financement sur place

DÉPOSITAIRE PONTIAC BUICK - CADILLAC - GMC

location

LASNIER
505, Saint-Jacques
Saint-Jean
347-3711

Partez gagnant

PARTEZ GAGNANT À COUP SÛR!

Voir Pierre ou Huguette

COMPAREZ NOTRE QUALITÉ ET NOS PRIX AINSI QUE NOTRE SERVICE PERSONNALISÉ!

81 Camaro exceptionnelle, 20,000 km, presque neuve
81 Reliant K 2 portes, aut., 4 cyl., bien équipé, à ne pas manquer
80 Volare 4 portes, 6 cyl., aut., s.-f., s.-d., peinture originale
79 Camaro V-8, 4 vitesses, faut voir!
79 Datsun B-210 familiale, automatique superbe
79 Corvette blanche, originale, jamais sortie l'hiver, à ne pas manquer
78 Monte Carlo climatiseur, très bon état
78 Mazda GLC 2 portes, 4 vitesses, 4 cyl., économique
78 Monte Carlo 6 cyl., économique, en très bon état, pas cher!
77 Datsun 200 SX automatique, spécial
77 Honda Civic familiale, réduite d'environ $800
77 Nova V-8 automatique, faites votre offre!
77 Arrow 4 cyl., 5 vitesses, économique
74 Cougar V-8, automatique une bonne minoune!

La plupart des voitures de '77 à '83 sont éligibles

Garantie disponible 3 à 12 mois

GARANTIE BEL

Besoin urgent de voitures d'occasion
347-8848

Inspection par votre mécanicien avant livraison, si désiré
Comparez la qualité et le prix

PIERRE LAGUË AUTO INC.
347-8848
670, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean
GARANTIE DISPONIBLE
12 mois (20,000 km)
Financement complet disponible
Ouvert tous les jours du lundi au samedi
DIMANCHE
ouvert sur rendez-vous

Partez gagnant

Déry Auto
le centre de la petite voiture

Moto Suzuki
1983 GS 550 ESD
700 km, balance de garantie, état neuf

Pick-up 4 x ... km, tout équipé, en spécial
VENDU

AMC Pacer 1976
automatique, 6 cylindres, bonne mécanique, spécial
675$

Ford Escort 1981
familiale GLX, bas millage, radio AM/FM, s.-f., s.-d. 4 vit., manuelle faut voir!

Firebird 1981
8 cyl., automatique 11,000 km, état neuf, balance de garantie FAUT VOIR!

Tercel 1980
2 portes, automatique, très bonne condition, pneus Michelin, avec garantie, faut absolument vendre.

Mazda GLC 1980
4 portes, radio, très bonne mécanique, Faut voir!

Celica GT 1980
Liftback, 5 vitesses bas millage, très bonne condition

Toyota Célica GT Coupé 1979
toit ouvrant original 60,000 km, très belle voiture

Dodge Colt 1979
manuel, 50,000 milles
SPÉCIAL 2,975$

Ford Mustang
mot... pneus Mich... bas millage avec garantie.
VENDU

Toyota Corolla SR5
Lift... avec radio... radiaux, très propre.
VENDU

Celica GT 1977
liftback, bonne mécanique, grand spécial: 1 950$

Ford Mustang 1975
automatique, bonne mécaniquej

Buick Century 1973
58,000 m., original, très bonne mécanique.

Déry automobile
114, rue Richelieu
(coin Saint-Georges)
Saint-Jean
347-7551

Le spécialiste de l'auto usagée

À SAINT-JEAN

1982 Mazda Pick-up
maxi-cab, avec balance de garantie

1982 Mazda Pick-up
5 vitesses

1981 Acadian
4 vitesses, bas millage

1979 Chevette
automatique

1979 Spirit DL
6 cylindres, 4 vitesses

1978 Volaré
6 cylindres, tout équipé

1977 Buick Le Sabre
2 portes

1977 GLC
2 portes, 5 vitesses

1977 Granada
2 portes, coupé

1977 Datsun 710
automatique, sedan, 4 portes

1976 Volaré
familiale

1975 Chevy Van
automatique, s.-f., s.-d., 6 cylindres 50,000 milles

1974 Datsun 710

1973 Volkswagen
Beatle

1969 Chevrolet Pick-up
4 vitesses, 6 cylindres
3/4 tonne

La plupart de ces voitures sont éligibles à la garantie 12 mois/12,000 milles.

QUINTIN
490, Jacques Cartier sud
Saint-Jean
346-9445

VEHICULES

C1 AUTOMOBILES

FORD LTD II Brougham 1978, 2 portes, s.f., s.d., aut. 351 po. cubes 67,000 km, $2,600 après 17 heures 348-8000.
C

GREMLIN X 1975, manuelle, 72,000 milles, batterie 90 amp. pneus radiaux, flanc blanc, Goodrich neufs prix réduit pour écoulement rapide 347-1001.
7-2-C

HORIZON 1980, 4 portes, 41,000 km, économique, prix réduit pour vente rapide, 293-3361.
7-2-F

MERCURY Cougar, '73, $700 tél.; 346-2397.
7-4-F

MERCURY Montcalm 1976, couleur rouge, V-8, 351, 88,000 milles, $600 tél.: 347-1753.
F

MINI AUSTIN Spécial 1976, $1,600 tél.; 347-4052 après 6 heures.
6-2-F

MONTE CARLO 1972 avec moteur 350, en bon état, $250. 349-2329 le jour ou 346-1617 le soir.
F

MUSTANG Turbo 1980, manuelle, 4 vitesses, 4 cylindres, très économique, peinture récente de 1 mois, charcoal et noire, toit ouvrant, rideaux vénitiens, système d'alarme, radio AM/FM cassettes, freins aux 4 roues, silencieux neuf, plus factures tél.: 347-4193.
6-2-C

NOVA Rallye sport 1979, moteur 305, 29,000 milles, peinture originale, vitres teintées, mags T/A neuf, demande $4,300 ferme, acheteurs sérieux seulement, 347-1644.
7-2-C

OLDSMOBILE Toronado 1974, équipé au complet, un seul conducteur bas millage 57,000 milles, très propre, et en bonne condition, prendrais échange pour plus récent, s'ad. 480 rue Mercier Saint-Jean, P. Qué. tél.; 348-4080 le jour après 7 heures le soir 348-3722.
4-6-C

OLDSMOBILE 442, 1974, manuelle 4 vitesses, 2 portes, radio AM/FM, volant ajustable, vitres teintées, mécanique A-1, facture à l'appui, 4 mags cragars avec pneus larges $2,400, le jour 348-5388, après 6 heures 348-0508.
7-3-C

Lucar Auto
25, Route 104
Iberville
346-3606
Voitures usagées

Chevette Scooter 1980
4 cyl., 4 vitesses

Honda Civic 1979
4 cyl., 4 vitesses
84,000 km

Pontiac Acadian 1979
4 vit., 4 roues "mag"
3 500$

Datsun
VENDU

Honda Civic 1978
4 cyl., 4 vit., très propre

Oldsmobile Delta 88 1976

Van GMC 1975
toute équipée pour le camping

Mercury Monarch 1975
aubaine
1,300$

Pick-Up Chevrolet 1973
vert
1,600$

OLDSMOBILE Cutlass Suprême Brough, 1979, 37,000 milles, $5,000, tél.: 348-4309.
6-2-F

OLDSMOBILE Cutlass 1972, très propre, moteur 30,000 milles, prix $650, inf. 291-5374.
C

PAS CHER, PAS CHER Pontiac Grand Prix 1975, $500 tél.; 347-8967.
6-4-C

PINTO '80 standard 4 vitesses, 31,000 milles, très propre, femme propriétaire, tél.: jour 658-8741 ext. 429 et soir 347-6922 demander Louise.
6-2-F

PLYMOUTH Fury 78, moteur 318 parfaite condition $1,500 aussi Gremlin '76, 3 vitesses au plancher, mécanique A-1, prix $1,000 tél.; 346-8671.
4-4-C

PLYMOUTH Volaré 1977, 50,000 km, 2 portes, 6 pneus radiaux, faudrait mise au point, changement d'huile, prix à discuter, 347-5203.
C

PLYMOUTH Volaré 77, automatique, s.d., s.f., 6 cylindres, moteur 260, 40,000 m, 2 portes, vert, $1,400 tél.: 347-3450.
7-3-C

PONTIAC GTO, '72 tél.: après 7 heures 347-0214.
6-2-C

RABBIT diesel LF 1983, 4 portes, 5 vitesses, gris, ardoise métallique, 3,000 km, tél.: 248-7755.
F

RABBIT 1976 en bonne condition, 46,000 milles, prix $2,500 tél.; 347-7400.
C

RABBIT 1979, radio, et système de son, 60,000 km, tél.; 347-8905.
7-3-C

RABBIT Diesel 88,000 '79, mécanique A-1, $2,900 tél.: 347-0725.
7-2-C

RENAULT GTL 1978, avec toit ouvrant, tél.: 346-1515 après 17h30.
F

RENAULT 18 1981, toute équipée, tél.: 299-2153 après 4 heures.
7-2-F

SUBARU DL 1979, automatique, 4 portes, 91,000 km, très propre, $2,450. tél.; 347-9306.
7-2-C

TOYOTA Corona '78, sedan, 4 portes, automatique, excellente condition, 25,000 milles 347-1563.
6-2-C

TOYOTA Corolla Liftback, 1977, 2 portes, 4 vitesses, 73,000 milles, peinture neuve, mécanique très bonne condition, $2,500 tél.; 347-9306.
7-2-C

TOYOTA Tercel 1982, SR 5, radio AM/FM stéréo, cassette, excellente condition $7,200 tél.; 346-6827 ou 348-2866.
7-2-F

TOYOTA Tercel 1981, hatchback, de luxe, wiper arrière, anti-rouille, radiaux, peinture métallique, block heater, stripes, tapis, condition A-1 348-3650.
7-2-F

TOYOTA Tercel 1980, lift-back, AM/FM manuel, 4 vitesses, 1 an garantie, marchand 347-9011 ou 346-9453.
C

Delorme STE-BRIGIDE

1981 Omni 024
automatique

1981 Lynx
3 portes, manuel

1981 Plymouth Reliant
2 portes, aut.
toit ouvrant

1978 Van Dodge
fini camping

1978 Plymouth Horizon
5 portes, manuel

Toutes ces voitures sont à l'intérieur et peuvent être examinées en toute aisance. Nous défions toute compétition.

Delorme STE-BRIGIDE
293-5347 · 348-0411

C2 BATEAUX ET MOTEURS

BATEAU en fibre de verre blanc 17 pieds long de marque Grew avec moteur 100 forces de marque Johnson le tout très propre, s'ad. 480 rue Mercier Saint-Jean, P. Qué. 348-4080 le jour après 7 heures le soir 348-3722.
4-6-C

BATEAU 14' moteur 65 H.P. 1977 (35 heures d'usure) avec équipement de ski complet $1,800 jour: 299-2201, soir: 299-2614.
6-2-C

BATEAU et moteur Johnson 35 forces 1983, avec toit et accessoires 2 semaines d'usure, $4,500 discutable, Guy 291-3027.
6-2-C

BATEAU hors-bord 21 pi. long x 8 pi. large x 4 pi. prof. moteur 125 forces, pompe hydraulique tél.; 291—5081.
6-2-F

BATEAU Campion modèle Toba, 1980, 26 pi., avec sun deck, 70 heures d'usure $35,000 tél.; 658-0713 ou 658-6538.
6-2-F

BATEAU Sunray '80, de vitesses 18 pi., bleu métallique-gris, Mercury 1400, remorque et toile, $7,400 ou meilleure offre, tél.: 1-659-3649.
6-3-F

BATEAU genre bass-boat, tout équipé, moteur 20 forces, électrique, pour visite au 144 Laurier tél.; 346-2688.
6-3-F

BATEAU fibre de verre 17 pi. avec moteur Evinrude 115 HP, comme neuf, s'ad. Rest. aux 4 Vents, 346-2586.
C

BATEAU 15 1/2 pi. en fibre de verre "Metal Flake" jaune, 70 forces Mercury 1980, système de son Ecolizer, pompe à eau électrique, 2 hélices, avec équipements et trailer $4,500, le tout comme neuf, 346-3364.
7-3-F

BATEAU 14 pds, avec moteur électrique "Johnson", 40 forces, et remorque, $2,000, tél.: 347-3132.
7-3-C

BATEAU Aqua Sport avec moteur Mercury 70 HP et remorque, en très bon état, $3,850, tél.: 347-1717.
7-2-F

BATEAU Gren, 16 pds, moteur 40 forces, très propre, $1,200, 346-7563.
7-2-C

BATEAU Sport Craft 14 pi. moteur Gale, fait par Mercury, 40 HP., avec remorque et roue de secours, aussi ceinture, rame, toile pour bateau et ski nautique, très propre, prix demandé $1,600, et à discuter, tél.: 347-8093.
7-2-C

BATEAU Larson, 14 pieds, avec moteur Johnson, 40 forces, électrique et remorque explorer, en très bonne condition, le tout $1,350, tél.: 347-9346.
7-2-C

BATEAU 15 pds, moteur Mercury, 50 forces, trailer et équipement $1,500 348—4561.
7-4-C

BATEAU et moteur Chrysler 1978, 105 forces, 16 pi., open deck, tilt and trim, avec remorque, comme neuf, tél.: après 4 heures 347-9763.
7-3-C

CHEZ Rabouin

Chevrolet Malibu 1981
V-6, aut. 4 portes, 58 000 km

CHEVETTE SCOOTER 1980
manuelle

PLYMOUTH VOLARE 1977
4 portes, 6 cyl., aut.

PONTIAC VENTURA
VENDU
intérieur rouge, 51,000 milles

PLYMOUTH VOLARE 1977
familiale 68,000 km

BUICK LE SABRE 1975
aubaine!

CHRYSLER NEWPORT 1975
2 portes, hard top

AVEC GARANTIE

GARAGE
J.G. Rabouin Inc.
455, route 223,
Saint-Blaise
291-3188

VEHICULES

C2 BATEAUX ET MOTEURS

CADORETTE 18 pi. 1972, moteur O.M.C. 165 H.P., prix $3,000 tél.: jour 347-8364 ou le soir 346-5598.
7-4-F

CHALOUPE à moteur 18 forces, 14 pi. moteur Evinrude, prix à discuter tél.: 348-8150.
6-4-C

CHALOUPE 14 pieds, en aluminium, $225, comme neuve, tél.: 347-2440. situé à 174 rue Legrand.
C

CHALOUPE 14 pds double fond en fibre de verre de marque Cadorette 1976, moteur Evinrude 20 forces avec trailer de marque Explorer avec dompeuse montée sur rouleaux, aussi 2 réservoirs d'essence 5 gallons, 2 ceintures, 2 ancres, avirons, le tout en parfaite condition, $1,600 tél.: 347-2062.
7-2-F

DÉRIVEURS "Jack Holt" (Pacer), 13 pieds, 2 voiles, équipements et remorque, sacrifie à $2,300, en tout temps, 347-1609.
7-3-F

REMORQUE à bateaux neuves avec supports ajustables pour 12' à 16', modèle dompeur. Fabrication ultra-robuste, prix $545. tél.: 293-6383.
7-2-C

REMORQUE à chaloupe, presque neuve, $350. tél.: 291-5084.
7-2-F

PETERBOROUGH OMC 140 HP. Prix $6,500 ferme, aubaine faut voir. Tél.: 525-0549 à Montréal.
6—2-F

SUNRAY 1980, modèle 480 SS, 15 1/2 pi. $1,800 tél.: 244-8886.
6-2-F

SYNRAY Escalade moteur 55 forces Johnson, équipé pour le ski nautique, prix $3,000. tél.: 347-7695.
6-2-F

THUNDERBIRD 16 pieds, avec moteur Johnson 70 forces, n'a été utilisé que pour 60 gallons de gaz, tél.: 246-2738.
5-4-F

V-DRIVE ratio 1 pour 1 $400 tél.: 244-8886.
6-2-F

VOILIER Mistral 16, standard avec remorque et moteur Mariner 4, matériel neuf (1983), valeur $6,500, demande $5,500. tél.: 293—4713.
7-2-C

C3 BICYCLETTES

BICYCLE de fille, s'ad. 347-4472.
6-2-C

BICYCLE de fille, à vitesses, à bon prix, en bonne condition, 348-2384 après 5 heures.
C

BICYCLETTE Rallye sport, 3 vitesses, pour homme, tél. 347-4979.
7-2-C

C4 CAMIONS

CAMION JMC '73, roues doubles tél.: 347-4477.
6-4-F

CAMION Volks, '72, tél.; 347-4492.
6-2-C

CAMION International 1200, moteur 402, 39,000 milles, tél.: 346-4110.
7-2-C

CAMION 10 roues Chevrolet '74, bonne condition, peut être utilisé pour la ferme, prix $8,500 tél.: 348-1412.
C

CAMPER GM Caravan 1980, 11 pieds, tout équipé, douche, eau chaude, fourneau très propre tél.: 348-4604.
6-4-F

DODGE Van Sportman vitré aubaine $600 460 Chemin Grand Pré, L'Acadie.
5-3-C

JEEP Renegade CJ-7, 1981, beaucoup d'options, pneus radiaux, bleu avec toit blanc, tél.: 244-5521 ou s'adresser à 334 Avenue Venise est (Venise).
7-3-F

PICK-UP Ford Explorer, 1978, 47,000 milles, très propre, toit ouvrant, $3,500, tél.: 246-2843.
6-2-F

C5 MOTOCYCLETTES

750 F SUPER SPORT Honda, équip. lumière avant plus fug light à l'iode, protège moteur, dossier, porte-bagages, cadran, de pression d'huile 16,000 milles, très propre, tél.: 347-5715 prix $1,700.
G

ATTENTION mordus de la performance Honda Nighthack 650, 1983, 1,600 km, couleur rouge, lustré, transfert de garantie $3,000 ferme après 5 heures 347-3955.
6-2-C

HONDA 650 1981, 7,500 km, $1,900 tél.: 349-2404.
6-3-C

HONDA 1979, 2 cyl., 185 cc, en bonne condition $600 tél.: 348—2318.
6-2-F

HONDA 1974, 350 cc, $350 tél.: 348-1371.
6-2-F

HONDA Aspencade 1983, avec bumper chromé, tél.: 293-7690.
7-2-F

HONDA '77, CJ 360, 13,500 milles, mécanique A-1, dernier prix $700. 87 De Sallaberry, demandez Daniel.
6-2-C

HONDA 360, CJT, $700 tél.: 346-1816 ou 347-2563.
6-2-C

HONDA C.B. 360, 1974, très propre, prix $325. tél.: 348—8082.
7-2-F

HONDA CB 750F, 1980, condition A-1, fairing, bas millage, faut voir, prix demandé $2,150 tél.: 348-3267 après 6 heures p.m. Jacques.
C

HONDA CB 400 T, 1978, avec dossier, porte-bagage, crash-bar, 14,000 km, très propre, $1,000 348-1416 après 4 heures.
F

HONDA '77, 360, 11,500 milles, moteur excellente condition, très propre, pneu avant neuf, tune-up fait demandez André 348-7187 $800.
7-4-C

KAWASAKI 1300, 1980, avec casque et porte-bagages, pneus neufs, parfaite condition, 17,000 km, tél.: 349-2808 ou 348—8322.
7-2-C

KAWASAKI 1977, 100 cc, 3,000 milles, très propre, $350. 347-8700.
7-2-F

KAWASAKI KZ 1000, 1978, 48,000 km, prix à discuter tél.; 348-3224.
7-2-F

KAWASAKI 440 LTD, '82 acheté neuve en '83 peu de kilométrage, presque neuve $1450, tél.; 348-2563.
7-2-C

MOBYLETTE Peugeot de luxe 1980, cause maladie, $275, ou échangerais pour bicyclette ou à discuter, tél.: 348-4754.
C

MOBYLETTE "Sachs" '82, prix à discuter, bas millage, très propre, inf. après 18 heures, 346-2849.
7-2-C

MOBYLETTE Scout 1979, $200, tél.: 346-2279.
C

MOTO Bombardier pour motocross (Canam 175 Qualifier) en très bonne condition, prix $500 pour informations M. Mongeau tél.; 346-4417 de 9 heures à 5 heures.
6-2-F

MOTO Yamaha Virago Midnight 750 cc, '83, seulement 850 km, garantie transférable, cause de vente: achat de maison, inf.; 245-7296 après 6 heures prix à discuter.
6-2-C

MOTO (pièces), vitre, genre windjammer, $110, aussi bar de protection $25. Denis 347-6577.
7-2-C

MOTO Honda CB 500, Twin, 1975, porte-bagages, crash bar, 291-5987 après 5 heures.
7-2-C

MOTOCROSS YZ 80 cc, Yamaha, 1980, tél.; 347-0610 ou 347-6702.
7-2-C

MOTOCROSS Y-Z 125 cc, Yamaha crank shaft plus sproket, avant et arrière, neuf prix $600 tél.; 347-5715.
C

MOTOCYCLETTE Honda 1980, CB 750K, 24,000 km, très propre, têtes de moteur chromées, dossier, crash-bar, porte-bagages, 2 casques, négociable aux alentours de $1,700 tél.; 348-2719.
4-4-C

REMORQUE pour motocyclettes peut transporter, 1, 2 ou 3 motos de route ou hors-route, compacte et excellente tenue de route, prix $175. tél.; 347-2072.
6-2-C

SCOOTER Yamaha blanc automatique avec injonction d'huile, 80 cc, démarreur électrique 1000 km, $850 349-1600.
C

SUZUKI 750, très propre, tout équipé, $900 tél.; 346-1791.
6-2-C

SUZUKI 1976, 500cc, model GT, bleu 12,500 milles, équipé, sacoche, crash bar (moteur 2 temps, 2 cyclintres), très fiable, prix $750. après 18 heures 348-0856.
6-2-C

SUZUKI 425, 1979, 11,000 km, n'a pas sorti l'été passé, mécanique A-1, prix demandé $800, discutable, demander Mario ou Serge au 346-8286 après 18h.
C

SUZUKI GS 1100, 1981, 31,000 km, très propre, $2,950 346-6078.
C

YAMAHA IT 175, modèle 1982 neuf, 50 km, d'usure $1,300 tél.; 348-5938.
6-2-F

YAMAHA Séca '82, 750 cc, 2,000 km, $3,000 tél.: soir 349-1323 jour 347-1911 demander Gilbert.
6-2-C

YAMAHA Exeeter 250cc, 1982, achetée neuve en juin '83, 1,400 km, avec housse d'entreposage, avec 2 miroirs "Virage" app. à 348-1443 après 5h.
7-2-F

YAMAHA Maxim 750, 1982, 14,000 km, avec équipement, prix à discuter, 347-2849.
7-2-F

YAMAHA XS 650 spéciale, 1980, noir, très bon état, $1,600 349-2562.
F

YAMAHA 400 Spécial 1981, parfaite condition, 17,000 km, $1,000 aussi Honda 175 cc, 1973, $275. 299-2743 ou 244-3752.
7-2-C

C7 ACCESSOIRES-SERVICES

CHEVROLET 1970, moteur 350, pour pièces, Pontiac Grand Prix 1977, moteur 350, $150 chaque, 346-7563.
C

MAGS (4) montés sur pneus Tornado, lettrés blancs, seulement 5 mois d'usure comme neufs 2, 70-14, 2, 60-14, tél.: 347-5726.
6-3-F

MOTEUR 302, et transmission Ford '70, tél.; 346-9883.
6-2-C

MOTEUR 318, 40,000 milles et transmission complète, très bonne condition, $350, discutable, demander Serge ou Lucien au 346-8286 après 18 heures.
C

MOTEUR 318 mod: 78, 48,000 milles, prix $225, 2 trans. aut. Dodge V-8, $45, ch. 2 trans. GM, aut. $45, ch. 1 siège avant Olds. '76, cuir route très propre, $35. tél.: 246-3638.
7-2-C

PIÈCES de carrosserie de Plymouth Duster, 1972, ainsi que le moteur et la transmission, 72 mm, appelez le jour 347—8711, le soir 347-2005.
7-2-C

PNEUS (4) Michelin 14 po. CB 40 Canaine AM/SSB pour auto, walkie-talkie tél.; 346-4525.
1-12-C

PNEUS radiaux d'été G 78, 14 pcs, prix à discuter, tél.: 346-2810.
7-2-F

REMORQUE pour petite voiture, très propre et à bon prix, après 5 heures 348-8861.
C

C-9 MACHINERIE AGRICOLE

BATTEUSE 10 pds de largeur, Massey Ferguson, $2,800, 204, Bord de l'Eau, Iberville, 347-3192.
6-2-F

BOÎTE à grain avec vis engrais, aussi cabine neuve, pour petit tracteur de 17 à 25 forces, prix à discuter tél.; 514-346-8627.
6-2-C

MOISSONNEUSE-BATTEUSE MF 410 avec 3 tables, presse à foin MF no 12, à broches, monte-balle Henry, drill à foin 24', moulin à faucher MF, 347-0675.
7-3-C

PRESSE à foin New Holland, 270, en bon état, $500, tél.: 346-3774.
C

sur présentation de ce coupon
ESCOMPTE DE
10%
sur réparations et accessoires de bicyclettes
Yves Benoit
Sport Echange
259, rue Richelieu
Saint-Jean
346-3928

LA NOUVELLE LADA 83
INGÉNIEUSE! AVANTAGEUSE!
$5,673
Transport, préparation et pneus radiaux inclus

Comprend:
• Arbre à cames en tête • Boite 4 rapports • Pneus radiaux • Servofriens à disque avant • Dégivrage électrique arrière • Sièges-baquets avant inclinables • Garantie de 3 ans/80 000 km • Et bien d'autres

Quelque 82 encore offertes: $5,223
Transport, préparation et pneus radiaux inclus

GARAGE LEMAIRE
147 Mayrand, Saint-Jean 346-4798

DAIGNEAULT & FRÈRE 1966 INC.
400 rue Laberge
Saint-Jean, Qué. J3A 1G5
Dépositaire Honda
Tél.: 347-7567

Honda Prélude 1982
5 vitesses, toit ouvrant, radio AM/FM, 29,000 km, gris, intérieur rouge
8 575$

Honda Civic 1982
2 portes, automatique, 49,000 km, radio, propre comme neuf
5 945$

Nova 1978
8 cyl., 305 p.c., automatique, s.-f., s.-d., 81 000 km
2 650$

Toyota Corolla 1978
2 portes, 4 vitesses, 136 000 km
2 800$

Toyota Tercel 1981
2 portes, 4 vitesses, 38,564 km, très propre
5 365

Honda Civic 1980
4 vitesses, 2 portes 79 881 km
4 325$

Honda Civic 1980
4 vitesses, 2 portes 87 000 km
4 165$

Honda Civic 1980
4 portes, automatique radio, 76 800 km
4 375$

GMC pick-up 1970
3/4 tonne, 3 vitesses, moteur 8 cyl., boîte fibrobec
1 500$

GARANTIE PROLONGÉE DISPONIBLE
FINANCEMENT BANCAIRE
VASTE CHOIX DE HONDAS USAGÉS

DAIGNEAULT & FRÈRE 1966 INC.
400 rue Laberge
Saint-Jean, Qué. J3A 1G5
Dépositaire Honda
Tél.: 347-7567

Trois grandes Reines belges

LE JOHANNAIS PHILATÉLIQUE

PAR ROBERT MARTINEAU

La Belgique est un pays qui a été choyée. Elle a eu sur le trône des reines exemplaires. Élisabeth, Astrid et Fabiola en sont trois exemples.

• Élisabeth

En 1900, à l'âge de 24 ans, la duchesse Élisabeth épousa le prince Albert de Belgique. Elle était la fille du duc de Bavière. De ce mariage sont nés trois enfants: le prince Léopold (futur roi), le prince Charles et la princesse Marie-Josée (future reine d'Italie).

• Ses intérêts

Dès son arrivée comme princesse des Belges, elle voulu participer aux activités du peuple. C'est alors qu'elle s'intéressa à la philanthropie, aux arts et aux sciences. Lorsqu'en 1909, son mari, Albert monta sur le trône, ses centres d'intérêts n'ont pas changés.

• 1914

Durant la guerre, la reine Élisabeth soigna telle une infirmière, les soldats blessés. Elle fit ce travail en toute modestie; ce qui lui valut d'être admirée par la Belgique toute entière.

• Une dure épreuve

En 1934, le roi Albert mourut tragiquement lors d'une escalade de rochers. Élisabeth fut très affligée mais garda tout de même son courage et sa foi.

• Philanthrope

La reine Élisabeth créa divers organismes portant son nom: la fondation médicale, la fondation musicale, le concours musical international et bien d'autres. Ainsi, elle devient pour les Belges un symbole d'humanisme avant de rendre l'âme en 1965, à l'âge fort respectable de 89 ans.

• Hommage bien mérité

En 1962, la Belgique a honoré leurs reines par l'émission d'une série de 6 timbres dont un (Scott B 727) représentant la reine Élisabeth. De couleurs or et noir, ce timbre possède une valeur faciale de 2 francs plus une surcharge de bienfaisance de 1 franc. (B pour bienfaisance).

• Astrid

En 1926, à l'âge de 21 ans, la princesse Astrid de Suède épousa le prince Léopold (futur roi). La veille de son mariage, elle sut conquérir la foule de Anvers qui était venue l'accueillir à son arrivée.

• Sa personnalité

Elle possédait un très grand magnétisme auprès des enfants, des malades et des vieillards. Sa grande simplicité la poussa même à promener seule ses enfants dans un parc à la grande surprise des Belges. La princesse Astrid a également assisté avec sa fille la princesse Joséphine-Charlotte et le prince Beaudoin (futur roi) aux revues militaires et se mêla même à la foule.

• Une reine éphémère

En 1934, son mari le prince Léopold accéda au pouvoir et devint le roi Léopold III. Malheureusement un an et demi plus tard la grande reine devait perir dans un accident d'auto lors d'un voyage en Suisse. Le peuple fut consterné.

• Un timbre

Dans la même série représentant la reine Élisabeth, on a émis un timbre à l'effigie de la reine Astrid. Ce timbre a une valeur faciale de 3 francs + 1.50 franc de bienfaisance, il est de couleurs noir et or, porte le numéro B 728 dans Scott et a été émis en 1962.

• Fabiola

Elle est née à Madrid en 1929. Lors de son mariage avec le roi Beaudoin en 1960, les Belges ont accueilli cette nouvelle avec joie. La reine Fabiola a même déclaré qu'elle voulait se partager entre son mari et son peuple. Ces paroles sont restées marquées dans le coeur des Belges.

• Ses origines, son oeuvre

Dona Fabiola était issue d'une famille aristocratique espagnole. Elle était infirmière et s'occupait de nombreuses oeuvres de bienfaisance. Elle écrivit de nombreux contes de fées où on a pu découvrir son caractère affable.

• Un autre hommage

Toujours dans la même série de 1962, la Belgique cette fois a rendu hommage à la reine Fabiola par ce timbre de 8 francs avec une surcharge de 2.50 francs. Il est de la même couleur que les deux autres, noir et or. Il porte le numéro B 729 dans le catalogue Scott.

• Bibliographie

Timbres-poste et monnaies, 1963, pp. 15 et 22.

P.S. Vous avez des questions concernant la philatélie? N'hésitez pas à m'écrire, je tenterai d'y répondre.

Représentant(e) demandé(e)

Une compagnie internationale en pleine expansion est à la recherche d'un(e) représentant(e) pour la région de Saint-Jean, Chambly et les environs.
Possibilité d'avancement rapide avec revenus élevés dès le départ.

EXIGENCES:
- secondaire V ou équivalent
- bonne présentation
- posséder une voiture
- être âgé(e) de 18 ans ou plus

NOUS OFFRONS:
- un cours de formation complète aux frais de la compagnie

Garantie de salaire pour les 13 premières semaines.

Pour entrevue:
ROBERT ROY
347-3741
mercredi et jeudi

Offre d'emploi

Une compagnie établie à Saint-Luc et spécialisée dans la vente et l'installation d'antennes et de systèmes de ventilation pour résidences

RECHERCHE
- des représentants dynamiques
- âgés entre 25 et 35 ans
- possédant une voiture
- désirant un revenu supérieur à la moyenne
- étant prêts à tout faire pour l'obtenir

Pour rendez-vous avec le directeur du personnel, téléphonez au:

348-1531

Hommes demandés

mécaniciens - travail général à l'entretien d'équipements de conserveries

- **connaissance de la soudure**
- **doit fournir ses outils**
- **heures flexibles**
- **travail saisonnier**

S'adresser à:

Conserveries Canadiennes Limitée

C.P. 58, Chambly (Qué.) J3L 4B1

Tél.: 658-8717

Centre sportif régional Louis-Cyr

Nous sommes à la recherche d'une personne dynamique, ayant de l'entregent, capable d'opérer la gérance du centre sportif.

qualifications requises
- Avoir le sens de l'administration
- Connaître l'organisation de ligues d'hockey ou de tout autre sport pouvant être pratiqué à l'intérieur d'une aréna
- Le candidat devra avoir terminé son Cégep dans une discipline connexe, ou posséder une expérience équivalente.

Faire parvenir votre application accompagnée de votre curriculum vitae avant le 22 juillet 1983, à l'adresse suivante:

C.P. 84, Napierville, J0J 1L0

EMPLOIS F

F1 DEMANDES

GARDERAIS enfants d'un an et plus sur la rue Chantilly dans Saint-Eugène, "Eh! les jeunes vegez vous amuser", j'ai une grande maison et un terrain clôturé à part ça, je vous aime 346-2518.
52-10-C

GARDERAIS enfants chez moi à Saint-Luc, ou à votre domicile tél.; 348-7001.
4-4-C

GARDERAIS enfants $30 par semaine, tél.; 348-8243.
6-8-F

DESSINATEUR cherche emploi temps plein, partiel, disponible immédiatement demandez Michel 348-5304.
6-2-C

DACTYLO expérimentée et rapide (français et anglais), correction de textes et mise en page, prix compétitif, 349-1448, Lorraine.
7-2-F

GARDERAIS enfants à mon domicile, à la journée ou à la semaine, Je demeure sur l'Île Sainte-Thérèse à Saint-Luc, tél.: 348-5680.
7-2-F

JE CHERCHE travail dans bureau à temps plein ou partiel ou en remplacement vacances, tél.: 347-1591.
7-2-C

FERAIS travaux ménagers, possède bonnes références et expérience $4.00 de l'heure et pas de crédit 291-5712.
7-2-F

JEUNES hommes débordants d'énergie, offrent leurs talents pour divers travaux d'entretien: peinture, nettoyage, décapage de meubles, taille de haies, émondage d'arbres etc. Votre prix sera le nôtre, appelez nous 346-3016 ou 346-3920.
7-3-C

JE FAIS du ciment et de la menuiserie, si vous êtes intéressé appele Maurice à 346-0860.
7-4-F

F2 OFFRES

CHAUFFEURS taxi demandés temps plein ou partiel, tél.; 348-7076 ou 291-5599.
1-10-C

À COURT D'ARGENT avant la fin du mois? Changez tout ça avec un revenu d'appoint provenant d'u travail intéressant à temps partiel. Un distributeur Amway de la région vous donnera la formation nécessaire tél.; 347-3258.
2-24-C

SERVEUSES demandées pour restaurant à Saint-Bernard, tél.; 246-3861.
3-6-F

HOMME consciencieux ferait travaux de peinture à partir de 16 heures seulement 347-2070.
4-4-F

GÉRANT(E) demandé(e) pour diriger groupe de 10 à 15 personnes, commission plus compte de dépenses et fond de pension, expérience serait un atout appelez 346-2404.
5-3-C

CHERCHE gardienne à la maison, pour 2 enfants, une fille de 4 ans un garçon de 2 ans, pour 2 jours par semaine de 8 heures à 16 heures tél.; 348-0721.
6-2--F

GARDERAIS enfants de tout âge à la semaine, boul. Gouin, près de la base, tél.; 346-5743.
6-3--F

GARDIENNE demandée à temps partiel à Saint-Eugène, tél.; 346-1889.
6-2-F

CHERCHE gardienne responsable pour garder à domicile le jour, bébé âgé de 1 an, et demeure dans le quartier Nord, tél.; 348-9952.
7-2-F

DEMANDE professeur de danse aérobique pour studio de Saint-Jean, personne dynamique avec expérience pouvant voir également au bon fonctionnement de l'endroit, salaire selon expérience, tél.; 348-2329 ou 346-1510.
7-2-F

GARDIENNE à domicile demandée pour le mi-août devra s'occuper de 2 enfants et faire de légères tâches ménagères. Boul. Mailloux à Saint-Luc, 4 ou 5 jours/sem. de 7h30 à 17h, salaire à discuter, tél.; 348-6707.
7-2-C

POUR couple mature, gérance de Motel 77, dépanneur au profit complet de la gérance, doit demeurer sur place, revenu des motels pour travail, 108 Bord de l'eau, 346-7777.
7-2-C

POUR faire couper votre gazon, appeler Pierre Léveillé, à 348-0065.
7-4-F

GARDIENNE sérieuse et fiable demandée pour garder un bébé de 6 mois à mon domicile, 5 jours/semaine à Lacolle, tél.; 246-3696.
7-4-C

LES AFFAIRES vous intéresse? Les comptoirs Boutons d'Or Inc. c'est peut-être pour vous. Inf.: Mme Diane Morencya 659-3174.
C

LES RÊVES sont-ils plus gros que la paie? Désirez-vous un deuxième revenu? Si vous avez 6 à 8 heures de loisirs par semaine, je vous montrerai comment le faire. Pas d'entrevue au téléphone. Pour fixer rendez-vous composez 348-6981.
7-2-C

AIDE-FAMILIALE demandée pour mi-août, à Brossard, 5 jours par semaine, logée, nourrie, 2 enfants d'âge scolaire, 10 ans et 6 ans, 934-1551 Montréal avant 17 heures.
F

CONCIERGE d'immeuble à temps plein, expérience en maintenance et entretien général d'immeubles. Salaire à discuter, emploi annuel, expérience appréciée, 348-4422 appels sérieux seulement.
F

SAINT-LUC cherche gardienne à partir du 22 août de 7h30 à 4h30, 5 jours/semaine. Enfants de 1 an et 4 ans. Entretien léger de maison, bon salaire à discuter, doit se voyager 348-1266.
7-3-F

Coiffeur ou coiffeuse pour hommes

200$ à 300$ par semaine. S'adresser au: **400, boul. du Séminaire, (centre d'achats Place Saint-Jean)**

Tél.: 348-5972

ÉLECTROLUX CANADA REPRÉSENTANT(E)

avec automobile demandé(e)
Réussissez avec nous! Désirez-vous 20$ et plus l'heure? Demandez
Normand Beloin

346-5233

RECHERCHONS DEUX (2) REPRÉSENTANTS EN BI-ÉNERGIE

- **25 ans et plus**
- **possédant une voiture**
- **salaire selon expérience**
- **attendons subventions**

Pour rendez-vous, avant 17 heures:

348-4103 - demander Michel

Contrôleur

Nous recherchons un (une) comptable agréé(e) bilingue ou une personne membre d'une autre association professionnelle, ayant une expérience d'au moins cinq ans dans la pratique comptable pour le poste de contrôleur chez un client. Ce poste relève directement du président-directeur-général. Le candidat choisi devra faire preuve de maturité dans son travail, lequel dépassera le cadre habituel de l'exercice des contrôles comptables d'une entreprise opérant avec un ordinateur. D'autres fonctions importantes lui seront confiées. Notre client est une entreprise commerciale moyenne opérant à Saint-Jean-sur-Richelieu. Le salaire offert est de $30,000.00 par année. Aux candidats qui veulent relever ce défi, nous disons de présenter leur curriculum vitae par courrier, lequel sera traité confidentiellement, en l'adressant à:

M. Louis Bellefleur, C.A.
Bellefleur, Chartrand, Tétrault,
Comptables agréés,
929 boul. du Séminaire,
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué. J3A 1B6

Dames recherchées

pour devenir conseillères de beauté dans la vente de cosmétiques Aloe Mist, produits naturels.
Exigences: personnes libres pouvant se déplacer facilement; doit débourser un léger investissement.
Pour rens.:
348-2531

Ventes expérience non requise

Nous vous montrerons comment vendre les produits Avon. Gains intéressants!
Composez
347-0933

VENDEUR DEMANDÉ

pour mercerie pour hommes; expérience dans la vente requise.
S'adresser à:
Michel Tamilia
349-2344

JOHANNAIS AUTO INC.

J. Gad Dumouchel, propr.

- **Pontiac** Acadian 1982
- **Firebird** Trans-Am 1981
- **Dodge St-Regis** 4 portes 1980
- **Pick-up GMC** 1/2 tonne 1980
- **Pontiac** Parisienne 1980
- **Oldsmobile** Cutlass Salon, 4 portes 1979
- **Mercury Monarch** 1979
- **Chevrolet Suburban** 1979
- **Chevy Van** 1979
- **Lincoln Mark V 1978** - SPÉCIAL
- **Datsun 510** 2 portes 1978
- **Cutlass** Suprême Brougham 1978
- **AMC Concord** 1978
- **Plymouth Horizon** 1978
- **Ford Granada** 1977

740 rue Saint-Jacques, Saint-Jean, 347-4647

EMPLOIS DISPONIBLES

Les offres d'emplois sont valides pour les hommes et les femmes.

Contremaître d'ouvrier à l'extrusion
Salaire: $8.00/hre et plus.
Nombre d'heures par semaine: 12 jours/jour répartis sur 3-4 jrs/semaine.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: expérience de 2 ans en extrusion et expérience de contremaître.
Conseiller responsable: France Bourdeau.

Serveuse
Salaire: $4.50/hre.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Luc.
Exigences: disponible de jour et de soir avec expérience de serveuse.
Conseiller responsable: France Bourdeau.

Coiffeur(euse)
Salaire: comité paritaire.
Nombre d'heures par semaine: temps plein et partiel.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: carte A ou B obligatoire, pour hommes et dames.
Conseiller responsable: Jean Granger.

Barmaid
Salaire: $3.28 plus pourboires.
Lieu de l'emploi: régions de Saint-Sébastien, Saint-Jean, Lacolle, Napierville.
Exigences: expérience dans la préparation des mélanges.
Conseiller responsable: Jean Granger.

Contremaître de boulangerie
Salaire: $24,000/an.
Nombre d'heures par semaine: 40 à 50 heures.
Lieu de l'emploi: région de Saint-Jean.
Exigences: expérience de contremaître en boulangerie de production industrielle - connaissance en chimie.
Conseiller responsable: Gisèle Hébert.

Représentant de commerce
Salaire: base plus commission.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean et Rive-Sud.
Exigences: expérience de la vente de machines de bureau ou mobilier.
Conseiller responsable: Fernand Lavallée.

Si vous êtes intéressés, veuillez communiquer avec le conseiller responsable au numéro 348-0961, ou vous présenter en personne au 1001, boul. du Séminaire à Saint-Jean.

POUR rire

Personne n'a jamais risqué sa vie pour moi. La plupart des hommes n'aiment pas les travestis.

À VENDRE G

G 1 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

BASSINETTE blanche (lit d'enfant), de style contemporain, avec matelas en foam 4" épais, très propre, tél: 346-3149.
7-2-C

CARROSSE Gendron transformable en poussette, tél.: 299-2495.
6-2-C

CHAISE haute en bois $40 tél.: 346-7550.
6-2-F

G 2 AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT salon de style colonial, comprenant un fauteuil 3 places, un fauteuil berçant, une chaise berçante, colonial en bois, une table à café, 2 tables de coin, 2 lampes, une section bibliothèque colonial, un tapis à poils longs, avec sous-tapis 8 pi. x 12 pi., le tout très propre, prix vente globale $750 ou disponible à l'unité, tél.: jour 288-4545 le poste 242 et le soir 658-0463.
4-4-F

ANTIQUE salle à manger à vendre, 9 morceaux plus un grand miroir d'époque, le tout $3,000, tél.: 347-5009 ou 849-4551.
7-3-F

ATTENTION SPÉCIAL vaste choix de mobilier de cuisine Colonial, à partir de $259., vaisselier $359., et plus, mobilier de salon à partir de $199., mobilier de chambre à partir de $429. lit capitaine et superposé $199. et plus chaise en rotin $49.00 chaise sur billes $69., attention nous serons fermé pour vacances du 25 juillet au 14 août. Ameublement L'Acadie, s'ad. 347-4054, 788 Chemin des Ormes, L'Acadie.
7-2-C

AUBAINE ameublement 3 pièces moderne neuf, garanti, set de salon modulaire 5 mcx, brun, tables, lampes, set de cuisine et chambre fini mélamine et laiton, lampes, poêle et frigidaire amande, valeur $7,500 prix à discuter tél.: 346-1172.
5-3-C

CAUSEUSE et fauteuil matériel tissé couleur beige, coussins réversibles, prix raisonnable, très propre également lit pliant, 348-9473.
F

CHAMBRE à coucher. Obligation de vendre. Ensemble en orme massif, portes en pointe de diamant, bureau pour dame 72 pouces, pour homme 41 pouces, 4 portes, tête et pied de lit "Queen" 2 tables de nuit, aucune marque d'usure tél.: 347-7367 ou 346-4429.
5-3-C

CONGÉLATEUR Kenmore Deep Freeze, 11.9 pi. cu. blanc, propre, en bonne condition, prix $225. tél.: Nicole 346-6853 ou 347-9515.
6-3-C

CUISINIÈRE réfrigérateur et lavabo combiné $200, 2 bureaux secrétaire, 2 bureaux de travail avec chaise à partir de $125, meubles non peint pour chambre d'enfant, ensembles laveuses, sécheuses tél.: 347-7426.
6-2-C

CUISINIÈRE Admiral, modèle récent, quelques années d'usure, couleur jaune, $225, 347-5590.
7-2-F

CUISINIÈRE vert avocado, avec vitre noire, pharmacie à encastré avec vitres coulissante, deux chaises en cuir noir, pour bureau, set de chambre style colonial, tél.: 347-9057.
7-2-C

CUISINIÈRE et réfrigérateur Westinghouse (or), table et 4 chaises, style moderne, en chêne, cuisinière White Westinghouse avec dessus en céramique et four auto-nettoyant (or) purificateur d'eau, résidentiel, économiseur d'énergie pour chauffage huile, tél.: 348-3700.
7-2-C

DEUX réfrigérateurs, 13 pieds et 11 pieds cubes, garde-robe avec porte en miroir en bois, bureau 3 tiroirs, machine à laver, poêle 38 pouces à 348-7450.
7-2-C

DIVAN-LIT fauteuil en très bon état, 347-0610.
C

ENSEMBLE fauteuil et divan très propre, congélateur 7 pi., cubes comme neuf, tél.: 346-4525.
6-8-F

G. & G. LAVIGNE Enrg. à 71 Route 104, Iberville, achetons et vendons meubles usagés, neufs et pièces, tél.: 346-7330.
52-52

LAVEUSE sécheuse Inglis, amande, 1 an d'usure, modèle renforcée, garantie de 5 ans, payé $1,000, laisserais pour $800, cause de déménagement, s'adresser au 559 boul. Gouin appt. 1, de 1 à 6 heures.
7-4-C

LAVEUSE sécheuse couleur vert, General Electric, tél.: 346-9897.
7-2-C

LAVEUSE et sécheuse $300 ou peut être vendues séparément, tél.: avant-midi ou après 5 heures 346-7336.
7-2-F

MEUBLES neufs de style moderne en formica, dont table à maquillage, table de salon, cubes et colonnes de différentes grandeurs, caissons pour lit, etc. 346-3314.
7-4-F

MINI-LAVEUSE portative $125. tél.: 347-3442.
6-2-F

MINI-LAVEUSE sécheuse, Speed Queen un mois d'usure, couleur jaune $300 tél.: 346-9521 ou 346-8837.
6-2-F

POÊLE électrique blanc 30 po. en très bon état, $150. tél.: 348-5330.
4-4-F

POÊLE réfrigérateur, laveuse, sécheuse, vaissellier, 347-2672.
7-2-C

POÊLE marque Frigidaire, comme neuf, $150. tél.: 346-2911.
7-3-C

POÊLE et réfrigérateur blancs, en bonne condition, s'ad. 332 McGinnis Iberville (coin 12e avenue et McGinnis) tél.: 347-8903.
7-4-F

POÊLE combiné électrique et à l'huile, de marque Bélanger $40 tél.: 347-6163.
C

RÉFRIGÉRATEUR RCA très propre, $225, et set de cuisine orange, 5 chaises, propre, $75, tél.: 347-2276 ou 245-7234.
C

REFRIGERATEUR et un congélateur en parfaite condition, une laveuse Kenmore $100 avec garantie, poêle 30 po. tél.: 346-5944.
C

ROXTON colonial collection Héritage ensemble complet de salon, en érable massif, du divan au porte-jounaux $2,000 à discuter tél.: 347-8572.
5-4-F

SALLE à manger de style Régional Français, 8 morceaux, 1 an d'usure, chambre à coucher de style espagnol de marque Valière, petit set de salon colonial et fauteuil en patchwork, poêle électrique Beach 30 pouces, draperie colonial avec valence, rideaux autrichien bleu pour grande fenêtre, 346-9579.
7-3-F

SET de chambre en pin, 5 pces, style canadien, valeur $3,000, vendrais pour $1,800, 293-2184.
6-2-F

SET de cuisine moderne, prix à discuter tél.: 347-5615 ou 346-1928.
5-3-F

SET de salle à dîner 9 morceaux, impeccable, set de chambre, chaise antique, love-seat, fer électrique, bureaux, cadres tél.: 348-6439.
6-3-C

SET de salle à dîner, table ovale 60" plus panneau 12", 6 chaises et un vaisselier vitré 52" large, très propre, 347-5208. Set de cuisine, table en formica blanche 48" plus panneau 12", 4 chaises, 347-5208.
6-2-C

SET de salon, divan 3 places et une chaise, beige 1 1/2 an d'usure, $400 tél.: 346-7550.
6-2-F

SET de salon, causeuse, chaise, tél.: 348-8005.
7-2-F

TAPIS de turquie à vendre. Superficie de 20 x 14 pieds, couleur rouge. Dans un état impeccable. Laisserais aller pour $150. Pour informations: composer le numéro 349-2388 après 17 heures sur semaine.
2-8-G

G 3 ANIMAUX

BELLE petite chatte angora (blanche et d'Espagne), 8 semaines, $40. tél.: 291-3164.
C

CANICHE femelle de 1 an, blanc, $150, à discuter, s'adresser à 415 Thibodeau, appt. 17, Saint-Jean.
C

CHATS (3) adultes à vendre, castrés et dégriffés $35. tél.: 348-6197.
6-2-C

CHAT siamois opéré, dégriffé, avec litière 347-3879.
7-2-C

CHATS siamois, femelles et mâles, 10 semaines tél.: 291-5463.
F

CHATONS à donner, tél.: 347-3901.
7-2-F

CHEVAL gelding, 16 m. selle anglaise, et western prix $1,200 tél.: 514-454-3892, ou 454-2453.
6-2-C

CHEVAL Pinto 5 ans, bien dompté pour équitation, vendrais avec ou sans selle, prix à discuter, tél.: 347-2794.
6-2-G

CHEVAUX une jument Quarter Horse 8 ans et un poulin 8 mois, s'ad. à Claude 347-5026.
6-2-F

CHIENS Berger Allemand 7 semaines, mâles et femelles, $50.00 chats Persans 6 semaines, enregistrés, $100. après 5 heures 347-0662.
F

CHOW-CHOW âgé de 4 ans, et enregistré prix $250. tél.: après 5 heures 348-5642.
6-2-F

ELEVEUR jeunes perruches, bébés, faciles à apprivoiser Arlequins, bon choix de couleurs, prix de gros tél.: 246-2723.
1-8-F

MÂLE DOBERMAN brun oreille taillée et queue coupée dressé pour la garde, Berger Allemand 2 mois, femelle Black Silver, serins mâle ou femelle, chinchillas pour la fourrure, tél.: 348-0133.
C

PITT BULL enregistré mâle brindé, chats Himalayens, Blue Point enregistrés, caniches et Cocker blonds, 348-0178 ou 658-6996.
7-3-F

POULICHES de deux ans, demi-sang, arabe, présentement en entraînement, $800 aussi petite selle anglaise $50 tél.: 347-7048.
6-3-F

SUPERBE Doberman noir et feu, enregistré, oreilles, queue, et ergots, tailles, 1 an, lignée championne, intéressés seulement tél.: 346-1635.
C

TERRE-NEUVE Lambseer, mâle 3 ans, $100 tél.: 346-9741 après 5 heures.
6-2-F

G 4 ARTICLES DE SPORT

CARABINE Marlin 30-30, excellente condition, peut monter télescope $200 tél.: 346-0410.
6-2-F

PLANCHE à voile "Dufour Wing" 1981, très bonne condition, prix $750, demandez Monic, tél.: 346-6705.
7-2-C

PLANCHE à voile "Tiga" neuve à vendre, toute équipée, gagné dans le tirage "Rallye '83", le 29 mai dernier, demande $1,000 tél.: 346-8533.
7-2-C

G 5 BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

2 X 4 16 pieds, $2.50 ch.; 2 x 6 "rough" 8 pi. et 10 pi. long, 1/2 prix, tél.: 346-8598.
F

BOIS de foyer, merisier, érable, frêne 16 pouces, livré $35 la corde, tél.: 296-4619.
44-24-C

BOIS de foyer sec 16 po. aussi 4 pi., sec tél.: 346-6644.
1-8-F

BOIS à vendre, idéal pour camping, $18 la corde tél.: 296-4619.
4-4-C

BOIS de chauffage coupé l'hiver dernier. En 16 pouces, fendu, non livré $90 la grosse corde (4' x 4' x 8') livraison rajouter $15 la grosse corde, inf. 296-8240.
6-12-G

BOIS de chauffage, érable, hêtre, bois franc, 16 po. 346-0346.
6-3-C

BOIS de foyer, érable et hêtre, corde de 4' x 8' x 16", fendu ou rond aussi en longueur de 20', tél.: 347-8298 ou 349-2741.
7-4-C

BOIS de foyer, érable, merisier, hêtre, rond ou fendu 291-5307.
7-4-F

ÉRABLE sec fendu, livraison prix quantités tél.: 295-2188 ou 298-5425.
5-4-F

ÉRABLE fendu 16 pces $40 la corde livrée, bois franc mélangé 16 pces, $35 livré, rondin en bois franc 16 pces $30 livrée, tél.: 263-4070 Roland Coutu.
6-8-F

FENÊTRE panoramique, cèdre rouge, avec coulissant au bas, 76 pces L. x 70 pces H., vitrage simple, porte avec encadrement en cèdre rouge et vitres latérales ouvrantes, 9 pds large, vitrage simple, usagées, idéal pour chalet $275. tél.: 346-0410.
6-2-F

FENÊTRES à vendre, bonne condition, prix à discuter, 346-7110.
7-2-F

G 6 CAMPING

AUVENT de roulotte 14' x 8', à ressort, aubaine, $150, tél.: 346-0622.
C

CAMPER tout équipé, à 11.5 pi. pour visiter à 144 Laurier, tél.: 346-2688.
6-3-F

CAMPER VAN 1975, 75,000 milles, toit surélevé, bonne mécanique, prix à discuter tél.: 347-4082 à l'heure des repas.
C

MOTORISE 1982 GMC 23 pieds, tout équipé, air conditionné, gaz propane, toilette douche, couche 6 personnes auvent moteur 350, radio AM/FM monté sur Unik, 13,000 milles vente cause maladie, tél.: 347-9135 après 5 heures 346-2072.
6-2-C

ROULOTTE PMC 1974, 17 pieds, toute équipée, avec eau chaude douche, auvent, tél.: 347-7754.
6-2-F

ROULOTTE Valbar '71, 17 pieds, couche 4 Personnes, très propre, toute équipée, avec auvent et cuisinette tél.: 346-2807.
6-2-C

ROULOTTE motorisée de marque Concorde, 1975, très propre, à vendre ou à louer tél.: 246-3753.
6-2-F

ROULOTTE Champlain 1971, 17 1/2 pieds, très propre, poêle, toilette avec auvent neuve et plate-forme, 8' x 12', $2,800, après 6 heures, 299-2789.
7-2-C

ROULOTTE "Corsair" 1972, 20 pieds, comme neuf, $4,800, 349-1032.
7-2-C

ROULOTTE Holiday 1975, avec auvent, rolomatique, réfrigérateur, four, eau chaude, toilette, grand bain, très propre 348-6214.
F

TENTE-ROULOTTE Capri très propre, aussi trailer Tandem, tél.: 293-4152.
4-7-G

TENTE-ROULOTTE Bellevue '76 Super 8, freins électriques, poêle et chaufferette au gaz, réfrigérateur 12 volts et 110 et au gaz tél.: 347-5193.
5-3—F

TENTE-ROULOTTE Val-Bar 1974, 6 places, tout équipé, toit rigide, prix à discuter tél.: 346-2907.
6-2-C

TENTE-ROULOTTE PMC 1972, poêle, réfrigérateur, chaufferette, 7 places, aubaine, faites vite, $1,000, 348-4666.
C

TENTE-ROULOTTE Lionel 1977, 8 places, toute équipée, prix à discuter, tél.: 347-1522.
7-2-C

TENTE-ROULOTTE marque Valbars, 6 places, s'adresser à 175 Jacques-Cartier ou téléphoner à 348-9369, de 7 à 10 heures le matin, ou le soir après 10 heures.
C

TENTE-ROULOTTE Lextra LD6, 1980, comme neuve, ayant servie 1 1/2 saison prix demandé $3,200 tél.: 347-8182.
7-3-C

TENTE-ROULOTTE BonAir 1979, achetée en 1980, 6 places, poêle, réfrigérateur, a servi quelques fois, avec auvent de compagnie $2,800 tél.: 293-6383.
C

G 7 MACHINERIE-OUTILLAGE

FOREUSE rotative de 1 1/2 pouce, pour puits, installée sur camion 1 tonne, actionnée par système hydraulique, complet avec pompe, à eau et réservoir d'eau de 400 gallons et filière hydraulique, tél.: 347-1743.
6-2-C

MACHINERIES (2) pour polyuréthane giclé, modèle FF, tél.: 347-1123.
1-8-F

SABLEUSE arbitale pneumatique, Heavy Duty de marque, Buffalo avec semelle de 6 3/4" x 3 1/2", neuve modèle 966, tél.: 346-3149.
7-2-C

TOUR à bois 24", banc de scie 8", avec support et moteur, $225, 219 Chaussé, 347-5810.
C

G 8 MUSIQUE OU INSTRUMENTS

AMPLIFICATEUR de 100W RMS de marque Garnet, possédant 6 entrées différentes avec guitar Bass de marque Mann. Les deux pour $400. Tél.: 349-1776 entre 5 heures p.m. et 11 heures p.m.
7-2-C

DEUX pianos à vendre, 1 automatique et un à table, je fais aussi l'accordage et la réparation de pianos. 349-2280.
F

GUITARE Lado, ampli Peavy Back Stage, tuner Korg, effet de son: stéréo DeLay, phaser, acheter janvier '83, demander Richard tél.: 346-4824.
6-2-C

GUITARE Gibson, modèle Les Paul XR2, avec case Gibson et diapason électronique Korg, prix $500, tél.: 347-2903.
7-2-C

GUITARE électrique Gibson modèle ES150 D Caisse résonnance étui rigide intérieur, velours idéal jazz et accompagnement fabriqué à la main, modèle rare collection. 348-3731.
7-3-C

PIANO à queue (Baby Grand) chevilles et cordes neuves, $2,200 doit vendre après 19 heures 346-5797.
7-3-C

PIANO très bonne condition, $900 s'ad 347-3302.
C

SAXOPHONE Tenor Pro "K" très bonne condition, $400 amplificateur Peavy 10 watts RMS avec égalisateur, 6 mois d'usure $100 drum rythme DR 55 de Boss $85, après 18 heures à 348-4048 demandez Guy.
6-4-F

SUPER guitare 2 manches Rickenbacker 1976 condition impeccable avec valise $1,200 après 5 heures 348-7561 André Barrière.
52-8-G

SYSTÈME de son Luxman, tape deck, tuner, amplificateur 100 watts RMS, table-tournante, deux haut-parleurs, vente rapide, 349-2808 ou 348-8322.
7-2-C

G 9 VÊTEMENTS

MANTEAU long (gr. 40), chat sauvage naturel $800. tél.: 346-2578.
J.n.o.

ROBE de mariée 9 ans, style anti romantique avec passe, peut se porter les 4 saisons, tél.: 348-2582 après 5 heures.
5-3-F

G 10 DIVERS

ACHÈTE toutes les sortes, cartes de hockey et baseball, aussi photo et jetons de hockey, 1910 à 1972, me déplace, 473-2822.
7-4-C

ACHETONS meubles usagés et articles divers, payons comptant, tél.: 349-1052.
7-8-F

AIR climatisé (2) York, une de 4 tonnes, une 3 tonnes 1 caisse enregistreuse électronique, un comptoir pour caisse, 2 comptoirs vitrés muraux, 1 comptoir vitré plancher, îlots de tablettes centrales, tablettes murales, crochets paniers, bain tourbillon, banc de scie, moteur 4 forces, camper, 1 remorque tél.: 346-3849.
5-4-C

AIR climatisé, York, 10,000 BTU, 3 étés, d'usage, bon état, $325, appeler à 346-7567.
C

ANTIQUITÉS cloches, verres, crystal, porcelaine, etc. III (Three) Bells, 1070 route 225, Noyan, 294-3067.
7-3-F

AQUARIUM 60 gallons 48 x 18 x 16 comprenant le pied et le filtre, sous gravier, lumières et pompe non comprises, $250 tél.: 348-6645.
6-2-F

AQUARIUMS (2) 11 et 5 gallons, toutes équipées avec support, prix $150 tél.: 346-2437.
6-2-C

A VENDRE table extérieure hexagonale en bois, avec structures métalliques pour la table et les bancs, balançoire en bois à roulement à billes. Les deux nouvellement peinturées. Si intéressé appelez 348-8819.
7-2-F

BICYCLE d'enfants 3 roues bureau de maternelle, table à pique-nique et banc, lampe Coleman, botte de ski et plusieurs autres articles, 348-6456.
F

BUREAUX avec miroir (neufs) tapis natté (12' x 14') radio AM/FM cassette (2 speaker) bague opale sertie de grenats 10 K, bague oeil de tigre très féminine 14 K, bracelet breloque 14 K, montre-de femme Bulova (très délicate) tél.: 347-4104.
6-4-C

CAGES à lapins un poêle à bois, une fan à 2 vitesses pour poêle électrique, pneus radiaux et réguliers 14 po. avec rimes de Dodge tél.: 346-4519.
6-2-C

CAMÉRA Minolta 35mm, SRT201 avec lentille 50mm, 1:1.7 avec filtre, étui et sac protecteur en très bon état, tél.: 346-3149.
7-2-C

CHÂSSIS Thermos en merisier 67 x 47, $150, comme neuf, pôle en bois avec anneaux de fixation $15, rideaux avec couvre-lit, comme neuf, 1 an d'usure, $50, 347-2134.
7-2-F

CLÔTURE de grillage vinyle vert, 150 pds de long, 4 pds, de haut avec 2 portes, 346-0078.
F

CLÔTURE fer forgé noire, 75 pi., avec porte, idéal pour entourer piscine, tél.: 348-5010.
7-4-F

CONGÉLATEUR commercial avec portes vitrées 346-5811, 24 pieds tablettes murales, métalliques, neuves, épicerie, 1 comptoir vitré, neuf 346-5811.
7-2-C

ÉCHELLE de piscine en aluminium, servie un an, couchette avec bureau, prix à discuter tél.: 346-2266.
6-2-G

ÉQUITATION aux Ecuries des 4 Fourches ouvert 7 jours par semaine, inf.: 293-7650, 293-5045.
5-4-C

ÉTIQUETEUSE no. 40 (étiqueteuse à épingle droite) et un modèle no. 28 de marque Monarch pour imprimer des étiquettes, communiquer Marcel 346-1226.
6-2-F

ÉVIER de cuisine 20" en acier inoxydable, un lavabo, salle bain vert avocado, une lampe de salon sur table style contemporain, un lustre salle à dîner "en crystal", 347-5208.
6-2-C

FENÊTRE panoramique, cèdre rouge avec coulissant au bas, 76 pces L x 70 pces H, vitrage simple, porte avec encadrement en cèdre rouge et vitres latérales ouvrantes, 9 pds large, vitrage simple, usagées idéal pour chalet $275. tél.: 346-0410.
6-2-F

FILTREUR au sable Jaccuzi A-1 $150 pour piscine 24 pi. échelle, pattes, rebords, rails, aspirateur, boyaux brosses, le tout $100 en bonne condition. 348-9496.
F

FOURNAISE à l'huile à air chaud et réservoir d'huile 250 gallons, 347-5012.
7-2-G

FRAISIÈRE Toupin 406 Bord de l'Eau Iberville, 1 1/2 après le pont marchand direction Richelieu cueillette et détail 346-2804.
4-4-C

FRAISES à vendre en petites et grosses quantités, possibilité de les cueillir soi-même, s'ad. à Mme Lise Derome, Saint-Jacques-Le-Mineur, tél.: 347-2936.
5-5-F

FRAMBOISES à vendre en petites ou grosses quantités, S'adresser à Mme Lise Derome Saint-Jacques-le-Mineur 347-2936.
7-5-C

FRITEUSE 70,000 BTU tél.: 349-2918.
5-4-C

GOLF parts (actions) à vendre du Club de golf de Napierville avec abonnement, 1983, 347-0101.
7-3-F

JEU (2) miroirs rétroviseurs 6 x 9 pouces pour roulotte, à poser sur les ailes, fixations chromées, attache de remorque pour pare-choc sans absorption d'énergie. Ensemble à souder Weller, pistolet à 2 intensités. Escabeau en acier inoxydable 4 pieds, s'extensionne à 7 pieds après 16 heures 348-3397.
C

LAVEUSE à linge automatique, Inglis, en parfaite condition $75, s'ad. 155 Mercier appt 103, tél.: 346-9755.
C

LAZER de discothèque, comprenant lazer 2MW rouge, système d'animation de dessin trois dimensions, plus console de contrôle à distance, idéal pour discothèque, orchestre ou pour maniaque d'effets spéciaux! Prix $1,500. Demandez Doris, tél.: jour: 347-2418, soir: 347-3480.
7-3-C

LIVRES Harlequin (150) $100, aussi 20 livres de collection "Les causes célèbres" jamais lus, payés $150 pour $90 tél.: 347-2745.
C

MATELAS et sommiers neufs "Chiro" 312 ressorts et barre de torsion garantie 20 ans 39" $190, 54" $225 et 60" $260. Chaises à bille neuves choix de couleurs $69, congélateurs neufs "Moffat" 23 p.c. $369, 35 rue Genest Iberville, 347-0426.
7-4-C

MATELAS et sommier "Queen Size" (grand lit double), bonne condition, 348-0548 après 5h30.
C

ACHETONS ET VENDONS
meubles usagés et cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, congélateurs.
DUVAL MEUBLES USAGÉS
380, 2e Avenue, Iberville, 347-1895

AMEUBLEMENT SAINT-CHARLES ENR.
201, rue Saint-Charles, Saint-Jean
Tél.: 347-7426
ACHETONS ET VENDONS
meubles usagés, réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sécheuses, congélateurs.

VASTE CHOIX
mobiliers de chambre, cuisine, salon, styles colonial, canadien, moderne; décorations et meubles en rotin, matelas, lits capitaine et superposés, meubles non peints, etc.
ameublement
L'acadie
788, chemin des Ormes
L'Acadie (route 219)
347-4054

Pour Méchoui Agneaux à vendre
de poids variés
293-7567

Terre de remplissage à vendre
ordinaire ou pour gros remplissage.
Tél.: 348-6487 ou 347-4081

OCTO

FREINS SILENCIEUX
Garanties à vie
Toutes les pièces
427 et 903, boul. du Séminaire
Saint-Jean, 348-9263, 348-6182

À VENDRE

G 10 DIVERS

MOBILIERS de cuisine neufs en merisier massif table pesant 150 lbs. 40 x 60 x 80 avec 1 chaise capitaine et 3 chaises droites haut dossier. $575. bahuts neufs en merisier massif pesant 200 lbs 36". $350. 48" $450. mubiliers de salon neufs en érable. divan et chaise pivotante. choix de couleurs $399. banc de scie neuf moteur 3/4 force avec scie 10 pouces $289. 35 rue Genest. Iberville 347-0426. 7-4-C

ORDINATEUR VIC 20. presque neuf. encore sur garantie. inf. 346-6349. 7-2-C

PETITE fournaise Coleman et baril avec support en parfaite condition. idéal pour chalet $30. tél. 346-9758 ou à 166 MacKenzie King. C

PISCINE hors-terre 15 x 33. toute équipée avec deck compris. filtreur Coleco 4 ans usage. prix $1,000 très très propre. tél.: 346-1700 appeler après 5 heures. 6-2-C

PISCINE Hercule. en aluminium. 24 pieds. avec accessoires. tél. 348-6095. 7-3-F

PISCINE 12" de diamètre par 36 pouces de haut pas de filtre $100., tente-roulotte toit mou 4 places prix $325. bloc de béton 8 x 16. prix 75¢ chacun. 3 lumières de rue $30. chacune. s'ad. 788 Chemin des Ormes. L'Acadie (route 219. direction Napierville) 7-2-C

POÊLE Franklin en bonne condition $75. tél.: 346-1791. 6-2-C

POÊLE à bois et deux pneus neufs 600X 14LP. tél. après 5 heures. 348-1972. F

PORTES (2) aluminium. 8 portes de chambre et garde-robe. 1 porte extérieure en bois 349-2416. 6-2-C

REMORQUE de compagnie pour bateau $350. ski-doo Artic Cat 292. 1973. $200. tél. après 6h. 291-3220. 6-2-C

REMORQUE 38 pces x 96 pces. coté en bois de 12 pces. de hauteur et fond en métal. $75. après 13 heures 346-8447. 7-2-C

RIDEAUX pour porte patio gr. 72 x 84 et pour fenêtre 36 x 40. couleur orangé/beige. ainsi qu'une douillette couleur jaune et tentures. tél. après 5 heures 291-5499. 6-8-G

RIDEAUX de toile 90" large x 72" haut. thermos. 1/2 prix $75., 85" L x 72" H. $50. 346-3413. C

SET de chambre en chêne. draperie et couvre-lit en velour. couleur gris bleu et aussi plein-jour. set de salon ou de salle de séjour style contemporain. avec lazy-boy et rideau très propre à bon prix. 346-8489 après 4 heures ou 346-2598. 7-4-F

SET de salle à dîner antique. générateur 10 forces. bumper pool table. bar avec 2 chaises inclus. une table à café avec 2 tables pin solide. 2 pôles à linge. tél.: 348-9709. 7-3-C

SET de salon colonial. fauteuil 3 places et chaise pivotante. stéréo cabinet radio AM/FM table-tournante Garrard. très propre. s'ad. 447 bord de l'eau. Iberville. tél.: 346-2092. 7-2-C

SOMMIER matelas neuf 39 pces. base sur roulettes. cause déménagement. Fournaise à bois pour sous-sol ou chalets. 3 ans d'usure seulement. deux stores blancs 68 x 72 pces. de largeur. pôles de fantaisie en bois 347-3359. C

TABLES (2) de bout hexagonales. style contemporain. fini simili noyer. comme neuve. valeur de $340. pour $125. Set de rideau et draperies. le tout en plein jour de couleur cuivre. 85 1/2". hauteur x 126" largeur. complètement neuf. valeur de $270 pour $150. tél.: 347-9072. 7-2-C

TV couleur RCA 20". réparation récente effectuer. $125. tape bobine Akai. valeur $1,000. prix à discuter. tél.: 347-9055. C

VIDÉO VHS télécommandé. comme neuf $800 tél.: 348-2318. 6-2-F

Photocopieur 3 M
modèle 1, à poudre, bonne condition de fonctionnement.
Prix: 600$
Tél.: 347-8349

G.M. SABLAGE DE PLANCHER DU HAUT-RICHELIEU ENR.
Estimation gratuite
Vernis au BT-5000
Tél.: 349-2320

ARROSAGE D'ARBRES
Protégez vos arbres contre insectes et maladies. Aussi: fertilisants et destruction des mauvaises herbes.

ARBRESOL INC.
Tél.: 347-7926
M. Poulin

Service de photocopies
8 1/2" x 11" **20¢ CH.**
8 1/2" x 14" **25¢ CH.**
11" x 17" **30¢ CH.**
d'une qualité surprenante!
S'ADRESSER AU JOURNAL
LE CANADA FRANÇAIS
84, Richelieu, Saint-Jean

SERVICES H

H1 OFFRES

ESSOUCHAGE (Déchiquettement de souche) sans bris de terrain, fendage, coupe d'arbres, émondage, estimation gratuite, tél.: 348-7122. 46-20-C

LE MAÎTRE de la machine à coudre. Pour réparation, nettoyage, ajustement, etc. nous irons chercher votre machine et nous vous la livrerons comme une neuve 7 jours par semaine tél.: 348-2564. 2-8-F

RÉPARATION de poêles, sécheuses, laveuses, réfrigérateurs et congélateurs service rapide (la journée même) appeler Claude Services tél.: 348-3411. 3-8--C

ÉMONDAGE d'arbres et taille de haies de toutes sortes, estimation gratuite tél.: 347-2988. 3-8-F

COUTURIÈRE confection et réparation de linge et boutonnière 346-7064. 4-10-C

ENTRETIEN général de maison (peinture, lavage de mur et plafond, aussi extérieur, gazon, etc.) appeler tél.: 348-5891. 5-4-C

RÉPARATION de tout en électronique industriel et domestique, tels que T.V., radio, jouet électronique d'enfants, cassette, etc. aussi appareil électrique, toaster, bouilloire fer à repasser ou à friser, etc, tél.: 348-5913. 5-8-C

FLORIAN Roy Entrepreneur Général, rénovations, construction, tél.: 346-6293. 5-4-F

ACHETONS poêles, laveuses, sécheuses, brisées ou vieilles, payons $10.00 et plus pour modèle récent, 347-7426 ou 347-7236. 6-10-C

FERAIS fauchage de terrain vacant, commercial ou privé, tél.: le soir après 18 heures 348-7676. 6-2-F

SI VOUS désirez faire laver l'extérieur de votre maison à la pression, tél.; 347-2815 après 6 heures. 6-4-C

CABLE SÉLECTEURS Vous perdez les couleurs? Le poste ne s'ajuste pas? La télévision est nuageuse? Autres problèmes... Contactez-nous! 349-2897. 6-8-C

FERAIS ménage du printemps, lavage, peinture, à prix raisonnable, demander Robert tél.; 346-9819. 6-8-F

POUR VOS TRAVAUX de peinture intérieur et extérieur, demandez "André" au 347-6810 trois générations d'expérience à votre service. 6-4-C

CUISINIÈRES sécheuses, laveuses et réfrigérateurs défentueux, appelez Barry Service 346-4201 ou 347-1494, aussi ronds de poêles disponibles. C

MENUISIER disponible, pour construction et rénovation, tél.: 349-2741. 7-4-C

ACHETONS poêle, réfrigérateur, laveuse et sécheuse, brisées ou vieilles payons $10. $20 et plus pour modèle récent, tél.; 346-5944. 7-6-C

BUFFET Marsha, chaud ou froid, 348-4561. 7-6-C

DAME âgée qui cherche une dame de compagnie pour demeurer avec elle, faire repas et léger entretien. En retour, nourrie, logée et une légère compensation financière. À Saint-Jean, tél.: après 19 heures à 346-5797. 7-3-C

HAMACS Québéco-Mexicain à vendre. Faits à la main. quatre grandeurs. Grande variété de couleurs. Venez-les essayer. tél.; 349-2545. Aussi filets à grimper d'extérieur pour enfants et filets décoratifs, pour intérieur. 7-3-C

H2 DEMANDES

CHERCHE voyagement Saint-Jean-Granby, heures de travail 8h30 à 4h30 tél.; 347-3856. 6-2-C

ÉTUDIANT demandé pour partager grand appartement 3 1/2, meublé, chauffé à Sherbrooke à 20 minutes de l'Université, autobus à la porte, services d'accommodations, prix $140 chaque mois, s'ad. 348-4287 (demander Jean) 6-4-C

DEMANDE transport Saint-Jean, Montréal, jour sur semaine matin 6h45 a.m. tél.; 347-4063. 6-2-F

CHERCHE transport Iberville-Montréal (centre-ville), travail de 9 à 5 heures. Laura 347-6839 (soir), 288-3256 (jour). 7-2-C

DÉSIRE apprendre à jouer la guitare, notes et accords si possible, 348-1780 après 4 heures. C

Aluminium Reynolds
Revêtements d'aluminium ou de vinyle, corniches, revêtement horizontal ou vertical, gouttières, persiennes, portes et fenêtres.
ESTIMATION GRATUITE
J.C. Lavigne
445, 15e avenue, Iberville
347-1512

Le coin de l'imprimeur Inc.
COPIE RAPIDE COMMERCIALE
2 1/2¢ la copie / multiple
André Thibodeau
902, rue Champlain, Saint-Jean
Tél.: 348-5158

Fraises et framboises
gros et détail
Vous pouvez les cueillir vous-même
Réal Derome
484, Ruisseau des Noyers, Saint-Jacques le Mineur
Tél.: 346-3732

LOCATIONS DE TÉLÉVISEURS
Vente et service
Central TV Service
Pierre Massé, prop.
~~15, Saint-Louis~~
~~Saint-Jean-sur-Richelieu~~
Tél.: 348-4383

OCTO
FREINS SILENCIEUX
Garanties à vie
Toutes les pièces
427, et 903, boul. du Séminaire, Saint-Jean

Vente de garage centaines d'articles
45, rue Principale Saint-Jacques-le-Mineur

Tireur de joints
Plafonds de style
Peinture au fusil
Rénovation complète
Germain L'Heureux & Fils Inc.
244 rue Carillon, Saint-Jean
Tél.: 347-9721

Nettoyeur de tapis
Pierre Leblanc
- Nous nettoyons vos tapis et mobiliers de salon avec un équipement ultra-moderne.

ESTIMATION GRATUITE
Tél.: 346-7112

ENCAN
au 3797, chemin Ste-Thérèse Carignan
(entre Chambly et Saint-Luc)
TOUS LES SAMEDIS À 19H30
VENTE DE GARAGE
tous les soirs de 19h à 22h ou les jours sur rendez-vous à partir du 18 juillet pour une période indéterminée. Emplacement gratuit pour personnes qui ont des meubles à vendre, avec approbation préalable de l'encanteur.
André Bessette, encanteur
Tél.: 658-8839

AVIS PUBLICS

I2 DIVERS

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue. G.L. C

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue. C.M. C

I1 AVIS PUBLICS

VOYAGE Île-du-Prince-Édouard peut accommoder 3 passagers, Saint-Jean-Île-du-Prince-Édouard, départ 19 juillet, retour 3 août, contactez Gilles Parent, 487 Versailles, Saint-Jean après le 15 juillet. F

VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

AVIS PUBLIC

Veuillez prendre avis que le projet de règlement soumis en rapport avec l'amendement des règlements de zonage pour permettre la construction de maisons unifamiliales jumelées d'un étage et demi et de deux étages dans la zone no 121 du quartier Normandie a été retiré par le Conseil Municipal.

Ce projet de règlement n'ayant pas été adopté, aucune suite ne sera donnée à l'amendement au zonage mentionné au début du présent avis.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué., ce 13 juillet 1983.

C. MORAIS, o.m.a.
Greffier

TRANSPORT & TERRASSEMENT
FREGEAU & FILS INC.
ST-ALEXANDRE, CTÉ IBERVILLE
346-3487
SPÉCIAL PRINTEMPS: terre de finition (terre noire, top soil)
ÉQUIPEMENTS DISPONIBLES
- pelles hydrauliques (excavation de tout genre)
- pépine (champs d'épuration, fosse septique, entrée d'eau, etc.)
- bulldozer (nivellement de parterre, rechaussement de maison)
- niveleuse

CAMIONS POUR TRANSPORT EN VRAC:
- pierres
- sable
- terre de remplissage

CAMIONS ÉQUIPÉS POUR ÉPANDAGE DE CHAUX, NOUVEAU SERVICE:
2 épandeurs à fumier liquide ainsi qu'un service de pompe et d'agitateur pour tout genre de fosses liquide et semi-liquide.
ESTIMATION GRATUITE

OCTO
FREINS - SILENCIEUX
427 et 903, boul. du Séminaire
Saint-Jean, 348-9263, 348-6182

VILLE DE SAINT-LUC
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-LUC
COMTÉ DE SAINT-JEAN

Avis de promulgation

RÈGLEMENT NO 379

Avis public est par les présentes donné par la soussignée, Assistant-greffier de la susdite ville, que le conseil municipal de la ville de Saint-Luc a adopté, lors de sa séance régulière du 5 juillet 1983, le règlement numéro 379 intitulé "Règlement décrétant des travaux d'entretien d'un fossé de ligne situé entre les lots originaires numéro 27 et 28 du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Luc et appropriant les deniers nécessaires à ces fins".

Et que le dit règlement numéro 379 entrera en vigueur conformément à la Loi à compter de ce jour, c'est-à-dire le 13 juillet 1983.

Et que le dit règlement numéro 379 est maintenant déposé au bureau du Greffier, à l'Hôtel de ville, 347 boulevard Saint-Luc, Saint-Luc, Québec, où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance.

Donné à Saint-Luc,
ce 7ième jour de juillet 1983

Marielle CHARETTE
Assistant-greffier
Ville de Saint-Luc

AVIS

Les municipalités, firmes professionnelles, ministères, etc. qui veulent nous faire parvenir des avis publics pour publication dans cette page, sont priés de le faire en personne (84 rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu) ou par la poste (Casier postal 460, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6X3) au plus tard le vendredi à 11 heures.

Avis de demande de dissolution

Prenez avis que la compagnie Gouttières Cadillac Inc. demandera à l'inspecteur général des Institutions financières la permission de se dissoudre.

Laurent Laguë,
président

AVIS

Je ne suis plus responsable des dettes contractées en mon nom par ma femme, Mme Yvette Cédras Lefort, à partir de cette date. J'ai signé: M. Paul-Eugène Cédras, Saint-Jean (Qué.).

AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

Dans l'affaire de la faillite de: **SUPER-MARCHÉ PLACE ST-JEAN INC.,** une corporation légalement constituée ayant sa principale place d'affaires au 400 boul. du Séminaire, St-Jean-sur-Richelieu, Québec.

AVIS est par les présentes donné qu'une ordonnance de Séquestre fut rendue contre la susdite compagnie-débitrice le 22 juin 1983 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 19 juillet 1983 à 10:15 a.m., au bureau du séquestre officiel, 1410 rue Stanley, 9e étage, Montréal, Qué.

Montréal, ce 30e jour de juin 1983.

Druker & Associés Inc.
Syndic

BUREAUX:
4333 ouest, rue Ste-Catherine, suite 201, Montréal, Qué. H3Z 1P9
tél.: 935-8501
112 rue St-Jacques, C.P. 274, St-Jean, Qué. J2B 3K1 tél.: 346-4378

OCTO

FREINS SILENCIEUX

Garanties à vie
Toutes les pièces

427, et 903, boul. du Séminaire, Saint-Jean

RENCONTRE-AMITIÉ

HOMME 40 ans, cherche femme 25 ans et plus, appeler le soir au samedi avant-midi, 346-6593.

C

AIMERAIS rencontrer jeune homme entre 25 et 30 ans, s'adresser à 907 Normandie appt 14, Saint-Jean, demander Francine.

7-2-C

Corrections Bonimart

Veuillez vous reporter à notre circulaire **"Dollars Étoiles"** Bonimart distribuée vers le 5 juillet et prendre note des corrections suivantes:

1) **En page 2,** le fauteuil en lanières vinyle en vente à **10$** n'est pas identique à l'illustration; quant au fauteuil **"Milano"** en vente à **32$,** il ne sera pas disponible. Le fauteuil en treillis à dossier haut, en vente à **16$** ne sera pas disponible dans tous les magasins. De plus, le parasol et le coussin de fauteuil, respectivement en vente à **120$** et 17$, seront offerts dans un motif légèrement différent de l'illustration; certains articles seront offerts dans le ton uni jaune. Enfin, la table en treillis métal, peinte en blanc 42" en vente à **29$** n'est pas en treillis, seulement en métal peinte en blanc 42".

2) **En page 3,** les 30 crayons feutre, les 30 stylos billes avec porte-crayons et les 36 crayons feutre, en vente de **3$** à **3,50$,** ne seront pas disponibles.

3) **En page 5,** les prix régulier et de vente des sandales tissées pour hommes, auraient dû se lire: prix rég. **11,99$,** vente **9$** et non prix rég. **12,99$,** vente **10$,** tel qu'indiqué.

4) **En page 6,** la description des tables en bois aurait dû se lire "table en bois à dessus placage de chêne" et non "table en bois à placage de chêne", tel qu'indiqué; le reste de la table est de simili-chêne.

Nous regrettons tous les inconvénients que ces erreurs pourraient causer à notre clientèle.

Bonimart

R. LEGER — Les professionnels de l'immeuble

348-9133

598 rue Dorchester, Saint-Jean

Pour acheter ou vendre une propriété résidentielle, à revenus, agricole, etc.
CONSULTEZ
Claire B. Pilon

3- RÉDUIT À $32,500: maison canadienne, 7 pièces, complètement rénovée, avec foyer comb. lente, l/vaisselle. Ronald Léger.

4- SAINT-JEAN: bung. style espagnol, 1979, construction supérieure, beaucoup d'extras, un bijou. Claude Beaulac.

5- URGENT DE VENDRE maison 6 pces, plus 3 au s/sol, 2 s/bain, terrain 24,000 p. car. avec piscine creusée, prix $62,000 ou moins. Ronald Léger.

6- SAINT-JEAN: joli bung. 1979, entrée split, très fonctionnel, s/sol fini, 2 s/bain. Claude Beaulac.

7- SAINT-JEAN: 3 logis plus local commercial, logis disponible à l'acheteur, prix $49,900 négociable. Claude Beaulac.

8- HENRYVILLE: chalet, 3 c.c., très propre, $19,000, terrain 120 x 150, droit de passage au Richelieu. Claire Pilon

9- VUE SUR RICHELIEU: hypothèque à 10,25%, qualité et confort; 3 c.c., foyer au salon, piscine creusée. Claire Pilon.

10- MAISON DE NOS ANCÊTRES: 1979, 7 pièces rustique, impeccable, terrain 12,000 p. car. Visiter c'est l'aimer. Ronald Léger.

11- PROPRIÉTÉ COMMERCIALE: logement du haut loué $350/mois, magasin libre à l'acheteur, prix $60,000. Ronald Léger.

12- CHALET: bord du Richelieu, 3 Pces, beau terrain, prix $14,000. Ronald Léger.

13- SAINT-GÉRARD: maison briques, s. à dîner, foyer, $69,000 ou moins. Ronald Léger.

MISE AU POINT

Dans notre circulaire **"VENTE D'ENTREPÔT"** en vigueur du 6 au 16 juillet, veuillez noter à la page 9 que les garanties sur les pneus illustrés ont été inversées, ainsi que les lettres des textes "A" et "B". Veuillez lire "B" au lieu de "A" et "A" au lieu de "B".

Sears

avis de demande d'un permis d'alcool

Régie des permis d'alcool du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.
Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée, et être adressée à: La Régie des permis d'alcool du Québec, 1 rue Notre-Dame est, suite 9.200, Montréal, Québec H2Y 1B6

Nom et adresse	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
RESTAURANT KAM YAM LTÉE 212, Champlain ST-JEAN-SUR-RICHELIEU	1 Restaurant sur terrasse	212, Champlain ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

Le président et directeur général
Ghislain K.-Laflamme, avocat

Québec

Travaux publics Canada — **Public Works Canada**

Demande de disponibilité de locaux à louer

Des offres de disponibilité de locaux à louer dûment identifiées et adressées au Chef de la politique et de l'administration des contrats, Travaux publics Canada, Région du Québec, 2001, University, 18e étage, Montréal (Québec) H3A 1K3, seront reçues jusqu'à 15:00 à la date limite déterminée.

Offre no: 83ML-004P
Superficie: 60.9 mètres carrés utilisables
Date limite: 29 juillet 1983.
Endroit: Saint-Alexandre d'Iberville.

INSTRUCTIONS

Il ne sera tenu compte que des immeubles situés à l'intérieur du secteur délimité par le périmètre suivant:
Les deux (2) côtés des rues Bernard et Principale, entre la Montée de la Station, au nord, et la rue Saint-Paul, au sud.

Les immeubles proposés auront toutes les facilités pour personnes handicapés.

Pour information: **Mme Goergette Hémond**
téléphone: (514) 283-3633.

La présente n'est qu'une demande de renseignements qui n'engage le Ministère d'aucune façon.

Canada

VILLE DE SAINT-LUC
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-LUC
COMTÉ DE SAINT-JEAN

Avis de promulgation

RÈGLEMENT NO 380

Avis public est par les présentes donné par la soussignée, Assistant-greffier de la susdite ville, que le conseil municipal de la ville de Saint-Luc a adopté, lors de sa séance régulière du 5 juillet 1983, le règlement numéro 380 intitulé "Règlement décrétant des travaux d'entretien d'un fossé de ligne situé entre les lots originaires numéro 45 et 46 du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Luc et appropriant les deniers nécessaires à ces fins".

Et que le dit règlement numéro 380 entrera en vigueur conformément à la Loi à compter de ce jour, c'est-à-dire le 13 juillet 1983.

Et que le dit règlement numéro 380 est maintenant déposé au bureau du Greffier, à l'Hôtel de ville, 347 boulevard Saint-Luc, Saint-Luc, Québec, où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance.

Donné à Saint-Luc
Ce 7ième jour de juillet 1983

Marielle CHARETTE
Assistant-greffier
Ville de Saint-Luc

IBERVILLE
FIERI FACIAS DE TERRIS
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEAUCE

NO: 350-05-165-827

BANQUE CANADIENNE IMPÉRIALE DE COMMERCE, corporation légalement constituée ayant son siège social à Toronto et une place d'affaires au 1200 Avenue McGill College, cité et district de Montréal;
partie demanderesse

-vs-

GUY DUPONT HÉBERT, résidant et domicilié au 95 Jules Duval, à Saint-Luc, district d'Iberville;
partie défenderesse

-et-

LE REGISTRATEUR DE LA DIVISION D'ENREGISTREMENT DE SAINT-JEAN, ayant sa place d'affaires au 320, boul. du Séminaire, à Saint-Jean, district d'Iberville;
mis-en-cause

"Un immeuble situé sur la rue Jules Duval, (Île de Sainte-Thérèse), en la municipalité de Saint-Luc, comté de Saint-Jean, connu et désigné comme étant composé des lots numéros quarante-trois et quarante-quatre de la subdivision officielle du lot originaire numéro deux cent trente-quatre (234-43 et 44) aux Plan et Livre de renvoi officiels de la Paroisse Saint-Luc.
Avec les bâtisses y érigées notamment une maison portant le no 95, de ladite rue Jules Duval.
Avec sujet à un droit de passage tel que créé aux termes de l'acte enregistré à Saint-Jean sous le no 83822."

ÉVALUATION MUNICIPALE: 36,100,00$

Le montant minimum que l'adjudicataire devra verser audit shérif en argent ou par chèque visé au moment de l'adjudication, est fixé à 25% de l'évaluation soit: 10,256,00$ compte tenu de facteur établi pour le rôle par le ministre des affaires municipales en vertu de la loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives.

Pour être vendu au bureau d'enregistrement de Saint-Jean, 320 Séminaire, Saint-Jean, Q.C. le seizième jour d'août 1983 à la onzième heure de l'avant-midi.

Daté à Saint-Jean-sur-Richelieu, Q.C. ce 17ième jour de juin 1983.

Bureau du shérif
Cour Supérieure

Le Shérif
SERGE HÉBERT

VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
QUÉBEC

SERVICE DES ACHATS & MAGASINS APPEL D'OFFRES NO SA-411-TP-83 MODIFICATIONS DE MÉCANISMES DE PARCOMÈTRES, FOURNITURE & INSTALLATION

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu recevra des soumissions cachetées pour le projet cité en rubrique, au bureau du Directeur du service des Achats & Magasins, au plus tard le 1er août 1983, à 15:00 heures, heure en vigueur localement.

Quel que soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisit d'utiliser, toute soumission doit, pour être validement acceptée, être sous pli cacheté, dans l'enveloppe de soumission fournie à cette fin, et se trouver physiquement au bureau du Directeur du service des Achats & Magasins de la Ville, 188 Jacques-Cartier nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, avant l'heure et la date indiquées ci-haut.

Chaque enveloppe est estampillée à l'horodateur du service et un reçu peut être exigé.

DOCUMENTS DE SOUMISSION:

Toute personne ou firme intéressée pourra se procurer les documents de soumission à compter de 9:00 heures a.m., le jeudi 14 juillet 1983, au bureau du Directeur du service des Achats & Magasins.

DÉPÔT DE SOUMISSION:

Les offres des soumissionnaires devront être accompagnées d'un dépôt de soumission (chèque visé ou bon de cautionnement) représentant au moins 5% de l'offre totale, le tout conformément aux exigences de l'appel d'offres.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS: (PUBLIQUE)

LIEU: Hôtel de Ville - Salle des délibérations, 188 rue Jacques-Cartier nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
DATE: Le lundi 1er août 1983
HEURE: 20:00 heures, ou immédiatement après

Les soumissionnaires sont invités à y assister.

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes.

Service des Achats & Magasins
Le Directeur
Paul POULIN

Plaisirs d'été

La cuisine au grand air

Quel plaisir quand la saison chaude arrive, de se permettre un repas à l'extérieur! Bien sûr, un pique-nique est toujours bienvenu avec viandes froides, fromages et fruits dans un décor champêtre, mais pourquoi ne pas se permettre un vrai menu, un repas qui allie la qualité de la nourriture au sens pratique de la vie au grand air? Il existe aujourd'hui toute une gamme de barbecues portatifs ou de jardin qui vous permettront de profiter de la cuisine sur charbon de bois et du beau temps de l'été.

Les barbecues

Il y a plusieurs modèles de barbecues parmi lesquels vous aurez à choisir celui qui vous convient le mieux. D'abord le modèle portatif dont les pièces démontables prennent peu de place dans l'auto ou le sac à dos. Il peut être double ou simple selon vos besoins. Pour une excursion ou le camping, il est toujours pratique d'avoir son petit poêle avec soi pour éviter la course au bois mort; pensez à n'apporter que la quantité de charbon de bois nécessaire à vos besoins pour éviter de vous charger outre mesure. Il existe aussi plusieurs modèles de barbecues de jardin. Il est préférable d'opter pour un des modèles couverts puisqu'il vous permettra de cuire de la viande même surgelée. Vous serez ainsi toujours prêts pour une visite surprise. De plus, vous économisez le combustible car il n'y a pas de perte de chaleur et votre viande ou vos légumes cuisent plus uniformément. Il y a aussi deux hauteurs de barbecue que vous préfériez l'installer sur la table ou directement sur le sol. C'est à vous de déterminer lequel est le plus avantageux dans votre cas. Il y a enfin le modèle électrique, auto-nettoyant dont vous n'avez jamais à changer le combustible. En effet, ce sont de petites roches réchauffées par un élément électrique qui assure le combustible de ce barbecue. Après utilisation, il suffit de faire chauffer l'élément à fond pour nettoyer l'appareil. C'est en effet une des particularités à surveiller dans le choix d'un tel appareil. Assurez-vous que les pièces soient amovibles pour vous permettre de les nettoyer facilement si vous choisissez un modèle plus courant au charbon de bois.

Le combustible

Il va sans dire que l'utilisation de ces appareils demande un minimum de normes de sécurité. Ainsi placez votre barbecue à l'abri de petites mains fureteuses car même couvert, l'extérieur de ces poêles devient très brûlant. Dans le choix de l'allume-feu, il est préférable de prendre celui en bâtonnets que le liquide. En effet, un liquide se répand trop facilement et peut occasionner des accidents. Placez l'allume-feu à plusieurs endroits pour vous assurer que votre feu prenne de façon uniforme. Il est important aussi de faire un bon choix dans le charbon de bois pour obtenir de meilleurs résultats. Il y a les briquettes de bois, le simili-charbon de bois et le charbon de bois. Les briquettes sont plus dures, leur chaleur dure plus longtemps mais elles sont difficiles à allumer. Le simili-charbon de bois est facile à allumer mais la chaleur qu'il dégage est insuffisante pour permettre une bonne cuisson. Le charbon de bois est une valeur plus sûre mais est aussi plus dispendieux. L'idéal est de faire un mélange de briquettes et de charbon de bois. Parlez-en à votre vendeur pour faire un choix dans les différentes marques.

Les accessoires

Pour bien apprécier votre barbecue, il faut vous équiper de bons instruments qui vous permettront de faciliter la cuisine en plein air. Une grande fourchette, une spatule, un bon couteau et d'autres instruments disponibles chez votre détaillant vous aideront à manipuler la nourriture efficacement. Il est indispensable aussi de se munir de bonnes mitaines d'amiante pour manipuler le barbecue sans risque de brûlures. Attendez toujours que le feu soit bien éteint avant de vider l'appareil. Il est toujours préférable d'attendre au lendemain pour éviter tout accident. Pour finaliser enfin votre équipement et pour paraître professionnel dans ce genre de cuisine, vous pouvez vous offrir la toque et le tablier de cuisinier. Cette petite touche ajoute au spectacle et complète harmonieusement la fête qu'entraînera automatiquement un repas de ce genre.

Rappelons, pour la fin, que pour profiter pleinement d'un tel repas la cuisinière avertie pensera à prévoir toute la nourriture sur le gril. Des pommes de terre ou des légumes enrobés de papier d'aluminium garniront agréablement le menu. Vous pouvez même faire réchauffer le pain sur votre barbecue pour compléter ce repas. Il est évident que pour ce genre de repas il faut prévoir un mobilier de jardin adéquat quoiqu'il peut être très agréable de profiter du beau temps pour se permettre un repas sur l'herbe. Il vous appartient donc de choisir le modèle de barbecue qui vous convient le mieux selon l'utilisation que vous voulez en faire. Renseignez-vous sur les différents prix et modèles mis en vente chez votre détaillant.

CARNETS D'HISTOIRE NATURELLE

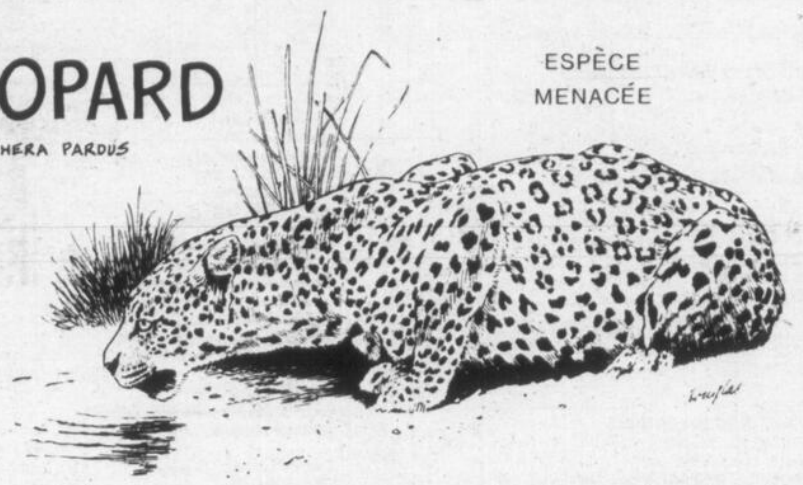
PRÉSENTÉS PAR: LE MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES NATURELLES, OTTAWA

Les Musées nationaux du Canada

LÉOPARD

PANTHERA PARDUS

ESPÈCE MENACÉE



Le Léopard vit en Afrique et en Asie, aussi bien dans les régions tropicales que dans les régions montagneuses froides. Ses moeurs effacées et discrètes en font un trophée de choix pour le chasseur et sa fourrure tachetée est particulièrement prisée dans la mode. Bien qu'on ait reconnu la nécessité de restreindre la chasse afin de protéger cet animal, l'ampleur de la demande et les prix élevés ont favorisé le braconnage et le commerce illégal des peaux.

Cinquante-huit nations, dont le Canada, se sont intéressées à la survie du Léopard et des autres félins et on conclu des accords en vue de contrôler l'importation, l'exportation ainsi que l'utilisation des peaux.

POUR UNE COPIE GRATUITE S'ADRESSER AU MUSÉE

Les plaisirs du bridge

par Charles-A. DURAND

IL FAUT COMPRENDRE LA RETENUE

Donneur: Sud
Vulnérables: Nord-Sud

NORD
♠ D-V-9-6-4
♥ 9-6-2
♦ A-8-2
♣ 7-4

OUEST
♠ 8-7-2
♥ D-10-7-5-3
♦ 9-7-6-5
♣ 2

EST
♠ A-R-5
♥ 8-4
♦ R-10-4
♣ D-V-10-8-5

SUD
♠ 10-3
♥ A-R-V
♦ D-V-3
♣ A-R-9-6-3

Les enchères:

Sud	Ouest	Nord	Est
1T	passe	1P	passe
2 SA	passe	3SA	passe
passe	passe		

Entame: le cinq de coeur par Ouest.

Le bridge est tissé de subtilités qui donnent de la joie et du succès à celui qui sait les employer sagement.

Dans le terme subtilité, l'on doit avoir l'état d'adresse ou de ruse guidé par l'esprit, et le bon sens du joueur. Ce qui veut dire qu'en jouant chaque carte, l'esprit du joueur doit s'appliquer à en voir la portée.

C'est ce raisonnement qui conduit à mille et une victoires que les As et les Rois seuls ne peuvent atteindre.

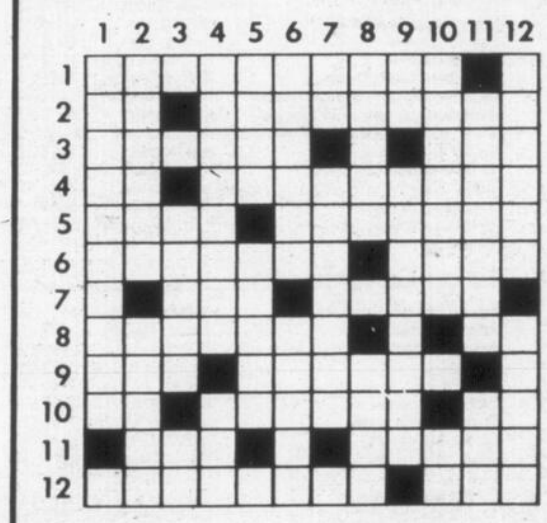
Ne philosophons plus, jouons la donne d'aujourd'hui.

Les enchères se sont déroulées d'une manière très normale; le contrat le meilleur à atteindre dans le cas présent était bien celui de 3 sans-atout et la preuve c'est qu'il fut réalisé.

Ouest attaqué du 5 de coeur; la levée fut gagnée par le déclarant avec le Valet. Analysant son jeu, il voit la possibilité de faire 3 piques, 3 coeurs, un ou deux carreaux et 2 trèfles, c'était confortable. La deuxième carte jouée par Sud fut le 10 de pique qui alla jusqu'au joueur Est. Celui-ci s'en empara avec son As et croyant appliquer le coup de Merrimach dans sa défense, il jouera son Roi de carreau dans le but de détruire la seule entrée du mort. Ensuite, possédant l'As de pique troisième, il bloquera l'affranchissement de cette suite, croyait-il. Belle théorie, mais trop superficielle. Ce coup de Merrimach pour être effectif ne doit s'appliquer que dans les cas où le mort ne possède que 2 cartes dans la couleur jouée, autrement c'est le suicide d'un Roi en pure perte. Dans le cas présent, le déclarant laissa filer le Roi de carreau et il s'empara du retour d'un autre carreau avec sa Dame et joua son dernier pique dont le mort s'empara, Est ne jouant que le 5. Un autre pique du mort suivit lequel fut pris par l'As d'Est et la suite était établie, comportant deux levées affranchies avec l'entrée splendide de l'As de carreau pour mettre à profit ces 2 levées. Et par la grande amabilité du défenseur, Est, 10 levées furent rapportées. C'était la réussite du contrat de 3 sans-atout avec une levée additionnelle. Quelle belle marque, si l'on considère qu'à plusieurs tables ce contrat ne fut pas réalisé; il fut mis à court d'une levée dû à la ratenue en pique du défenseur. En effet le joueur Est n'a qu'à imaginer ou à découvrir par le signal de son partenaire la présence de 2 piques dans la main de Sud et ne pas s'emparer du premier. Il ne prendra que le deuxième et alors le déclarant n'aura plus de pique dans sa main; il se servira de sa seule entrée, l'As de carreau, pour jouer un autre pique, qui ira à Est, et la couleur ne donnera plus aucune levée. Ainsi, en plus de l'As et du Roi de pique, Est parviendra à faire son Roi de carreau et 2 trèfles pour le compte de 5 levées dont une levée de chute pour le déclarant.

C'est à cette belle retenue de la défense que s'applique le premier paragraphe ci-dessus. **(67)**

Tous les principes de base pour résoudre ces problèmes sont inclus dans le volume "Améliorons notre Bridge", 300 pages, de Charles-A. Durand. Pour une copie, faites parvenir $6.00 à Mon livre de bridge, enr., 6065 rue Sherbrooke ouest, H4A 2Y2, Montréal.



130

MOTS CROISES
DEFI

HORIZONTALEMENT

1- Faire souffrir beaucoup.
2- Symb. de l'aluminium - Habituel.
3- Illusion trompeuse - Cinq, mille et un, en chiffres romains.
4- Pron. pers. - Qui ne distingue pas les couleurs.
5- Ignorance d'une chose - Courroie.
6- Qui tiennent du chat - Sélections.
7- Gros perroquet - Un peu acide.
8- Reparue - Unit les parties du discours.
9- Elle lui fit croquer la pomme - Pauses.
10- La sienne - Qui ne dure qu'un an - Astate.
11- Fils de Jacob - Détérioration.
12- Abandonne - Fils de Noé.

VERTICALEMENT

1- Classe d'animaux qui occupe la place la plus élevée parmi les êtres vivants.
2- Dément - Qui s'est échappé de prison.
3- Du groupe qui comprend les Russes, les Polonais, les Tchèques, etc... - Aluminium.
4- Faire passer un texte d'une langue dans une autre - Recueil de bons mots.
5- Système philosophique de l'Inde, qui fait consister l'état parfait dans la contemplation, l'immobilité absolue etc... - Friandise.
6- Voie étroite - Potiches.
7- Pronom anglais - Comprimera.
8- L'un des douze apôtres de Jésus, surnommé le Cananéen - Nommée.
9- Prép. - Sels de l'acide nitrique.
10- Cours d'eau - Traditions.
11- Qui est d'une grande compétence - Mesure de surface.
12- Instruments chirurgicaux - Animal considéré comme ayant une affinité particulière avec un groupe ethnique.

Solution du No. 129

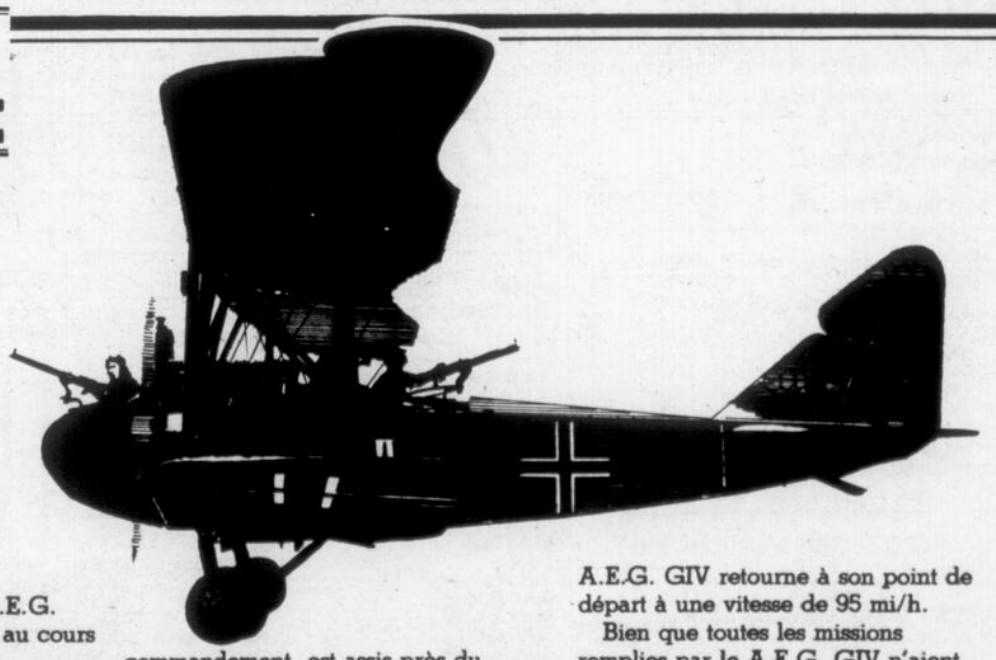
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	M	A	S	C	U	L	E	R	E	N	T
2	C	U	N	E	U	B	I	N	A	G	E	■
3	R	U	T	I	L	A	N	T	■	O	■	O
4	E	L	I	S	■	C	U	R	N	U	E	S
5	V	A	L	S	E	■	N	A	I	T	R	A
6	I	■	O	I	N	T	■	V	■	T	N	I
7	S	O	P	O	R	I	F	I	G	U	E	■
8	S	E	■	N	A	R	I	O	■	R	U	T
9	E	R	S	■	E	A	■	N	I	E	R	A
10	■	E	■	M	E	D	U	S	E	■	S	I
11	O	■	T	I	R	E	S	■	M	A	■	E
12	E	M	B	R	A	S	E	R	A	I	T	■

Droits d'auteur protégés par Promotion G & P Inc., 81 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3.

POUR rire

C'est ça,
prends la défense de Bell Canada!

UN
SURVOL DE L'HISTOIRE



Le A.E.G. GIV

Un bombardier allemand A.E.G. GIV survole le territoire allié, au cours d'une nuit de 1917.

Contrairement aux pilotes alliés, le pilote allemand de cet appareil n'en a pas le commandement. Ses supérieurs le considèrent comme le conducteur de la machine, et rien de plus.

L'observateur, un officier qui lui a le commandement, est assis près du pilote. Il doit crier pour que ses ordres soient entendus par le pilote, en raison du grondement des moteurs.

L'observateur aperçoit la cible et fait signe au pilote. De suite, 800 livres de bombes sont larguées sur l'objectif. Le A.E.G. GIV retourne à son point de départ à une vitesse de 95 mi/h.

Bien que toutes les missions remplies par le A.E.G. GIV n'aient pas remporté autant de succès, les Allemands ont compté sur cet aéronef pendant toute la guerre. Le A.E.G. GIV que vous voyez est unique au monde et il se trouve au Musée national de l'aviation.

Musées nationaux du Canada / National Museums of Canada

Canada

LE RÉPERTOIRE

COMMERCIAL - SOCIO-CULTUREL - SPORTIF - MUNICIPAL...

RÉPERTOIRE
104$ la ligne agate. 52 semaines dans
LE RICHELIEU AGRICOLE et LE CANADA FRANÇAIS.

CARTE PROFESSIONNELLE

	Richelieu Agricole OU Canada Français	Richelieu Agricole ET Canada Français
13 semaines	156$	286$
26 semaines	286$	520$
52 semaines	468$	832$

Agence d'information et recouvrement

BUREAU DE CRÉDIT DE SAINT-JEAN & IBERVILLE INC.
192, Richelieu, no. 4, Saint-Jean 346-4726

Agence de publicité

PROMOTION G. & P. 84, Richelieu 347-0323

Aluminium

ALUMINIUM ST-JEAN INC.
JACQUES TREMBLAY, prés.
INSTALLATION DE MATÉRIAUX D'ALUMINIUM
PORTES - FENÊTRES - GOUTTIÈRES - CORNICHES
ACIER COMMERCIAL
851 Ch. des Ormes Sud
L'Acadie, P.Q. J0J 1H0
DÉTAILLANT AUTORISÉ
Revêtement Alcan
Tél.: 347-3613

Armoires de cuisine

ADAP INC., 512 rue St-Denis, Saint-Alexandre 347-0480 347-3621

Arts graphiques

LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU 84, Richelieu 347-0323

Lefebvre, Payette & associés inc.
VIE AUTO FEU
COURTIERS D'ASSURANCES
170, rue Saint-Jacques, Saint-Jean
Tél.: 347-7585 - 658-8751 (Montréal)

Avocats

Lachance & Scott
AVOCATS
Participants à l'aide juridique
Gilson Lachance
Jean-Pierre Scott
Chantal Hurtubise
108, Saint-Charles Saint-Jean-sur-Richelieu 346-4464

Michel Bédard
AVOCAT
participant à l'aide juridique
234 rue Longueuil
St-Jean-sur-Richelieu
Qué. J3B 6P4 Tél.: (514) 347-8220

GILLES GRÉGOIRE
avocat
301, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu, QC
J3B 6Y3
bureau : 347-8335
résidence : 245-7958

Béton préparé & pierre concassée

P. BAILLARGEON LTÉE 346-4441

Céramique

MARCEL LAPLANTE, 270, De Beaujour, Iberville 346-4258

CRC
TÉL.: 346-4710
Roger Carazato, Spécialiste
EN POSE DE TUILE CÉRAMIQUE
MARBRE - ARDOISE - BAIN ROMAIN
TUILES IMPORTÉES - SALLE D'ÉCHANTILLON
261 LANGLOIS ST-JEAN, P.Q.

Chiropraticien

CHIRO-CLINIQUE CARON
LÉO-PAUL CARON D.C.
docteur en chiropratique
diplômé craniopathe
diplômé S.O.T.O. instructeur
diplômé en thérapie sacro-occipitale
349-2849
521, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu

Ciment préfabriqué

J.A. ALLAIRE ENR., Saint-Pierre-de-Véronne (Pike River) 248-3848

Clubs de service

Chambre de Commerce du Haut-Richelieu	Claude Montpetit	346-2544
Chevaliers de Colomb conseil 1145	H.-L. Lessard	347-4386
Chevaliers de Colomb conseil 3206	Jean-Paul Guillet	346-5888
Club Aramis	Paul Lefort	347-5921
Club Kinsmen	Jean Delsaer	347-9803
Club Lions	Marcel Boulé	347-3242
Club Optimiste	Pierre Raymond	348-7359
Club Petitbonum	Léo Parent	346-5444
Club Richelieu	B.-L. Tanguay	348-6178
Club Rotary	André Thibodeau	346-5036
Service de gardiennes	Iberville	347-3953
Société Canadienne du Cancer	Jeanne Laberge	348-5749

Comptabilité

BELLEFLEUR, CHARTRAND, TÉTRAULT.
Comptables Agréés
Louis Bellefleur, C.A.
Denis Tétrault, C.A.
Georges Hamel, C.A.
Gilles Frappier, C.A.
929 boul. du Sémainaire
Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: (514) 348-6128
P. Qué., J3A 1B6 (514) 658-1951

Décoration

Décor Héritage Enrg.
"Spécialistes en planification de salle de bain"
ESTIMATION GRATUITE
Claude & André Ouellette, prop.
418, Boul. du Séminaire Nord.
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué. J3B 5L3 Tél.: 348-6151

Disco mobile

MUSIK GBC 346-3852

Esthétique

LE COMPLÉMENT, 80, rue Saint-Paul, Saint-Jean 348-9189

Fosses septiques

Publicité

LE CANADA FRANÇAIS, 84, Richelieu 347-0323
LE RICHELIEU AGRICOLE, 84, Richelieu 347-5371

Puisatier

Spécialités
Essais de percolation. Vente de fosses septiques. Installations septiques et de tuyaux P.V.C. Canron Wedco commerciales & résidentielles.
Les installations sanitaires
Norman Inc.
C P 167, Iberville
347 5155
Estimation gratuite
POUR VOTRE INSTALLATION SEPTIQUE
5 ANS DE GARANTIE

Hôpital

HÔPITAL DU HAUT-RICHELIEU, 920 du Séminaire N. 348-6101

Horloger-Bijoutier

J.V.N. BOLDUC INC., 38, Saint-Charles, Saint-Jean 347-9949

Incendies

IBERVILLE 700, Balthazard 347-3727
SAINT-JEAN 525, Saint-Jacques 347-5565

Jeunesse

A.F.S. Canada	Lise Marcoux	346-5290
Amazones	Pierre Cadieux	346-2569
Baladins Saint-Luc	Guy Bourgeois	348-9121
Cadets de l'air	Gaston Chenail	346-2131
Cadets de l'armée	M. Maurice	348-5533
Cadets Marine	Micheline Fournier	347-4123
Camp Saint-Paul	Claude Demers	246-3554
Club les Aventuriers	G. Ouimet	346-6865
Garderie Chez Fan-Fan	Diane Boulof	346-5312
Guides	Louise Meunier	347-5829
Gymnastique	Micheline Lefebvre	348-3160
Groupe Scout-Guide d'Iberville	Diane Meunier	346-5395
Jardin d'enfants bilingues de St-Jean	Isabelle Montpetit	348-8204
Jeannette	M.-C. Ménard	347-6940
Jeunes Amis	Robert Dugas	346-7429
Le Nid des tout-petits	Claude Teton	296-4637
Louveteaux et Scouts, 1ère St-Jean	Denis Beauregard	347-3261
Meute 4e N.D.A.	Fernand Massé	348-2951
Meute 62e Saint-Jean	Roger Boucher	347-8731
Mouvement Vivaldi	Murielle Francis	348-5127
Nage synchronisée	Hélène Guillet	348-4844
Patineurs artistiques	Armand Boudreau	347-6622
Pavillon de l'enfance	Daniel Lussier	347-6606
Scouts	André Lagacé	347-7303
Scouts Canada bilingues	Lou Cabana	346-8207

Location d'automobiles

ALPHA FERLAND AUTO INC., 788, Route 202, Bedford 248-3358

Messageries

LES MESSAGERIES SAINT-JEAN, 84, Richelieu 347-0323

Municipalités

BEDFORD, Gilles Groulx	248-2746
CLARENCEVILLE PAROISSE, Ervin Miller	294-5320
CLARENCEVILLE Village Georges Dallaire	294-2164
FARNHAM, Jules Bélisle	293-3631
HENRYVILLE PAROISSE, Bernard Lamoureux	299-2844
HENRYVILLE VILLAGE, René Charbonneau	299-2389
IBERVILLE, Léo Fortin	347-2318
L'ACADIE, Benoît Lussier	346-6785
LACOLLE, Léodore Ryan	246-3234
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DU COMTÉ DU HAUT-RICHELIEU, Bernard Larocque	346-3636
NAPIERVILLE, Raynald Martineau	245-3326
NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE, Albert Melaven	296-4309
NOTRE-DAME-DU-MONT-CARMEL, Normand Hébert	246-3462
NOYAN, Hector Leduc	294-2059
PIKE RIVER, Bernard Belisle	248-2208
SABREVOIS, Wilfrid Lefort	346-9259
SAINT-ALEXANDRE, Gilles Bonneau	347-6128
SAINT-ATHANASE, Martial Bessette	347-6461
SAINT-BERNARD, René Dupuis	246-3098
SAINT-BLAISE, Michel Fallon	291-3204
SAINTE-BRIGIDE, Jean-Paul Lasnier	293-5283
SAINT-CYPRIEN, Rogel Lamoureux	245-3435
SAINT-GRÉGOIRE PAROISSE, Gérard Tétreault	346-7207
SAINT-GRÉGOIRE VILLAGE, Bruno Laplante	346-9617
SAINT-JACQUES-LE-MINEUR, Ronald Potvin	347-2836
SAINT-JEAN, Ronald Beauregard	347-5351
SAINT-LUC, Édouard Bonaldo	348-7348
SAINT-PAUL ÎLE-AUX-NOIX, André Bisaillon	291-3043
SAINT-SÉBASTIEN, Georges-Aimé Forget	244-5150
SAINT-VALENTIN, Germain Adam	291-3307

Musique - Instruments

MUSICO ST-JEAN INC., 21, Saint-Jacques, Saint-Jean 347-6675

Planchers

YVON BERGER, fourniture, pose, sablage et vernissage 348-1065
PARQUETS J.P.A. INC., Fourniture, pose, sablage et vernissage 347-4405

Police

IBERVILLE, 880, Saint-Georges	347-3727
SAINT-JEAN, 525, Saint-Jacques	347-5565
SAINT-LUC, (appels d'urgence)	348-8222
SÛRETÉ DU QUÉBEC, Saint-Jean	348-6161
Lacolle	246-3856
GENDARMERIE ROYALE, 550, Dorchester	348-1138
PROTECTION CIVILE DU QUÉBEC	747-7581

Puisatier

FORAGE
de puits
RICHELIEU inc.
4 à 8 pouces
ESTIMATION GRATUITE
347-1533
FORAGE DE PUITS
800, Saint-Gabriel Iberville

C. PINSONNEAULT: 347-1276
G. CLOUTIER: 347-9619
Gaston Cloutier Enr.
C. PINSONNEAULT prop.
— PUITS ARTÉSIENS —
GROSSEUR un pouce et demi
271 5E AVENUE. SABREVOIS, QUÉ. J0J 2G0

Tél.: 346-0172
JEAN-PIERRE THIBODEAU
PUITS ARTÉSIEN
well drilling contractor
SONDAGE sounding
diamètre - 6 & 8 pouces
796, rue Saint-Jacques, Saint-Jean

Réfrigération

DUGRÉ ET BONNEAU, 930, Aubry, Saint-Jean 346-5526

Rippe de bois sec/foin/paille

BERNARD BONNEAU, 890 rang de l'Église, Marieville 460-4670

Services sanitaires

Y.R. & R. LEFORT Inc., 849, Des Carrières, Saint-Jean 347-2178, 346-6417

Scolaire

LOCALE D'IBERVILLE, 495, Bessette 347-3744
LOCALE SAINT-JEAN, 240, Frontenac 346-4425
RÉGIONALE HONORÉ-MERCIER, 69, Saint-Joseph 348-4951

Social

Ambulance Saint-Jean	Guy Duval	347-4906
AFEAS Cathédrale	Anita Marcoux	347-3244
AFEAS Île Sainte-Thérèse	Gisèle Bérubé	348-8369
AFEAS N.D.A.	Denise Roch	348-5225
AFEAS Saint-Athanase	Nicole Côté	346-3087
AFEAS Saint-Edmond	Doris Poulin	346-6573
AFEAS Saint-Gérard	Angèla Fortin	348-8005
Âge d'Or Iberville	Cécile Fontaine	346-5928
Âge d'Or de Sabrevois	Georges Lauxé	346-3933
Âge d'Or Saint-Eugène	L.-P. Hébert	346-6465
Âge d'Or Saint-Jean	Béatrice Gagnon	347-5689
Âge d'Or Saint-Luc	Maurice Bessette	348-6655
A.R.P.A.	Mme Pauline Belzile	348-0181
Association des Dames Seules	Juliette Quintin	347-4219
Association des familles uniparentales	Leslie Grimson	347-6592
Association des familles d'accueil	Diane Bérubé	346-8895
Association des handicapés de St-Luc	Cécile Tremblay	348-8174
Association des Handicapés Mentaux	Lise Dugas	346-7429
Association pulmonaire du Québec	Jacques McNulty	347-1514
Ass. Revalorisation Personne Âgée	Pauline Belzile, prés.	348-0181
Bien-Naître	Luce de Bellefeuille	348-1336
Centre d'Accueil	230, Jacques-Cartier	348-6101
Centre d'aide aux adolescents Le Pont		346-1218
Centre de bénévolat, Saint-Jean Iberville	75, Place du Marché 510, 1re Rue	347-7527 347-1172
Centre d'Éducation Populaire	P. et J. Chénier	347-9192
Cercle d'Accueil	Athanase Quintin	346-4597
Cercle de l'Harmonie Enr.	Rose Benoit	348-0866
Club des 3 fois 20	Raoul Desautels	346-9755
Club Villa Saint-Jean	Marcelle Simard	348-4760
Club les Jeunes Ainés de St-Jean	Éva Rémillard	347-4106
Club Cendrillon	Hélène Desranleau	349-1672
Comité d'accueil	Cheri Brasseau	346-8744
Comité d'entraide	Dolorès Lamothe	347-4832
Comité La Casa	Nicole Bélanger	347-5019
Consommateurs	Gisèle Lord	347-3468
Coopérative alimentaire	Diane Raymond	348-7495
Coup d'Elle		346-1645
Croix Rouge	Claire Savoie	348-1435
Écologie	Marc Delage	347-0616
Épileptiques (St-Jean)	Marguerite Dupuis	348-5056
Fermières Saint-Jean	Mme Georges Lazure	348-9462
Filles d'Isabelle de St-Jean	Madeleine Ostiguy	346-3692
Learning Exchange	Bonnie Latulippe	348-4106
Les Étoiles d'Or NDL	Simone Benoit	346-9398
Outremangeurs anonymes	Florence	844-3642
Parents efficaces	Pierrette Demers	348-4372
Parents Secours	Claude Thibodeau	348-2828
Regroupement pour la Paix	Maurice Rainville	346-6665
Regroupement personnes handicapées	J.-P. Normandin	347-6041
Regroupement transport en commun	André Gravel	347-8904
Service d'accueil St-Edmond (Funérailles)	Béatrice Gagnon	347-5689
Société du cancer	Jean Langelier	348-8691
SSJB Cathédrale	Yvette Giroux	346-9558
SSJB N.D.A.	Jeanne Fortin	348-7700
Support aux parents	Pierre Chénier	347-9192
Télévision communautaire	P.-É. Beauchemin	346-6897
Vie familiale	Pierrette Demers	348-4372

Socio-Culturel

Association paroissiale N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Artistes et Artisans	Monique Lapointe	347-8403
Ballet classique	Cécile Tremblay	348-3945
Bridge	Mme Maïte Basque	346-2720
Centre N.D.A.	Yvan Roy	348-2231
Centre des oeuvres Inc.	Jacques McNulty	347-1514
Cercle philharmonique	Guy Sasseville	346-6385
Choeur du Richelieu	Gilles Roy	347-4788
Choeur de la relève	Yolande Langlois	347-3170
Club d'Échecs	Bernard Rouiller	346-6377
Club de photo C.P.S.	Suzette Vincent	347-6672
Club de scrabble	Claude Fortin	347-6960
Damistes	J.-Philippe Fortin	347-5230
Folkloristes	Pierre Deshaies	348-9878
Musée	Réal Fortin	348-1332
Philathélie	Réal Longtin	348-5616
Société d'histoire	J.-R. Robert	348-5198
Théâtre de Grand-Pré	S. DeLaDurantaye	346-7148

Sports

Association sportive St-Luc	Louis Bernier	348-3972
Association Loisirs St-Gérard	Pierrette Demers	348-4372
Athlétisme	Hélène Larose	348-1211
Auto sport	Armand Boudreau	347-6622
Ballon sur glace	Denis Rondeau	346-3102
Chasse et pêche	Gérard Rancourt	347-1085
Club de badminton	Ginette Bertrand	347-8751
Club de loisir et camping	Gérard Tremblay	346-3554
Club sportif Petitbonum	Léo Parent	346-5444
Club Ski Suisse	Yves Benoit	346-3928
Loisirs N.D.L.	Mme G. Poissant	347-8703
Loisirs Saint-Eugène	Rosaire Brunet	347-8005
Motoneige	André Mongeau	346-9523
Natation	Bernard Lanthier	347-5343
Raquetteurs	Arthur Therrien	347-5091
Raquetteurs	Marcel Boutin	347-3391
Saint-Jean des C.P.S.	G. Pagé	291-3365
Ski Okiok	Élizabeth Boucher	348-2584

Terrassement

Les Entreprises J.M. Prairie Inc.
346-5063
location - pépine - camion
bulldozer à lame et "loader"
sable - terre - gravelle - pierre
L'Acadie (Qué.)

Vendeur d'automobiles

DANIEL PAYETTE, représentant DATSUN, 677-8953 - bur. 348-4078 - rés.

Vitrerie

VITRERIE A. SARAN INC., 18 rue Saint-Paul, Saint-Jean 348-0155 348-5756

RÉPERTOIRE
104$ la ligne agate. 52 semaines dans
LE RICHELIEU AGRICOLE et LE CANADA FRANÇAIS.

CARTE PROFESSIONNELLE

	Richelieu Agricole OU Canada Français	Richelieu Agricole ET Canada Français
13 semaines	156$	286$
26 semaines	286$	520$
52 semaines	468$	832$

DATES À RETENIR

SOCIAL

11 et 18 juillet — Ass. des Dames Seules

Rencontre à la salle 5 et 6 du Centre Culturel Fernand-Charest pour cours de tissage sur cerceau à 13h30.

13 juillet — Familles uniparentales

Tournoi de mini-putt chez Léo à Sabrevois, prix $3. Inf.: Raymond 348-6369. Lucille 346-1712.

16 juillet — Âge d'Or Saint-Alexandre

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Alexandre organise un voyage à Drummondville: visite du village d'Antan, festival mondial du folklore. Prix: $15 incluant l'entrée au village, la représentation et le transport. Départ à 8h30. En face de l'église de Saint-Alexandre. Inf.: 347-9516, 346-6291.

16 juillet — Danse

Il y aura soirée de danse organisée par le Club de l'Âge d'Or de Notre-Dame-de-Stanbridge. L'orchestre invitée sera les R.G.R. et un goûter sera servi dans la soirée.

17 juillet — Âge d'Or Mont Saint-Grégoire

Le dimanche à 20 heures au Centre Récréatif il y aura soirée de danse avec orchestre.

18 juillet — Agent de Prévention dans Saint-Edmond

Il y aura soirée d'information au sous-sol de l'église Saint-Edmond le lundi 18 juillet à 19h30. Sujet; sécurité à domicile et surveillance de quartier. Un policier répondra aux questions.

18 juillet — Club de l'Âge d'Or Iberville

Le club de l'Âge d'Or d'Iberville organise un voyage en Abitibi du 18 au 23 juillet. Inf.: au local 346-8783, ou 347-1591 ou 346-6778.

19 juillet — Ass. des Dames Seules

Réunion amicale à la grande salle du Centre culturel Fernand-Charest à 13h30 (190 rue Laurier).

24 juillet — Familles uniparentales

Journée à la plage à Plattsburg. Baignade, planche à voile et BBQ. Départ de la Place Saint-Jean à 8h30. Inf.: Raymond 348-6369 et Lucille 346-1712.

26 juillet — Tournoi de golf

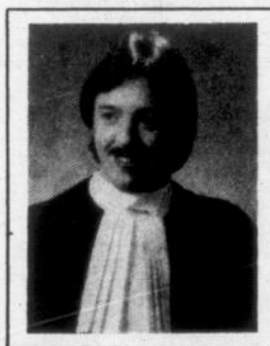
Les membres de l'Âge d'Or et leurs amis sont invités à un tournoi de golf à Saint-Grégoire le 26 juillet. Inscription avant le 22 juillet au numéro 347-5689. De nombreux prix seront distribués.

30 juillet — Bazar

Le Club de l'Âge d'Or de Venise-en-Québec organise un bazar de 13h30 à 17 heures le samedi 30 juillet (pâtisserie, bric-à-brac). Appel à tous ceux qui peuvent fournir des articles pour le bric-à-brac, de les apporter au local de l'Âge d'Or. Inf.: 244-3393, 244-3303.

31 juillet — Servantes du Saint-Sacrement

À la chapelle des Servantes du Saint-Sacrement il y aura une demi-heure d'adoration animée par le Père Jean Malo, s.s.s., suivie d'un diaporama sur Saint-Pierre Julien Eymard, fondateur de la communauté. Et du 7 au 15 août, il y aura une neuvaine à la fête de l'Assomption. À tous les soirs, le chapelet suivi de la célébration eucharistique sera récité à 19h30 à la grotte du jardin.



Luc Desmarais

fils d'André et de Carmen Desmarais, du 62, rue Cousins, Saint-Jean, a obtenu récemment son diplôme de l'université de Sherbrooke et a réussi avec succès les examens de la Chambre des notaires. Il commencera immédiatement à exercer sa profession au bureau

Desmarais & Desmarais, notaires
situé au 170, rue Jacques-Cartier nord, Saint-Jean
Tél.: 346-4446

31 juillet — Familles uniparentales

Escalade du Mont Orford et pique-nique au sommet. On apporte son lunch et son costume de bain. Départ de la Place Saint-Jean à 8h30. Inf.: Raymond 348-6369 et Hélène 346-5984.

9 août — Pélerinage

Pélerinage à Notre-Dame-du-Cap durant la neuvaine. Départ à 7h30 en face du presbytère de N.D.A., retour vers 18 heures. Tous les intéressés sont les bienvenus. Inf.: Cécile Sylvestre 348-6534.

15 août Cap-de-la-Madeleine

La paroisse Saint-Eugène prépare un pélerinage au Cap-de-la-Madeleine pour la fête de la Vierge Marie. Inf.: Juliette Julien 347-9433.

26, 27, 28 août — Âge d'Or de Saint-Jacques-le-Mineur

Voyage de 3 jours au lac Etchemin en autobus de luxe. Réservez avant le 23 juillet. Inf.; 346-4877.

13 sept. Cercle de l'harmonie

Le Cercle de l'harmonie de l'Île Sainte-Thérèse débutera sa prochaine saison d'activités le mardi 13 septembre prochain, à 19 heures, au chalet des loisirs. Ce mouvement s'adresse aux femmes de 16 à 65 ans et organise des activités de loisirs à chaque semaine pour la somme de $1. Pour information, téléphonez à Mme Rose Benoit à 348-9208 ou Mme Yvette Proulx à 348-6533.

1er oct. Âge d'Or Saint-Jean

Voyage en Lousiane française. Inf.: 348-5984 ou 348-2179.

Mardis soir — Bingo

Bingo, nouveau prix et gros lots. Tous les mardis soir à 19h30 dans la Salle Paroissiale N.D.A., 435 Laurier, Saint-Jean. Bienvenue à tous.

Comptoir familial

Sera ouvert tous les samedis de 9h30 à 15 heures au sous-sol de l'église Très Saint-Coeur de Marie, 2390 rue Bourgogne, à Chambly.

Mardis — Saint-Grégoire

Le Comptoir familial de Mont Saint-Grégoire avise les intéressés que ses locaux du 245 rue Saint-Joseph seront ouverts dorénavant les premier et deuxième mardis du mois, de 19 à 21 heures.

Cercle de Fermières de Saint-Jean

Avis à celles qui n'auraient pas payé leur cotisation et bienvenue à celles qui voudraient se joindre à notre mouvement. Information à M. L. Beaudoin 348-4090 ou R. Lachance 347-1091.

Le Club des Jeunes Aînés

Avise ses membres que le club cessera ses activités pour la saison estivale et recommencera le 1er septembre. Bonnes vacances.

Voyage à la Manic

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Luc organise un voyage à Manic 2 et Manic 5. Départ le 11 août jusqu'au 14 août 1983. Parlez-en à vos amis. Inf.: L. Dufresne 348-2745 et Mme Dubé 348-3974.

Fêtons nos vacances

Pour tous les légionnaires et leurs amis(es), il y aura danse le vendredi 15 juillet à 20 heures à la Légion Canadienne, 5, rue Frontenac à Saint-Jean-sur-Richelieu. La musique sera fournie par les Légionnaires. Surprises durant la soirée. Bienvenue à tous les camarades.

SOCIO-CULTUREL

Société d'histoire

Le Centre de documentation historique et généalogique de la Société d'histoire du Haut-Richelieu est ouvert tous les jeudis après-midi au local 145 Saint-Joseph, Place Notre-Dame de 14 à 17 heures. Les intéressés peuvent s'y rendre également un autre jour et ce, sur demande en s'adressant au 347-8166, 347-4816 et 346-5592.

JEUNESSE

Le nid des tout-petits Pré-maternelle bilingue

Jardin d'enfants, coopérative pour les enfants de 3 et 4 ans. Professeur qualifié, programme bilingue. Inscrivez vos enfants pour septembre 1983. Inf.: Carmen Madeiros 349-1687 ou Patricia Leblanc 348-9674.

Inscription pour septembre 1983

Le jardin d'enfants bilingues de Saint-Jean, prématernelle pour 3 et 4 ans, poursuivra ses inscriptions jusqu'en septembre 1983. Il ne reste que quelques places disponibles. Liste d'attente possible. Inf.: Nicole Beaulac 348-4756, Linda Giroux 348-7574, Isabelle Montpetit, 348-8204.

Maison des jeunes

Par son programme "menus travaux", la Maison des jeunes Le Dôme met en contact des jeunes prêts à effectuer de menus travaux (peinture, gazon, gardiennage, etc.) et les personnes intéressées à recouvrir à leur service. Pour obtenir plus de renseignements, composez le 346-2147.

SPORTS

Petite maison de l'amitié

Tous les mardis il y a une soirée de sports au Collège militaire. Rendez-vous à la petite maison de l'amitié à 18h30. Les vêtements de sport sont obligatoires: espadrilles et casque de bain pour les cheveux longs. Avec le responsable Michel Dicaire. Bienvenue à tous. Inf.: 346-2000.

DIVERS

13 juillet — Cours de premiers soins

Il y aura cours de premiers soins s'adressant aux parents d'enfants d'âge pré-scolaire. Ces cours auront lieu tous les 2e lundis de chaque mois à 13h30 au Service de Prévention, 240 Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu. Inf.: 347-5513.

Église Évangélique Baptiste

Vous êtes tous invités aux réunions de l'Église Évangélique Baptiste du Haut-Richelieu au 184, Longueuil à Saint-Jean à tous les dimanches à 9 heures. Inf.: 347-6413.

Groupe Chaleur Humaine (D.A.)

Tous les mercredis soir à 20 heures, au 170 Longueuil, 2e étage. Rencontre de groupe pour ceux et celles qui sont intéressés à partager leur expérience de vie face à la dépression nerveuse. Accueil, écoute attentive, encouragement, espoir, 24 heures à la fois. Tous les intéressés sont les bienvenus.

Aide aux toxicomanes

Tu as un problème de drogue ou de médicament? Tu veux t'en sortir? Viens rencontrer le groupe Motivation Saint-Jean les mardis 20 heures au 209 rue Richelieu. Une équipe est là pour t'accueillir, t'écouter, sans te juger et t'apporter de l'aide. Tél.; 348-2573.

Outremangeurs Anonymes

Êtes-vous dominés par la nourriture? Mangez-vous quand vous n'avez pas faim? Avez-vous des fringales sans aucune raison apparente? Votre poids affecte-t-il votre façon de vivre? Appelez-nous. Aucun frais ni versements. Pas de psée. Nous sommes une fraternité. Réunions hebdomadaires à l'amphithéâtre de l'hôpital du Haut-Richelieu, les lundis à 20 heures. Tél.; 844-3642.

Comptoir Saint-Lucien

Au sous-sol de l'église Saint-Lucien, tous les mercredis de 13 heures à 16h30 et de 19 heures à 21 heures. Nous recevons et vendons à très bas prix des articles tels que vêtements, livres, jouets, vaisselles, etc. Inf.: 347-4036.

Vestiaire Saint-Luc

(Saint-Vincent-de-Paul) Vestiaire Saint-Luc tiendra sa vente de fermeture les jeudi, vendredi et samedi de 13 à 16 heures au 268 boul. Saint-Luc. Fermeture le 1er juillet.

Société Canadienne du Cancer

Avis aux bénévoles de l'Armoire à Cadeaux de la S.C.C., que leur local restera ouvert tout l'été de 13 à 17 heures au 145 boul. Saint-Joseph à Saint-Jean. Inf.: 348-5749.

NAISSANCES

Un nouveau-né dans votre famille? Faites-le nous savoir en téléphonant à 347-0323. Il nous fera plaisir de le dire à tout le monde. Vous pouvez même nous apporter sa photo!

Julie Couture

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 29 juin 1983 à 0h24 est née Julie. Deuxième enfant de Roger et Nicole Couture d'Iberville. À la naissance, Julie pesait 4.2 kg et mesurait 51 cm. Julie a un grand frère, Jean-François âgé de 3 1/2 ans.

Marie-France Dumont

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 30 juin 1982 à 8h57 est née Marie-France. Deuxième enfant de Nicole et Réjean Dumont de Saint-Jean-sur-Richelieu. À la naissance, elle pesait 5 livres et 5 onces et mesurait 17 3/4 pouces. Marie-France a un grand frère Jean-François âgé de 5 ans qui est très heureux de sa venue.

Jean-François Dupuis

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 19 juin 1983 à 1h43 est né Jean-François. Quatrième enfant de Fernand et Céline Dupuis de Marieville. À la naissance, il pesait 7 livres et 10 onces et mesurait 20 1/2 pouces. Les frères et la soeur de Jean-François lui souhaitent la bienvenue. (Benoit âgé de 10 1/2 ans, Hélène âgée de 9 ans et Nicholas âgé de 5 1/2 ans). Merci au docteur Jean-Marie-Fournier.

Hélène Laplante

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 6 juillet 1983 à 12h37 est née Hélène. Premier enfant de Joanne Choquette et de Maurice Laplante de Saint-Jean-sur-Richelieu. À la naissance, elle pesait 6 livres 8 1/2 onces et mesurait 19 pouces.

Marianne Phénix

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 6 mai 1983 à 12h02 est née Marianne. Premier enfant de Pierrette Alie et de Daniel Phénix de Marieville. À la naissance, elle pesait 8 livres et 14 onces et mesurait 20 1/2 pouces.

Soirée de danse samedi

Le Club des bons amis organise une soirée de danse samedi prochain à 20h30 à la salle Vallée du Richelieu à Richelieu. L'entrée est gratuite pour les dames et coûte $3 pour les hommes.

OCTO

Garanties à vie
Toutes les pièces

427 et 903, boul. du Séminaire, Saint-Jean
348-9263, 348-6182

Mariages sur vidéo

mariages, showers, baptêmes, spectacles, tout genre d'occasions.
Prix à partir de 75$
Tél.: 348-3533

POUR DESSERVIR LA CLIENTÈLE DE SAINT-JEAN ET DES ENVIRONS

Saviez-vous que l'acupuncture traite avec succès...
- l'arthrite, le rhumatisme et les douleurs articulaires
- les migraines, les allergies et l'insomnie
- le tabagisme, la fatigue excessive
- et bien d'autres affections

Dr Jacinte Levesque
(membre de l'Association d'Acupuncture du Québec et de la Société Internationale d'Acupuncture)

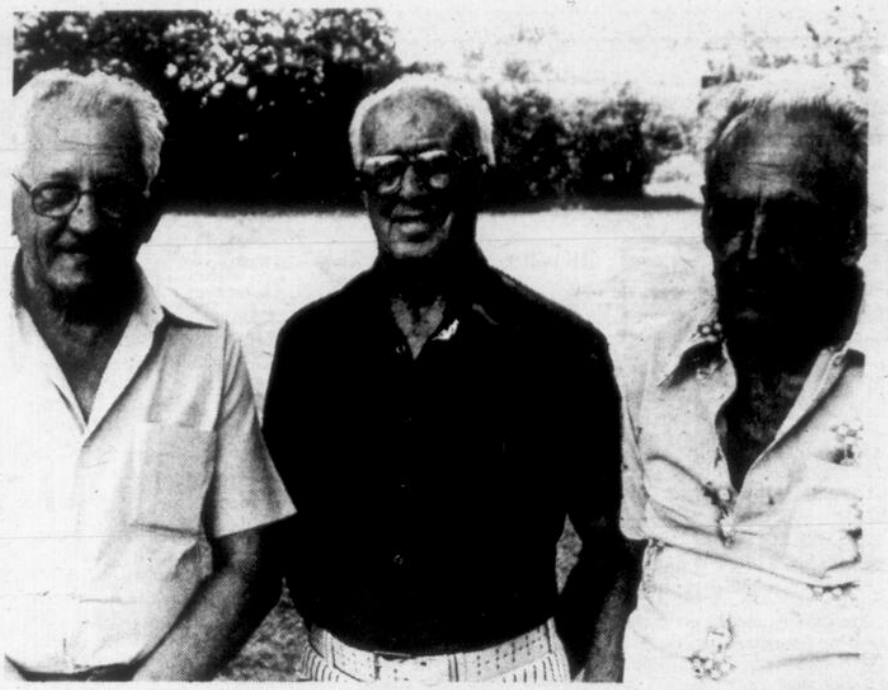
Clinique d'acupuncture J.L. Levesque Enr.
396, rue Lévis
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-0518

Auberge L'Oiseau d'Or
Pour une retraite calme dans le confort et la sécurité
233 rue Champlain, centre-ville
Saint-Jean 346-3901 347-4512

FUTURS MARIÉS
Votre album de mariage signé par des gens de métier.
Benoit Brouillette inc.
155 rue Richelieu, Saint-Jean
346-5676 ou 346-6344

VOIR Polaroïd Voir page A-13

Le comité de la Villa Saint-Jean, sous la présidence de Mme Marcelle Simard, et le Comité de mini-golf, formé des locataires du 145 rue Latour, ont vu à l'implantation du mini-golf, inauguré le lundi 4 juillet dernier.



MM. Mozart Blanchet, Raoul Guay et Gérard Bertrand s'occupent de l'entretien du terrain. "Nous tenons à souligner le travail de M. Bertrand qui accomplit beaucoup à lui seul", note Mme Germaine C. Sauvé.

M. Gilles Lestage, directeur de l'Office des habitations municipales, a frappé la balle d'honneur, lors de l'inauguration du mini-golf à la Villa Saint-Jean.

Villa Saint-Jean

Les personnes âgées ont leur propre mini-golf

par Lynda DUPUIS

Environ 75 personnes ont assisté à l'inauguration officielle du mini-golf pour les personnes âgées, à la Villa Saint-Jean, le lundi 4 juillet dernier.

M. Gilles Lestage, directeur de l'Office des habitations municipales, a frappé la balle d'honneur. M. André Harvey, professionnel au Club de Golf de Saint-Jean, n'a pu être présent, étant participant à un tournoi. "Notre ouverture fut un très beau succès et la température nous a beaucoup favorisé", rapporte Mme Germaine C. Sauvé, une des organisatrices.

Le mini-golf a pu voir le jour grâce au travail du Comité de la Villa Saint-Jean et du Comité du mini-golf. Pour amasser les fonds nécessaires, les deux comités ont sollicité les organismes sociaux ainsi que la population et ont obtenu une aide financière du député fédéral, M. Paul-André Massé, et du député provincial, M. Jérôme Proulx.

De plus, il est question que les comités fassent une demande au Programme Nouveaux Horizons à l'automne, afin de défrayer les coûts des accessoires nécessaires.

• Participation

Depuis l'ouverture, plusieurs personnes âgées profitent de ce nouveau service. D'ailleurs, le dimanche 10 juillet dernier, Mme Sauvé a réussi l'exploit de deux trous d'un coup, ce dont elle est très fière.

Le terrain du mini-golf sera ouvert tant que la température le permettra. "Nous tenterons également de le rendre accessible le soir".

Par ailleurs, les membres du Comité veulent remercier la population pour leur appui et leurs dons. Ceux qui voudraient le faire parvenir au: Comité du mini-golf, 145 rue Latour, Saint-Jean.

SERVICE DE PRÉVENTION

(347-5513)

• Le lundi 18 juillet

Clinique des Voyageurs qui se tiendra de 8h45 à 11h30 au Service de Prévention au 240 Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu.

• Le mardi 19 juillet

Clinique de dépistage tuberculinique qui se tiendra de 8h30 à 10h30 au Service de Prévention au 240 Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Clinique de puériculture pour Saint-Alexandre qui se tiendra de 9h30 à 11h30 à la salle du Pavillon au 440 rue Bernard à Saint-Alexandre.

• Le mercredi 20 juillet

Clinique de puériculture pour Saint-Gérard qui se tiendra de 9h30 à 11h30 au sous-sol de l'église au 635 rue Dorchester à Saint-Jean-sur-Richelieu.

• Le jeudi 21 juillet

Clinique de dépistage tuberculinique qui se tiendra de 8h30 à 10h30 au Service de Prévention au 240 Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Clinique de puériculture pour Saint-Blaise qui se tiendra au Centre Communautaire au 795 Montée des Loisirs à Saint-Blaise de 10 heures à 11h30.

Clinique de puériculture pour Saint-Lucien qui se tiendra de 13h30 à 15h30 au sous-sol de l'église au 120 rue Dollard à Saint-Jean-sur-Richelieu de 13h30 à 15h30.

Toutes nos cliniques se font sur rendez-vous seulement. Vous pouvez communiquer au Service de Prévention, 240 Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu tous les jours aux numéros 347-5513 et 347-5514 de même que pour les rencontres pré-natales, post-natales et d'allaitement.

Fermé entre 12 heures et 13 heures.

Centre de formation professionnelle des encanteurs bilingues du Québec enr.

Devenez votre propre patron "encanteur professionnel"

• encan de ferme, encan commercial et résidentiel, encan industriel, encan d'automobiles et de machineries.

Le cours se donne en français et en anglais. Nos méthodes et techniques d'apprentissage sont d'origine américaine.
Nos professeurs sont bilingues et professionnels.
En quelques semaines, devenez un crieur émérite.

Inscription dès maintenant pour session automne 1983

3797 A, Sainte-Thérèse, Carignan (Qué.) J3L 2B7

Pour renseignements: lundi, mardi, jeudi et vendredi de 9h à 17h: **1-514-658-5570**

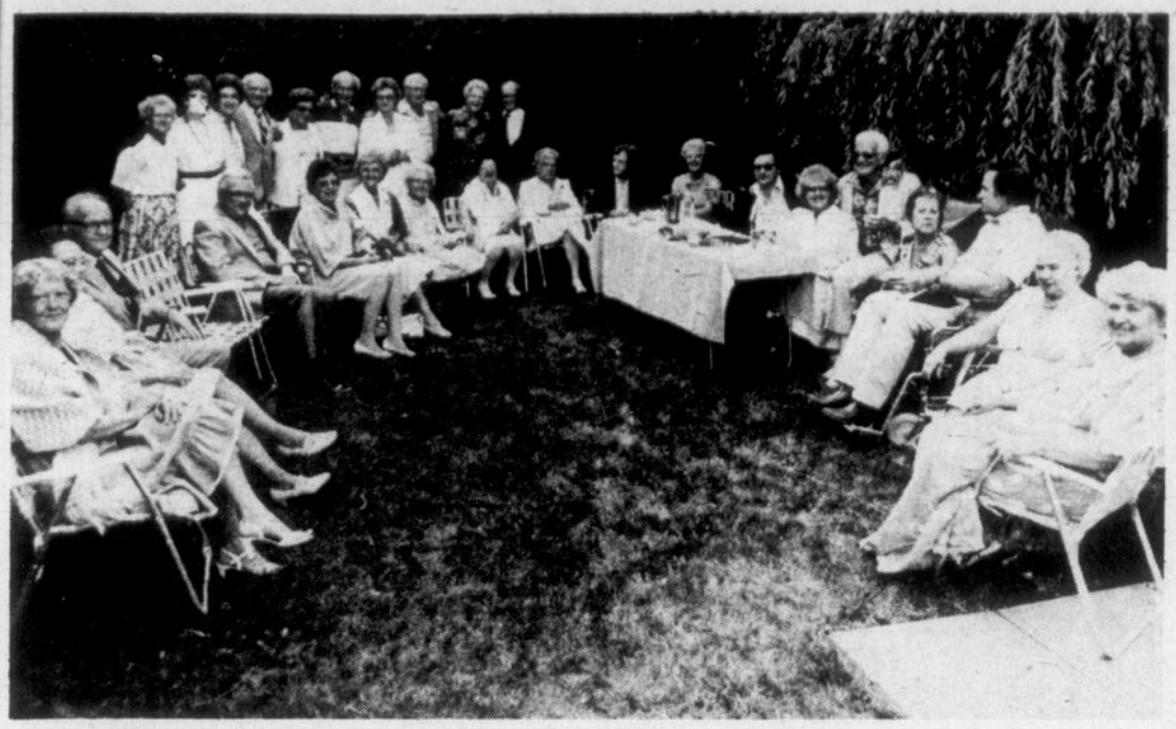
Au bureau ou à la maison

Nous lavons plafonds, murs, vitres, planchers, tapis contre-fenêtres, etc.

Service industriel et commercial

ESTIMATION SUR DEMANDE

347-1834
C.P. 383, Saint-Jean
Thérèse Berry Pilon *prop.*
Gaétan Choinière *rep.*



On fête!

Dimanche soir dernier, des membres du Club de l'Âge d'Or de Saint-Jean se sont réunis chez madame Myrielle Fournier afin de célébrer la récente victoire de leur troupe de théâtre. Ci-dessous, la troupe de théâtre de l'Âge d'Or de Saint-Jean qui a obtenu un premier prix grâce à la pièce de Suzanne DeLaDurantaye "On vas-tu n'avoir du plaisir". (Photo Ken Wallett).

Don à la Saint-Vincent-de-Paul

Les magasins Steinberg du Carrefour Richelieu et des Galeries Richelieu ont remis $397.60 en argent Steinberg à la Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Jean pour remettre à ses bénéficiaires. Les coupons avaient été amassés grâce à la générosité des citoyens de la région. Sur la photo, M. Lionel Nolin, président de la Saint-Vincent-de-Paul, reçoit les coupons, entouré de M. Serge Arsenault et de M. André Beauchamp, respectivement gérant des magasins du Carrefour et des Galeries Richelieu.

NÉCROLOGIE

M. Émile BEAUVAIS

À Mont Saint-Grégoire, le 6 juillet 1983, est décédé à l'âge de 67 ans, M. Émile Beauvais époux de dame Marthe Martel. Outre son épouse il laisse ses enfants: M. Mme Louis Perusse (Manon), M. Mme Mario Gosselin (Louise), M. Mme Jean Lemonde (Diane), M. Mme Gilles Beauvais, M. André Beauvais, 2 petits-enfants. Son beau-père: M. Sylvio Martel. Ses soeurs: M. Mme Eddy Martel (Aldéa), M. Mme Claude Lazure (Anna). Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Gustave Martel, M. Mme Jean-Noël Martel, M. Mme Fernand Martel, M. Mme Roger Boudreau, M. Mme Jacques Martel, M. Mme Paul Martel, M. Mme Claude Martel, M. Mme René Martel, M. Mme Roger Bouchard, M. Mme Michel Loiselle.

Exposé au Centre funéraire Oligny & Desrochers Ltée, 247 Saint-Joseph sud, Mont Saint-Grégoire, les funérailles ont eu lieu samedi à 11 heures a.m. à l'église de Mont Saint-Grégoire, l'inhumation à Mont Saint-Grégoire.

Sébastien FONTAINE

Accidentellement à Iberville, le 28 juin 1983, à l'âge de 23 mois, est décédé Sébastien Fontaine, enfant de Gilles Fontaine et Cécile Lefort. Outre ses parents, il laisse ses frères et soeurs: Jeanne, Yves, Manon, Guy, Royal et Estelle; ses grands-parents M. et Mme Germain Lefort (Hélèna Goyette) et Mme Vve Adrien Fontaine (Marguerite Thuot), ainsi que plusieurs oncles et tantes.

La cérémonie des anges, sous la direction des salons Edgar Lesieur Enr., 530, 4e rue Iberville, a eu lieu le jeudi 30 juin 1983 en l'église Saint-Athanase d'Iberville, à 15 heures et l'inhumation a suivi au cimetière d'Iberville.

Mme Vve Georges L. Hooker

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 9 juillet à l'âge de 77 ans est décédée Mme Vve Georges L. Hooker née Jeanne Choquette demeurant au 389 rue Laurier à Saint-Jean. Elle laisse dans le deuil 2 soeurs: Soeurs Germaine Choquette, Congrégation M.R. de Trois-Rivières, M. Mme Jean Daigneault (Marguerite), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

Les funérailles ont eu lieu sous la direction de la Résidence funéraire Dextraze Nicholson, 280 Jacques-Cartier nord, le mardi 12 juillet à 10 heures en l'église Notre-Dame Auxiliatrice suivi de l'inhumation au cimetière de Saint-Jean.

Remerciements

Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

L.N.

Mme Anita ÉDOUARD

Trois ans se sont écoulés, je n'ai jamais cessé de penser à toi. En ce jour sombre et triste de souvenir, je t'envoie ce message d'amour et de paix. Il n'y a pas de mots pour dire à quel point tu me manques. Tu as laissé un grand vide, tu étais toute ma vie et tu seras toujours dans mon coeur. Veille sur nous avec amour comme tu l'as toujours fait. Donne nous le courage d'accepter ton cruel départ.

Ton époux Alcide, ton frère Jean, sa femme Hilda, tes enfants Robert, Jacinthe, Annie, ta belle-soeur Jacqueline et Laurent, tous tes parents et amis. Une messe sera célébrée en l'église Saint-Lucien le 17 juillet à 10h15.

Remerciements
Gilles Boutin
15 déc. 1940-30 juin 1983

J. Wilfrid Boutin et sa femme Giselle Trahan, André J. Boutin et sa femme Monique Rome, Pierre Boutin et sa femme Huguette Audet, Denis Boutin et sa femme Jackelyne Fortin, profondément touchés par le réconfort de la sympathie qui leur a été témoignée lors du décès de Gilles Boutin, survenu le 30 juin 1983, formulent leurs remerciements les plus sincères à tous ceux et celles qui leur ont manifesté l'expression de leurs condoléances.

Remerciements
M. Urgel Desranleau

Mme Berthilde Lussier Desranleau et ses enfants remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de M. Urgel Desranleau survenu le 18 mai 1983 à l'âge de 91 ans et 11 mois. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour les messes, cartes, offrandes de fleurs, que pour leur présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse.

Remerciements
Mme Hervé Sylvain

M. Hervé Sylvain ainsi que ses enfants remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de Mme Alice Sylvain survenu le 14 avril 1983 à l'âge de 65 ans. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour les messes, cartes, offrandes de fleurs, que pour leur présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse.

NOUS FAISONS
Cartes Mortuaires et Cartes de Remerciements
Benoit Brouillette INC.
155, Richelieu, Saint-Jean
346-5676 ou 346-6344

Monuments Iberville INC.
Thuot & Denicourt

346-9566 (bur.) 346-6466 (rés.)

ÉTABLIE DEPUIS 1962 — 21 ANS
AMBULANCE OLIGNY INC.
CASIER POSTAL 184
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
346-3333

Monuments
Goyette & Bisaillon

828, boul. d'Iberville
Iberville - 347-4426
lettrage au cimetière

Monuments A. Morrissette Ltée
Choix de monuments canadiens, américains et européens
Lettrage et réparations au cimetière

B. MORRIER, PROP.
(FACE AU CIMETIÈRE)
626, rue Saint-Jacques
Saint-Jean
347-3639

Woolco

Vente au rabais de vêtements d'été!

25% à 50% de rabais!*

- Pantalons • Jupes • Blouses • Robes
- Pulls • Ensembles • Shorts et hauts
- Sacs à main • Chapeaux pour dames et juniors
- Vêtements de plage pour dames et enfants
- Jupes • Pantalons • Pulls • Robes
- Shorts et blouses pour enfants
- Chaussures et sandales pour dames

*Sur les prix courants Woolco. Venez tôt pour un meilleur choix!

Chaussettes pour hommes, dames et enfants. Vêtements de nuit pour dames. Vêtements pour enfants: 0 à 36 mois, 2 à 3X.

Achetez Woolco... partez gagnant!

LES GALERIES RICHELIEU

978 boulevard du Séminaire, Saint-Jean

Heures d'ouverture: lundi, mardi et mercredi: de 9h30 à 18h. Jeudi et vendredi: de 9h30 à 21h. Samedi: de 9h à 17h.

LES GRANDS MAGASINS Woolco

UNE DIVISION DE F. W. WOOLWORTH CIE LTÉE